

1220



**JACQUES
VILLENEUVE**

**courra au
Grand Prix
de Granby**
— page 23

50 ans

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

**Voix
d'Est**

VOL. 49

GRANBY, 22 MARS 1985

VER

DI

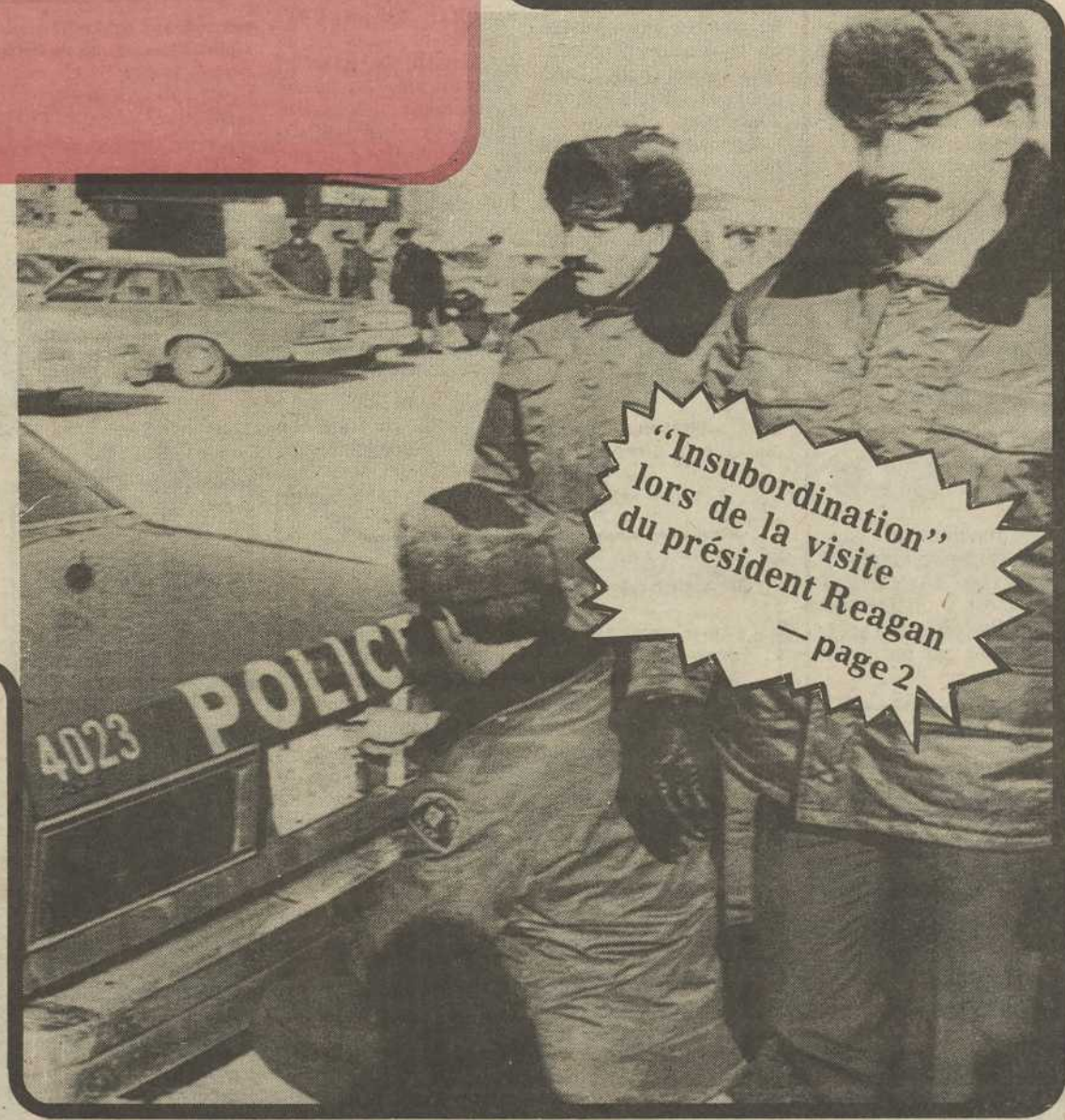
Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 70 cents

JOHNSON SÉVIT

**contre
105 agents
de la SQ**

L'investissement de \$20 millions
**IBM en chantier
dès la semaine
prochaine**
— page 6

**BOULIANE:
LE BISON
DE L'ANNÉE**
— page 27



16 PLATS

COMMANDES
POUR EMPORTER
RIZ FRIT GRATUIT avec toute
commande de 15\$ ou plus

LA MAISON CHINOISE
BUFFET GASTRONOMIQUE
à volonté
TOUS LES SOIRS DE 17h à 21h
Aussi, même buffet le dimanche midi.

AUSSE: buffet du midi, toujours
à prix populaire.
5 Évangéline, Granby
POUR RÉSERVATIONS:
378-0107

L-10178

A ne pas répéter

Maurice Jodoin et son épouse sont revenus enchantés, mais les yeux un peu petits, de leur voyage à Toronto où ils étaient allés entendre Luciano Pavarotti...

— O —
Quant à Jano Brosseau, qui était aussi du voyage, on dit qu'il assure un service exceptionnel comme "agent de bord"...

— O —
Gérard Clément, le chef de police d'Acton Vale, ne cesse de vanter la Martinique depuis qu'il en est revenu...

— O —
Maurice St-Martin, qui fut longtemps au service du détachement local de la SQ, est de retour à Granby...

— O —
Avec la fonte de la neige, Bruno Laroque entretient la prochaine saison de golf avec plus de sérénité que l'an dernier...

— O —
Chaque fin de semaine, on peut voir Réal Ouimet sur les pentes de ski... est-ce pour conserver une bonne forme physique ou pour surveiller les voleurs de ski???

— O —
Le député Jean Lapierre a récemment eu droit à la remarque qui suit du premier ministre Brian Mulroney: "C'est le lieutenant québécois de Terre-Neuve qui parle encore"...



69 Drummond,
Granby
372-3434

L-15543

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Bolvin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand, C. d'A. Ass. tél: 378-7945
378-7911

Mesures disciplinaires contre 105 policiers de la SQ

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — Avec l'assentiment du ministre de la Justice, des mesures disciplinaires seront prises contre les 105 agents de la Sûreté du Québec qui ont refusé d'obéir aux assignations qui leur avaient été données lors de la venue à Québec du président Ronald Reagan.

Ces mesures pourront aller de la notation au dossier jusqu'à la suspension ou au congédiement.

C'est ce qu'a annoncé jeudi en conférence de presse le ministre de la Justice et procureur général du Québec, M. Pierre-Marc Johnson.

Accusant par ailleurs le président de l'association des policiers ne pas dire toute la vérité à ses membres, le ministre en a profité pour informer lui-même les policiers des dernières offres gouvernementales, les invitant avec insistance à les accepter.

M. Johnson a expliqué que la direction de

la SQ avait fait parvenir, hier et aujourd'hui, des avis disciplinaires aux agents qui ont refusé de se présenter au travail. Ceux-ci devront comparaître devant un comité d'officiers qui, à son tour, jugera de la gravité des cas et des sanctions à prendre.

Si une décision de congédiement était prise, celle-ci devrait toutefois être entérinée par le ministre Johnson.

Celui-ci a rappelé que dimanche dernier, lors de la venue du président, 105 agents avaient reçu l'ordre de se rendre au quartier général au cas où un événement nécessiterait leur intervention en périphérie de Québec. Ces agents ont refusé de se présenter.

Qualifiant cet acte d'"insubordination" et d'"atteinte à la démocratie", le ministre a affirmé que le gouvernement ne pouvait plus tolérer cette situation.

"Ce sont des policiers qui mettent en cause l'autorité civile,



105 policiers de la SQ vont être l'objet de mesures disciplinaires dont on ne connaît pas encore la nature.

C'est inacceptable," a-t-il dit.

Politisation

Le ministre Johnson a de plus déploré la politisation du dossier dont il rend responsable l'Association des policiers provinciaux du Québec. "S'il y en a qui veulent jouer à la

de la non-application des lois.

Il a fait valoir qu'avec l'arrivée du printemps, on retrouve davantage de véhicules sur les routes, augmentant ainsi les risques d'accidents. "Il va falloir que la surveillance des routes du Québec reprenne de façon efficace et dans les meilleurs délais possibles", a-t-il mentionné.

M. Johnson nie que les taux de criminalité et d'accidents de la route aient augmenté "de façon significative" depuis les derniers mois, à cause du manque de surveillance des policiers. Il admet que c'est possible bien que les statistiques en regard des années précédentes ne soient pas significatives.

Le ministre "ne peut cependant assurer le contraire" si, avec le retour du printemps, les patrouilleurs ne reprennent pas leur travail. Il explique que,

par exemple, les agents doivent faire respecter les normes en matière de dégel pour les camions, sinon ils endommageront le réseau routier. Et un réseau endommagé augmente le nombre d'accidents.

Offre

A la veille de l'assemblée générale des 4,300 policiers qui doit se tenir ce week-end à Québec, M. Johnson s'est adressé à eux par la voie des médias.

Il a rappelé l'offre gouvernementale une dernière fois, arguant que depuis plusieurs mois, les représentants syndicaux "charriaient des demi-vérités quand ce n'est pas carrément des faussetés".

Le gouvernement se dit prêt à prolonger jusqu'en 1989 le régime de pension des policiers.

Les pensions en hausse

OTTAWA (PC) — La pension de vieillesse, le supplément au revenu garanti et l'allocation d'épouse du gouvernement fédéral bénéficieront d'une hausse le mois prochain pour s'aligner sur le coût de la vie.

C'est ce qu'a annoncé jeudi le ministre de la Santé et du Bien-être social, M. Jack Epp.

La pension de vieillesse passera de \$273.80 à \$276.54 par mois en avril, tandis que le supplément au revenu garanti maximum pour les personnes célibataires dans le besoin passera de \$325.41 à \$328.66 par mois. Pour les personnes mariées, le supplément maximum passera de \$211.93 à \$214.05 par personne.

Le montant maximum remis en vertu du programme d'allocation d'épouse à des personnes

dans le besoin âgées de 60 à 65 ans mariées à des bénéficiaires du supplément au revenu garanti passera de \$485.73 à \$490.59 par mois.

Les veufs et veuves d'anciens bénéficiaires du supplément garanti verront leurs allocations passer de \$536.26 à \$541.62.

Les montants alloués en vertu de ces trois programmes sont modifiés à chaque trimestre pour refléter les changements dans l'indice des prix à la consommation.

Météo

Situation générale

Une profonde dépression passant sur Terre-Neuve apportera une dizaine de centimètres de neige sur l'extrême-est de la Basse-Côte-Nord vendredi. Des vents forts provoqueront de la poudrière généralisée. Le sud du Québec bénéficiera de la présence d'un anticyclone et d'un ciel généralement dégagé. Les secteurs plus au nord pourront recevoir quelques flocons de neige lors du passage d'un front chaud. Les températures seront légèrement à la hausse.

Montréal

Ensoleillé avec passages nuageux; min. moins 14, max. 4. Samedi: ensoleillé. Soleil levé à 5h56, couché à 18h08.

Estrie

Ensoleillé avec passages nuageux; min. moins 17, max. 5. Samedi: ensoleillé.



La Quotidienne

803
1037

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	18
Commentaires	8
Culture	10
Décès	22
Economie	12
Grands titres	17
Jeux	20
Page d'histoire	14
Région	6
Roman	6
Sports	23
Statistiques	24

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0673



Granby

Campagne de prévention provinciale

"Ne perdez pas la carte"

par André Cyr

GRANBY — Les cartes de crédit perdues ou volées conduisent à des fraudes bancaires ou commerciales occasionnant des pertes qui dépassent \$12 millions par année au Québec.

Le nombre rapporté de pertes ou de vols de cartes de crédit dépasse les 100,000. Et environ 10% — soit 10,000 — sont utilisées frauduleusement.

Ces chiffres, fournis par la Direction générale de la Sécurité publique du ministère de la Justice, témoignent du véritable fléau qu'est la fraude par les cartes de crédit.

Pour contrer ce phénomène croissant, le Comité provincial de prévention de la criminalité économique vient de lancer une campagne de prévention.

Le thème est "Ne perdez pas la carte".

Les objectifs sont, primo, de sensibiliser les détenteurs à l'importance de protéger leurs cartes de crédit contre la perte et le vol. Secundo, d'inciter les commerçants à surveiller le comportement des clients et à s'assurer de la régularité et de la validité des cartes de crédit qui



Le crime découlant des cartes de crédit est très fréquent, selon Me Bernard Monast, procureur de la couronne.

leur sont présentées. Le Comité provincial de prévention de la criminalité économique donne d'ailleurs quelques conseils à cet effet:

- ☐ ne pas les laisser sans surveillance;
- ☐ signaler la perte d'une carte à la société émettrice, et le vol à la police;
- ☐ les commerçants devraient vérifier la régularité et la validité de toutes les cartes qui leur sont présentées.

En fait, la carte de crédit n'est en sécurité nulle part.

En 1983-84, 29.6% des cartes de crédit volées l'ont été dans la voiture, 19.1% au bureau, 17% à la tire, 8% dans des casiers sportifs, 7.4% lors de vols par effraction, 6.8% en voyage et 5.5% dans des clubs de nuit.

Il est aussi difficile de tracer un portrait du fraudeur, qui peut travailler en solitaire ou au sein d'un réseau de criminels. Un point de repère toutefois: l'individu qui agit seul a souvent moins de 25 ans.

Un problème grave

Des 10,000 cartes qui ont été utilisées frauduleusement en 1984 au Québec, un bon nombre l'ont été dans la région.

Le procureur de la couronne, Me Bernard Monast, ne possède pas

de chiffres précis. Il estime toutefois que ce type d'infraction à la loi est très fréquent, puisqu'il a souvent l'occasion de porter des accusations du genre.

"Après du criminel, la carte de crédit n'est pas aussi populaire que le chèque... mais il s'agit là d'un problème courant", admet Me Monast.

Dans le district de Bedford, quand les utilisateurs de cartes de crédit frauduleusement acquises sont découverts, ils doivent comparaître au Palais de justice de Cowansville ou au Palais de justice de Granby. Les accusations qui pèsent contre eux peuvent alors varier. Le Code criminel en prévoit plusieurs: le vol (article 301.1), la disposition (article 301.1c) et la fraude (article 338).

Les sentences peuvent également différer.

"Si le fraudeur en est à sa première offense et qu'il a remboursé la victime, la couronne demandera au juge de lui donner un sursis de sentence et une probation de trois ans", explique Me Monast.

Toutefois, le coupable ne s'en sortira pas



toujours aussi bien.

S'il n'a pas encore remboursé le montant de la fraude, il devra le faire. Il sera aussi mis à l'amende et sera placé sous probation pour trois ans.

S'il a fraudé une somme considérable qu'il n'a pas rembour-

sée, il s'expose à une période de travaux communautaires ou à une peine d'emprisonnement.

"Et si le fraudeur a récidivé, la couronne exigera automatiquement l'emprisonnement", signale Me Monast.

La prison pour une jeune femme

GRANBY(AC) — Des dossiers de complot et d'introduction par effraction, de possession simple de stupéfiant, de bris de probation et de trafic de drogue ont valu six mois et une semaine de prison à une jeune femme de la région, hier.

Une solution avait déjà été envisagée de façon à ce que Linda Desroches répare les torts qu'elle avait causés: un juge avait pensé lui donner 120 heures de travaux communautaires.

Mais cela, c'était avant que Mlle Desroches ne manigance un stratagème afin de faire entrer 12 grammes de haschisch au pénitencier de Cowansville dernièrement, pour qu'ils soient remis à son ami de coeur.

Dès lors, les travaux communautaires ne tenaient plus.

Mlle Desroches a également repoussé l'offre du juge Claude Léveillé, qui lui a offert de subir une cure de désintoxication.

Elle purgera sa peine à la prison Tanguay et sera en probation pour trois ans.

Le sourire matinal

Le mari, mettant le point final à sa déclaration d'impôt, dit à sa femme: "Tu es tout ce qui me restera quand j'aurai payé mes impôts".

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby



Mailloux dépose son bulletin de candidature

M. Marcel Mailloux a officiellement posé sa candidature pour la convention libérale du comté de Shefford qui aura lieu le 31 mars à la Rolotheque. Se tenant debout derrière lui, on retrouve M. Rosaire Préfontaine. A sa gauche, sont assis M. Roland Roy et M. Denis Dumas, président de l'exécutif du Parti libéral de Shefford.

Photo Alain Dion

Un jeune voleur d'automobiles écope d'une année de prison

LE TRÈS SAINT ROSAIRE MEDITÉ
TOUS LES SAMEDIS À 13:30 HRES
À L'ÉGLISE NOTRE-DAME
RUE PRINCIPALE À GRANBY

Pour la paix dans les coeurs,
dans notre communauté, notre pays, les nations.
POUR LE RETOUR DES CATHOLIQUES À LA
PRATIQUE RELIGIEUSE.

L'assistance à la messe et à
l'observance des commandements.

LA RÉCITATION DU TRÈS SAINT ROSAIRE MEDITÉ
EST UNE PUISSANTE ARME POUR L'OBTENTION DE LA PAIX
DANS NOTRE MONDE PERDU PAR LA HAINE.

L-11804

par André Cyr

GRANBY — Un récidiviste en matière de fraudes et de vols de véhicules automobiles s'est vu imposer une peine d'emprisonnement d'un an, hier.

C'est le juge Claude Léveillé, de la Cour des sessions de la paix, qui a pris cette décision. Il

a recommandé que Charles Pellerin purge sa sentence au Centre de réhabilitation de Waterloo.

"Mais si vous n'avez pas votre conduite, c'est au pénitencier que vous vous retrouverez un jour", a lancé le magistrat à Pellerin, qui est âgé de 19 ans.

Pellerin s'était toujours assez bien sorti de ses démêlés avec la Justice. Mais cette fois, il semble qu'il soit allé trop loin.

Parmi les crimes qui lui étaient reprochés, il y avait deux vols de véhicules, cinq chefs d'accusation de fraude et un total de 21 bris de probation.

Les tribunaux

Il n'y a pas eu de vol

GRANBY — Nicolas Berchem, cet homme de 42 ans qui avait fait enquêter la police en affirmant s'être fait voler sa voiture, alors qu'il l'avait prêtée, n'a jamais volé de nourriture chez sa voisine.

De fait, aucune accusation de vol ne pèse contre lui.

Berchem est plutôt accusé d'avoir voulu s'introduire au domicile de sa voisine, sans y être invité. Et la dame, en voulant le repousser, s'était cassé un bras.

Berchem connaîtra sa sentence le 6 mai.

Sursis de sentence

GRANBY — Une Montréalaise qui avait volé son propre véhicule a bénéficié de la clémence du juge Claude Léveillé hier.

Ce dernier a accordé un sursis de sentence à Manon Lachance, 30 ans, qui sera toutefois en probation pour un an. L'histoire dans laquelle Mme Lachance était impliquée remonte au 12 novembre dernier. Ce jour là, elle avait été interceptée au volant de sa voiture, par des policiers de la Sûreté municipale qui la soupçonnaient d'avoir pris un verre de trop.

Elle avait été amenée au poste de police pour y subir un test d'ivresse. Constatant que ses facultés étaient affaiblies, les policiers avaient demandé à Mme Lachance de revenir chercher son auto le lendemain. Ils lui avaient même enlevé sa clé de contact. En ressortant du poste de police, Mme Lachance, qui possédait un double de sa clé, avait repris le volant de sa Datsun et avait tenté de s'enfuir. C'est cette manœuvre qui a abouti en accusation de vol.

Mme Lachance avait de nouveau été interceptée par la police, quelques minutes plus tard.

Pour aller skier

Pellerin a plaidé coupable à toutes ces accusations hier, après avoir demandé à être jugé devant un magistrat.

Les deux véhicules, il les avait volés en l'espace de quatre jours vers la fin du mois de février. La première fois, Pellerin avait subtilisé un camion GMC et s'était rendu faire du ski à la station de Bromont. Il avait été intercepté sur le chemin du retour, par les policiers de l'endroit.

La deuxième fois, Pellerin avait jeté son dévolu sur une Volkswagen Jetta stationnée près d'un bar du centre-ville. Le véhicule avait été abandonné à l'Ange-Gardien.

Quant aux fraudes, elles avaient été effectuées auprès de deux institutions financières de Granby et avaient rapporté \$1,325 à Pellerin.

Ce dernier sera en probation pour trois ans. Et comme les vols de véhicules et les fraudes semblent être un malaise chronique chez lui, le juge Léveillé a exigé que Pellerin puisse jouir de tous les soins psychiatriques nécessaires lorsqu'il sera à l'intérieur des murs.

Agenda

Aujourd'hui

Café-danse à l'Escale 80 rue Albert, organisée par la troupe de ballet l'Escale le vendredi 22 mars de 19h à 20h30.

Danse organisée par le club de l'âge d'Or de St-Valérien en la salle communautaire, ce soir à 20h30.

Voyage organisé pour aller voir les ICE CAPADES à Sherbrooke, ce soir, départ du Terminus de Granby à 18h, et à l'arrière de l'église St-Bernardin de Waterloo à 18h30. Information: 372-2883 et 539-0172.

Vente de linge usagé au sous-sol de l'église St-Bernardin de Water-

loo, par les Filles d'Isabelle, de 9h à 16h.

A venir

Assemblée générale annuelle du Centre de bénévolat de Granby Inc. au 76 rue Dufferin, le mercredi 27 mars de 17h à 19h.

Le magasin de vêtements usagés situé au 2e étage du Centre communautaire de St-Pie, rue Présentation, sera ouvert le mardi 26 mars de 13h30 à 16h.

Défilé de mode organisé par le cercle AFEAS Assomption, le mercredi 27 mars à 20h, au sous-sol de l'église Assomption.

CE SOIR

Super soirée patin et danse
EN SPECTACLE:

WING et WONG

ROLCTHERQUE
ÇA ROULE ÇA DANSE

SOSIES
de
DING & DONG
VENEZ RIRE
AUX LARMES

SAMEDI 23 MARS
GRATUIT
pour les 18 ans et plus



ROLCTHERQUE
ÇA ROULE ÇA DANSE
190 DESJARDINS, GRANBY
Tél.: 378-3929

HORAIRE

- Merc. soir (soirée rencontre) 19H30 à 23H00
 - Vend. soir (patin et danse) 19H30 à 24H00
 - Sam. après-midi de 13H00 à 16H00
 - Sam. soir 19H30 à 24H00
 - Dim. (journée familiale) 13H00 à 17H00
- \$5.00 pour toute la famille

Pour le président de l'Association des manufacturiers

L'avenir passe par une meilleure productivité

GRANBY (JdB) — "La croissance du secteur manufacturier doit être la considération essentielle de la vie économique du Canada. Les industries de fabrication et de transformation resteront au coeur de toute société technologique de l'avenir".

Le président de l'Association des manufacturiers canadiens, M. J. Laurent Thibault était l'hôte, mercredi soir, de la section de Granby de l'organisme. Et c'est d'avenir qu'il devait surtout entretenir son auditoire. D'un avenir qui promet, mais encore faut-il, insiste-t-il, que les industriels acceptent de reconnaître les changements qui affectent le monde d'aujourd'hui et s'y adaptent. Ce n'est

qu'à ces conditions que "nous pourrions maintenir et étendre notre secteur de fabrication, créer les emplois nécessaires afin de ramener le taux de chômage à des niveaux plus acceptables et protéger notre niveau de vie", avertit M. Thibault.

A l'heure du "village terrestre", le secteur de la fabrication est au Canada, selon son diagnostic, très vulnérable à la concurrence mondiale, en plus d'être aux prises avec des changements technologiques révolutionnaires. Aussi les manufacturiers canadiens n'ont-ils pas le choix, leurs produits doivent être

compétitifs et ce, à l'échelle internationale aux points de vue coût, qualité, conception et service. Et la seule façon d'atteindre cet objectif, c'est d'accroître la productivité. De changer aussi les pratiques de gestion, en y associant davantage les employés.

"Notre capital intellectuel devient l'avantage le plus important pour permettre aux Canadiens de maintenir la croissance et d'améliorer la qualité de leur vie. L'investissement dans l'éducation et la formation est au moins aussi important que celui dans notre technologie, dans nos usines, notre matériel", de conclure M. Thibault.

Vols d'autos

Le dossier Provençal s'alourdit

GRANBY (AC) — Bernard "Big Ben" Provençal aurait volé quatre autres véhicules dans des garages de la Rive-Sud.

Ces nouvelles accusations ont été portées contre lui hier au Palais de justice de Granby. Elles portent à sept le nombre de véhicules qui auraient été chipés par cette figure bien connue du monde judiciaire.

Provençal, 41 ans, de St-Alphonse, a une fois de plus été escorté par des agents de la Sûreté du Québec depuis la prison commune de Cowansville, où il résidera jusqu'à la fin de son procès.

Il a plaidé non coupable à ces nouvelles plaintes.

Il reviendra en Cour des sessions de la paix, le 25 mars, alors que sera présentée son enquête préliminaire.

Par la voix de son avocat, Me Daniel Lavallée, Provençal a demandé à subir un procès devant juge et jury.

Un système de financement unique

L'Assomption fait appel à ses paroissiens

par Geneviève Tavernier

GRANBY — "La paroisse Assomption est la seule du diocèse de Saint-Hyacinthe à avoir un tel système de financement..." Le curé, M. l'abbé Claude Lemaire, explique les méthodes de levée de fonds mises de l'avant depuis 1981 dans cette communauté granbyenne.

"Ici, il n'y a jamais de quête aux offices, les paroissiens n'ont pas de déboursés à faire, ni pour les mariages, ni pour les funérailles ni à aucune autre occasion..."

En effet, une seule fois, chaque année, durant une quinzaine de jours, les paroissiens sont sollicités pour remettre un seul et unique

montant en un seul ou en plusieurs versements par chèques post-datés. C'est leur participation à la vie paroissiale.

Les sommes suggérées sont de \$10 par famille et par mois. Les jeunes travailleurs voient cette suggestion réduite à \$5 par mois. Quand chacun fait cet effort minimum, les activités paroissiales sont assurées pour l'année.

Cependant une autre activité permet le financement de l'entretien, réparation, rénovation et embellissement de l'église Assomption. C'est le bingo hebdomadaire dont les bénéfices sont partagés à part égale avec la paroisse voisine de l'Immaculée-Conception.

Vite lu

Porte ouverte

GRANBY — Une visite "porte ouverte" de la clinique privée de physiothérapie de Luce Beaudoin aura lieu samedi, le 23 mars, de 10 à 16 heures, dans le cadre de la semaine nationale des physiothérapeutes. A cette occasion, les personnes qui se rendront au 625 Duvernay, suite 202, pourront recueillir toute information sur cette branche du monde de la santé oeuvrant en vue de la réhabilitation physique de la personne.

L'affaire de Rock Forest Les policiers en appel?

MONTREAL (PC) — Ce n'est qu'au début de la semaine prochaine que l'on saura si les policiers de Sherbrooke vont en appeler de la décision du juge Jean Provost de permettre à la Commission de police de mener son enquête sur la fusillade de Rock Forest.

C'est ce qu'a indiqué hier à La Presse Canadienne un des avocats dans cette cause célèbre, Me François Aquin, qui agissait, avec Me Michel Proulx, à titre de procureur des policiers de Sherbrooke.

"Nous allons annoncer au début de la semaine prochaine si nous allons ou non porter le jugement en

appel", a indiqué dans une brève interview téléphonique Me Aquin.

Il a toutefois refusé de commenter le jugement, ni de préciser s'il contient, à son avis, matière à appel. "Nous attendons la réaction de nos clients et nous prendrons position la semaine prochaine".

**LES BÉNÉVOLES
SONT
INDISPENSABLES**

GRÂCE À EUX,
LA CROIX-ROUGE
CONTINUE SON ŒUVRE.
JOIGNEZ-VOUS À EUX! +

CLINIQUE D'INFORMATIQUE LES 21-22 et 23 MARS

conseils

logiciels

dépannage

- ORDINATEUR C-64
- DISQUETTE 1541
- IMPRIMANTE MPS-801

\$849



service

spéciaux

démonstrations

**COMMODORE EPSON
LES ORDINATEURS**



une division des Ateliers électroniques Brosseau
31 Evangéline Granby, 378-0139

L17622

L'ajout d'un atelier au coût de \$20 millions permettra de créer une centaine d'emplois chez IBM-Bromont. Les travaux d'agrandissement devraient débuter la semaine prochaine.



Agrandissement de \$20 millions à IBM Bromont

Les travaux lancés dès la semaine prochaine

par Jacqueline de Bruycker

BROMONT — Les travaux d'agrandissement débuteront dès la semaine prochaine à l'usine IBM de Bromont.

Comme la Voix de l'Est l'annonçait jeudi, la société IBM Canada a dévoilé hier qu'elle investira plus de \$20 millions dans la réalisation de ce nouveau projet, qui exige un ajout de quelque 1,500 pieds carrés à la super-

ficie de l'usine bromontoise.

"L'entrée en opération du nouvel atelier est prévue pour le printemps prochain, elle entraînera la création d'une centaine d'emplois permanents", indique M. Yves Valiquette, directeur de l'information chez IBM Canada Ltée.

La fabrication des composants électroniques à base de céramiques multi-couches comprend pas moins de dix étapes, dont les

trois premières sont effectuées à Bromont. L'excellence du travail accompli a permis à l'usine bromontoise de décrocher la réalisation de la quatrième étape de fabrication, le placage. Une étape qui actuellement est effectuée aux États-Unis, dans la Vallée de l'Hudson.

L'injection des \$20 millions rendue publique hier par IBM Canada, s'ajoute à l'investissement initial de plus de \$100 millions annoncé en juin dernier pour appuyer Bromont dans sa nouvelle mission de production des composants électroniques à base de céramiques multi-couches. "Tout près de 100 emplois permanents ont déjà été créés grâce à cet investissement. En outre, il a aussi contribué à l'emploi de plus de 200 personnes que ce soit dans le secteur d'activités de la construction ou dans des industries connexes", précise M. Valiquette. Sans compter qu'une entreprise granbyenne, la Société Assemblage et Classage précision Inc., un sous-traitant d'IBM a, elle aussi, créé l'an dernier plusieurs dizaines d'emplois après l'obtention d'un contrat d'inspection des substrats de céramique métallisée.

L'usine de Bromont est en opérations depuis 1972, elle a fait ses premiers pas dans la production de substrats de céramiques. En 1981, elle se voyait confier une autre mission, celle de la métallisation des céramiques, ce qui avait exigé un investissement de \$90 millions. Et en 1984, IBM injectait encore \$107 millions dans ses installations de Bromont, qui s'ouvraient à une nouvelle technologie, celle des céramiques multi-couches.

Participez au

SUPER BINGO

La Voix de l'Est

et courez la chance de

GAGNER

une Chevette 1985 d'une valeur de

\$7,251.

en collaboration avec

Charland
NO 1



Nom:

Adresse:

Ville:

Code postal: Tél:

Faites parvenir vos coupons à:

"Concours CHEVETTE 1985"
La Voix de l'Est
136, rue Principale
Granby, Qué.
J2G 2V4

EXTRAIT DES RÈGLEMENTS

3- Les personnes qui veulent participer à ce concours n'auront qu'à remplir un coupon en y inscrivant leur nom, adresse et numéro de téléphone et le faire parvenir dans une enveloppe à:

"Concours CHEVETTE 1985"
La Voix de l'Est
136, rue Principale
Granby, Qué.
J2G 2V4

Les coupons de participation peuvent être expédiés par la poste ou déposés dans la boîte située à l'entrée de l'édifice de La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, aux Galeries de Granby, 40 rue Évangéline à Granby, et au Centre d'Achats Domaine du Parc, 175 rue Principale à Cowansville.

5- On peut participer à ce concours aussi souvent qu'on le désire à condition de n'inclure qu'un seul coupon de participation par enveloppe et d'utiliser les coupons publiés dans La Voix de l'Est. Aucun fac-similé ne sera accepté.

6- Chaque jour à compter du lundi au samedi inclusivement soit du 25 mars au 4 mai 1985, 5 coupons seront tirés au hasard parmi le courrier reçu la semaine précédente et les personnes dont le nom est inscrit sur les coupons recevront un coupon de participation au Bingo. Ces mêmes personnes seront donc admissibles au tirage de la "CHEVETTE".

Les règlements de participation sont disponibles à La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby.

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce "Offres vedettes de la semaine" parue dans La Voix de l'Est du 20 mars 1985, les prix du Jeans Lois auraient dû se lire: Sears ord. 38.00 \$ au lieu de 29.98 \$ et le prix de vente 27.99 \$ au lieu de 22.49 \$.

Nous nous excusons de ce contretemps.
L-17733 SEARS CANADA INC.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce parue en dernière page de La Voix de l'Est du 20 mars, l'article suivant n'aurait pas dû apparaître:

PONDS, crème, 120 ml, **3.49\$**
vous auriez dû lire à la place:

HÉRITAGE
SHAMPOOING OU
REVITALISANT

200ml

1.99\$

et l'article suivant aurait dû se lire:
VITAMINE E 100 (au lieu de 400) I.U.
2.49\$ pour 100 comp.

Toutes nos excuses pour ce contretemps.

Cumberland

L-17729

La police croit pouvoir attribuer un autre vol à la filière vidéo

GRANBY (AC) — La police croit avoir élucidé un autre vol qui aurait été commis par des membres de la fameuse filière vidéo.

Les Montréalais Romain Verceuil et René Haché ont comparu à cet effet hier matin au Palais de justice de Granby, devant le juge Claude Léveillé.

Ils ont été accusés d'avoir volé quatre vidéo-cassettes RCA et trois contrôleurs à distance le 3 mars dernier, chez "Les Meubles J.-M. Laplante Inc.", situé au 259 rue Notre-Dame à Roxton-Falls. Ces biens ont une valeur de \$4,000.

Ils auraient aussi causé pour environ \$3,200 de dommages à l'immeuble.

Les deux hommes ont nié leur culpabilité. Ils ont choisi un procès devant juge et jury.

L'enquête préliminaire de Haché aura lieu aujourd'hui au Palais de justice de Cowansville. Celle de Verceuil sera présentée le 27 mars, au Palais de justice de Granby.

Survolt

Enfouissement des fils

FARNHAM — La ville de Farnham vient de faire une demande aux compagnies Hydro-Québec et Bell Canada pour obtenir une estimation des coûts pour l'enfouissement des fils électrique dans une partie de la zone centre-ville. Cette demande s'inscrit dans le cadre des démarches entreprises par la municipalité pour son programme de revitalisation des artères commerciales Revi-Centre. Une réponse doit leur être fournie d'ici quelques semaines et selon l'importance de l'investissement requis, le conseil décidera s'il procède ou non à l'enfouissement.

Campagne de financement du PQ-Johnson

BROMPTON — Dans le cadre de sa campagne de financement, le Parti québécois du comté de Johnson organise une rencontre dimanche de 14h00 à 17h00 au local des loisirs de St-François-Xavier de Brompton, au 112 Prélac à Brompton. Mme Carmen Juneau, députée du comté de Johnson, viendra prêter main forte à la campagne de financement dont l'objectif a été fixé à \$17,778 cette année.

Défilé de mode enfantine

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD — Le Comité de parents de l'école Saint-Joseph de Saint-Paul organise un défilé de mode enfantine de vêtements confectionnés à la maison. Ce défilé aura lieu dimanche, le 24 mars à 14 heures, à la salle du domaine Aramis, 450 chemin Grande Ligne à Saint-

Paul. Les profits réalisés à cette occasion serviront à défrayer les activités organisées pour les enfants de l'école Saint-Joseph.

Concours de marionnettes

COWANSVILLE — Le festival de la mode et des créations de Cowansville organise un concours de confection de marionnettes pour les enfants de 1ère à 6ème année inclusivement. Toutes les sortes de marionnettes seront acceptées pourvu qu'elles aient été confectionnées par les enfants et qu'elles soient remises au secrétariat des diverses écoles avant le 12 avril. Le concours aura lieu le 20 avril à 13h30 à la Polyvalente Massey-Vanier de Cowansville alors que tous les enfants qui auront conçu des marionnettes seront présents. De nombreux prix récompenseront les efforts des enfants. Et les marionnettes leur seront remises dans la semaine du 23 avril.

Sans réponse

QUEBEC (PC) — Le ministre délégué aux Forêts Jean-Pierre Jolivet se dit assuré que les pressions faites par les gens de la ville de Windsor vont faire avancer le dossier de Domtar. Le ministre a fait cette déclaration hier à l'Assemblée nationale devant les questions répétées du député indépendant de Rosemont, M. Gilbert Paquette. Celui-ci voulait savoir pourquoi ce projet d'investissement de \$1.2 milliard est bloqué par le refus d'Ottawa d'accorder une subvention de \$100 millions à la compagnie papetière. Ni le ministre Jolivet ni le ministre de l'Industrie et du Commerce Rodrigue Biron n'ont pu répondre et désigner clairement ce qui bloquait la subvention.

"Le Cabaret"

SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006

En vedette ZEE jusqu'à dim. 24 mars inclus



Le Gala du rire présente
jeudi le 28 mars

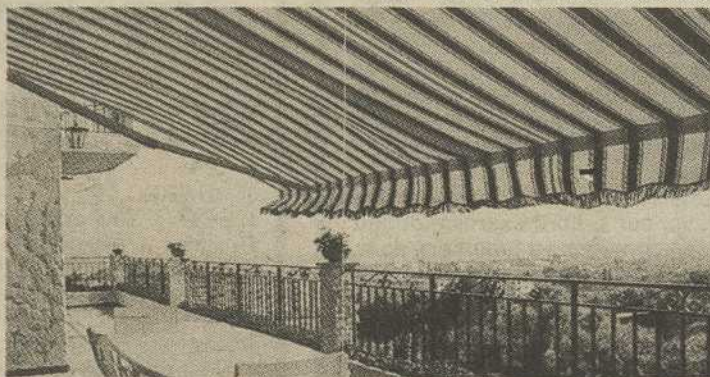
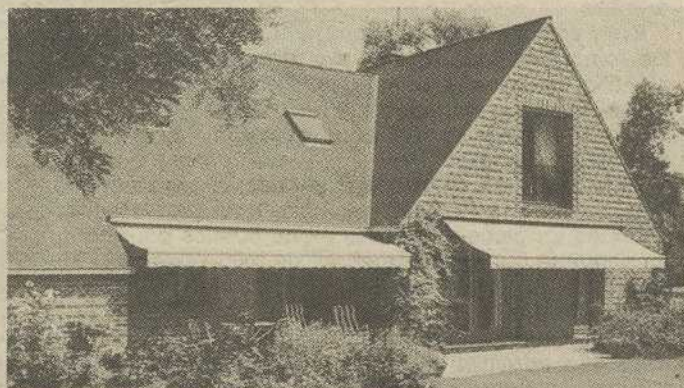
SHOW DE MAGIE

LES FOLIES DU
MERCREDI SOIR

avec Marc Blondin
commandité par Richard
Goulet, agent
Brasserie Labatt

NOUVEAU À GRANBY

AUVENT SUR MESURE



- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

Garantie de 5 ans
contre toute
défectuosité.

ESTIMATION GRATUITE
VASTE CHOIX DE COULEURS ET STYLES
VENTE — INSTALLATION — SERVICE APRÈS-VENTE



ANDRÉ
ST-MARTIN



393 Boul. Boivin, Granby 378-5821



CLAUDETTE
ST-MARTIN

Commentaires

Un sondage à même les fonds publics?

Le maire Paul-O. Trépanier, doutant du sondage mené par La Voix de l'Est et CHEF-radio sur les élus municipaux de Granby, a proposé à ses collègues d'en commander un, à une firme spécialisée évidemment, mais pour connaître les aspirations des citoyens plutôt que leur état d'âme à l'égard du conseil. Il ne les a pas pressés d'agir, les invitant plutôt à la réflexion sur le sujet, précisant que cette consultation pourrait être menée en mai.



par Valère Audy

Ses chances d'obtenir l'assentiment des conseillers paraissent assez minces. Quelques-uns ont déjà clairement manifesté leur opposition, dont M. Jean-Rock Gince qui signale que le vrai sondage sera celui des élections municipales de novembre prochain, alors que d'autres, dont M. Gilles Durand, rappellent que les résultats ne trouvent pas toujours leur écho dans la réalité.

Et puis, même s'ils n'en ont pas parlé, plusieurs ne sont certes pas disposés à en payer le prix. On a du reste peine à croire que des gens qui ne croient pas aux sondages, mais en paroles surtout, car leurs réactions révèlent bien que cela les agace, puissent en commander. Le maire Trépanier, en supposant qu'il en veuille un, devra probablement en assumer lui-même les frais. Une expérience qu'il a déjà tentée.

Un sondage peut certes être d'une grande utilité à un conseil municipal comme à n'importe quelle autre administration publique en ce qu'il permet de mesurer la satisfaction ou l'insatisfaction populaire quant aux politiques appliquées et d'orienter celles qui sont à venir en fonction des aspirations exprimées.

Bref, une telle consultation, lorsqu'elle est menée à même les fonds publics, ne doit avoir pour objectif que de bien identifier les besoins du peuple, de mieux concevoir et édifier l'avenir d'une communauté. En d'autres mots, on ne saurait laisser un conseil en tenir aux seules fins de connaître la popularité de ses membres.

Mais encore là, la réserve s'impose, et ce surtout dans une ville qui est à la veille d'élections. Pourquoi laisserait-on les hommes en place utiliser les fonds publics pour commander un sondage qui leur permettrait de mieux préparer leur élection ou leur réélection alors que leurs adversaires n'y auraient pas droit?

Le meilleur moment pour tenir une consultation populaire pour une administration municipale, sauf lorsque surgit un grave problème inattendu, c'est probablement à mi-mandat alors que les intérêts personnels jouent moins. En début de mandat, un conseil est censé savoir ce que veut le peuple qu'il a sollicité et qui l'a choisi. En fin de mandat, il est très mal placé pour chercher quelque orientation que ce soit étant donné qu'il ne sait pas s'il sera réélu et qu'il n'a pas le droit d'engager la responsabilité de ses successeurs.

En somme, un conseil comme celui de Granby qui arrive au terme de son mandat doit favoriser le libre exercice du jeu de la démocratie, c'est-à-dire se soumettre au jugement de la population qui le réélira ou le rejettera à partir de ce qu'il a fait ou n'a pas fait, de ce qu'il propose pour l'avenir et des idées que défendent ses adversaires.

Dans cette optique, celui-ci doit défendre ses oeuvres et livrer sa vision de l'avenir de la ville, sans chercher à cette fin à bénéficier des fonds publics, de façon à permettre à ceux qui l'affronteront de le faire en toute justice. Autrement dit, que les éventuels adversaires se mesurent dans l'égalité, qu'ils volent de leurs propres ailes au lieu d'en emprunter!

Les pensées de Charles

Tour de Babel: S'il entend des mots qu'il estime incompréhensibles, le Français dit: "C'est de l'hébreu"; l'Américain: "C'est du grec"; le Russe: "C'est du chinois"; l'Allemand: "C'est de l'espagnol".

Conseil: Cessons d'exalter

la canaille à tous les niveaux de la société.

— O —

Votre diction: Savez-vous que seulement cinq pour cent des gens ont une voix agréable et bien audible. Améliorez donc votre diction!

Charles le Prince

Les grands titres

Inauguration des locaux de Hydro-Québec à New York Lévesque laisse tomber quelques gags cinglants

NEW YORK (PC) — Le premier ministre René Lévesque a invité hier les Américains à acheter des produits — surtout de l'énergie — du Québec et même à venir s'y établir.

Prenant la parole à l'occasion du banquet offert par Hydro-Québec, qui inaugurerait hier ses nouveaux locaux dans la métropole américaine, M. Lévesque s'est montré rassurant: "Où pouvez-vous trouver des gens si sécurisants à deux pas de chez vous: sans armée, ni missiles, ni menaces..."

Ce ton rassurant était émaillé de plusieurs gags plus ou moins heureux à propos de tout et de rien: "Nous étions nous-mêmes américains avant que vous vous empariez unilatéralement du nom pour l'ensemble du continent..."

Quelques centaines de personnes participaient au banquet ou au cocktail qui l'a précédé, dont le maire de New York, Ed Koch. Son vis-à-vis montréalais Jean Drapeau a profité de cette occasion pour faire un nouveau plaidoyer passionné sur la rentabilité d'une éventuelle liaison Montréal-New York par TGV, le



Le premier-ministre du Québec, René Lévesque, entouré de Mmes Rita Dionne-Marsolais (à gauche) et Constance Grenier, responsables de la Maison du Québec à New York, que le premier-ministre a visitée hier.

super-train français qui roule sur des rails spéciaux.

L'inauguration des bureaux d'Hydro-Québec — qui occupent tout l'étage d'un nouvel édifice — avait été faite en présence du président d'Hydro-Québec Guy Coulombe, du président du conseil d'administration Joseph Bourbeau, du vice-président américain Claude Descôteaux et de Mme Rita Dionne-Marsolais, déléguée générale du Québec.

M. Coulombe a alors annoncé à la presse que des négociations étaient maintenant en cours depuis février avec la New York Power Authority pour la vente ferme de 1,000 mégawatts.

M. Descôteaux a rappelé que les ventes d'Hydro-Québec aux USA avaient totalisé \$388 millions l'an dernier et qu'elles pourraient dépasser le milliard au seuil de la prochaine décennie.

Le pouvoir de taxation des commissions scolaires augmenté

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Éducation François Gendron a déposé hier à l'Assemblée nationale le projet de loi 29 qui traite du pouvoir de taxation des commissions scolaires.

Ce projet de loi modifie la Loi sur l'instruction publique et la nouvelle loi 3 sur l'enseignement primaire et secondaire public.

Des amendements à la loi ont été rendus nécessaires par un jugement de la Cour suprême, rendu en décembre dernier.

Dorénavant, les commissions scolaires qui désirent imposer un niveau de taxation qui dépasse les limites prévues devront tenir un référendum sur leur territoire.

Une commission scolaire confessionnelle ne peut taxer pour un montant supérieur à 6 p.c. de ses dépenses nettes. Si elle désire dépasser ce plafond, elle devra soumettre sa requête à l'approbation des électeurs.

Le projet de loi 29 énonce aussi les critères de répartition

des subventions gouvernementales aux commissions scolaires, selon l'évaluation de leurs biens imposables.

Il reconnaît aussi certains droits aux commissions scolaires en matière d'élection des commissaires, de niveau de taxation et de l'adoption de leur budget.

Il soustrait aussi les commissions scolaires confessionnelles de l'île de Montréal de la compétence du Conseil scolaire de l'île de Montréal. Il prévoit également une nouvelle composition du conseil scolaire.

Député traité de "chihuahua"

QUEBEC (PC) — L'imminence des élections suscite à l'Assemblée nationale du Québec un climat de plus en plus partisan qui verse parfois dans zoologie.

Le ministre de l'Agriculture Jean Garon a même qualifié le député libéral de Charlesbourg

Marc-Yvan Côté de "chihuahua" jeudi, lors d'un échange aigre-doux entre les deux hommes.

"M. le président, pourriez-vous faire taire le chihuahua de Charlesbourg?" a demandé M. Garon au président de la Chambre.

M. Côté, habituellement prompt, n'a pas répliqué à l'insulte.

La Conférence nationale
sur l'économie

"Un exercice inutile et couteux"

OTTAWA (PC) — La Conférence nationale sur l'économie qui débute aujourd'hui n'est qu'un exercice inutile et coûteux de relations publiques, ont soutenu hier d'une même voix les deux partis d'opposition aux Communes.

Pour le chef du Nouveau parti démocratique, M. Ed Broadbent, comme le gouvernement a, de toute façon, déjà annoncé qu'il y aurait d'autres coupures dans le prochain budget, il "vaudrait mieux dire aux gens de ne pas venir gaspiller leur salive ici".

Quant au critique libéral des Finances, M. Don Johnston, il a réclamé en vain hier que le grand argentier fédéral Michael Wilson précise ses attentes, à la veille du sommet qui réunira pendant deux jours quelque 136 groupes de pression venant de tous les coins du pays.

"Des millions de dollars de l'argent des contribuables seront dépensés pour mettre des politiciens conservateurs devant les caméras de télévision; après Regina et Québec, j'espère qu'on est rendu au dernier acte", de lancer M. Johnston en dehors de la Chambre.

Aux Communes, le ministre des Finances a cependant rétorqué que les \$650,000 que coûterait la réunion n'étaient, en réalité, pas plus dispendieux qu'une réunion similaire tenue par le gouvernement libéral en 1982.



Broadbent a 49 ans

Le chef du Nouveau parti démocratique, Ed Broadbent, a fêté hier son 49ième anniversaire de naissance. Il a reçu un énorme gâteau avec...une chandelle.

Autres nouvelles en page 17



**VENDREDI
22 MARS**

Concours
beauté —
personnalité

1000.00 \$ à gagner

À surveiller... Soirée "Las Vegas" — Foire
Prix à gagner en quantité...

Samedi 23 mars

**au KOKUS BAR
VARIÉTÉS 85**

2023, Rte 112 — St-Césaire

L-17722

TERRASSE DU VIEUX MOULIN



EN VEDETTE

Breen Leboeuf

John McGhale

D'OFFENBACH

plus un invité surprise

21-22-23 Mars. Inf: 263-6255

L-17625

bar



**NOUVELLE
ADMINISTRATION**

**LA PANTHÈRE ROSE SOUHAITE LA BIENVENUE
AUX 18 ANS ET +**



* Nouveau système de lumières * Nouveau décor
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI LES 21 - 22 - 23 MARS DE 22H A 2H, VENEZ PROFITER DE NOS
"SUPER PRIX DE PRÉSENCE" À TOUTES LES HEURES!

VENEZ À NOTRE FAMEUX 5 À 7 "TRÈS SPÉCIAL" DU LUNDI AU VENDREDI ET...

... UN BUFFET SERA SERVI GRATUITEMENT (DE 5 À 7)

Ouvert 7 jours à compter de 11h. a.m.

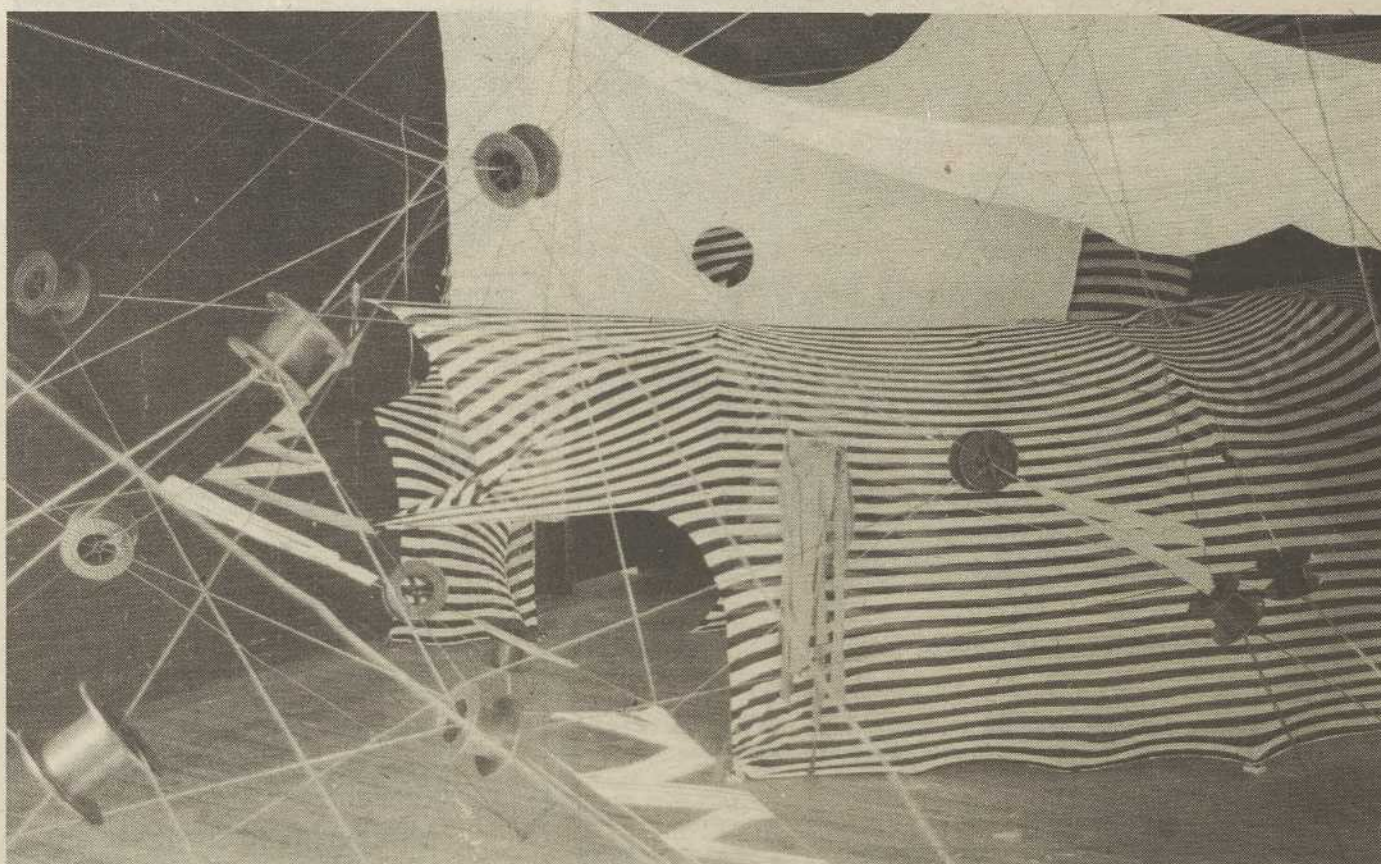


Admission gratuite

176 Principale — Granby

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 22 MARS 1985

L17717



Le coin des jeunes a été aménagé pour qu'ils puissent s'y amuser à leur aise dans une atmosphère spéciale.

Photo Alain Dion

Portes ouvertes
aujourd'hui, demain
et dimanche

Ca sent le printemps au Haut 3e Impérial

par Marc-François Bernier

GRANBY — C'est une véritable fête du printemps qui attend les citoyens de Granby en fin de semaine au Haut 3e Impérial.



L'ÉRABLIÈRE DE LA CHUTE
INFORMATION: (514)-793-4295

**VOUS QUI SONGEZ À
ORGANISER UNE
PARTIE DE SUCRE**

1275 PENELLE, UPTON

2 SALLES DE RÉCEPTIONS
pouvant recevoir 600 personnes

- ★ PARTIE DE SUCRE
- ★ BUFFET
- ★ RÉCEPTION

**INVITATION SPÉCIALE
POUR REPAS DE CABANE
OUVERT AU PUBLIC**

Les vendredis, samedis et dimanches
à compter du 3 mars 85

ORCHESTRE: "LES DINAMICKS"

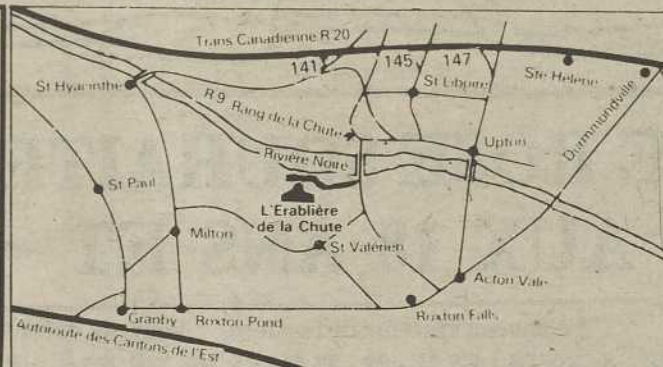
Les samedis soirs et dimanches à
à compter du 9 mars 85

Grand Buffet le dimanche soir

**Parties de sucre sur réservations
sur semaine 793-4295**

MENU

Soupe aux pois
Jambon
fumé à l'érable
Fèves au lard
Omelettes
Tête fromagée
Oreille de "crisse"
Salade de choux
Hors-d'œuvre
Patates, Pain, Beurre
Crêpes et Grand-Père
dans le sirop
Thé, Café, Lait.



**LE MENU DE CABANE À SUCRE SERA OUVERT
EN PLUS DU GRAND BUFFET RÉGULIER.**



Maurice Laflamme

Audioprothésiste
Prothèses auditives
Examen audioprothétique
Nouvelle adresse

Centre Frontenac

320 Boul. Leclerc, Suite 8
Granby. 378-6746

(Ouvert à tous les mardis et jeudis)

SALLE DE RÉCEPTION

Pour noces, soirées sociales,
post-funéraire, showers, assem-
blées, etc...

SALLE Le GAULOIS

repas servis sur demande

Pour informations:
378-5620

demandez Pierre, Jacques
ou Jean-Paul

L-17035

PALAIS DES SPORTS DE GRANBY

**SALLE À LOUER
POUR GROUPES & ASSOCIATIONS**
(de 50 à 3000 personnes)

du 7 avril au 27 juillet 1985.

**PRIX COMPÉTITIF POUR DANSE &
RÉUNION & BANQUET & CONGRÈS**

INFORMATION: Monsieur Denis Tardif,
Gérant

378-9091

L-17434

Le rock



Martin Smith

(collaboration spéciale)

Les 27 artistes et artisans du Haut 3e Impérial sont maintenant membres d'une compagnie qui cherche à se faire connaître sous l'appellation officielle "Centre de création, de diffusion et de services Inc."

Mais ce n'est pas pour fêter cette incorporation que ceux-ci organisent une opération porte ouverte qui durera du 22 au 24 mars. C'est plutôt pour accueillir le printemps comme il se doit.

Pour l'occasion, les artistes et artisans de l'endroit ont fait un véritable ménage du printemps, lavant tous les planchers, installant des panneaux pour y exposer leurs œuvres. On est même allé jusqu'à décorer une immense salle pour que les enfants puissent s'y divertir. Le club de photo de l'endroit se prépare à la présentation de vidéos pour occuper les jeunes pendant que leurs parents prendront connaissance des réalisations artistiques des occupants des lieux.

Pour Céline Belzil, artiste peintre et coordonatrice de cette fin de semaine spéciale, cette opération de promotion est importante. "Il faut en arriver à démystifier un peu le travail des artistes d'ici. Le Haut 3e est le cœur culturel de Granby et on aimerait bien avoir une certaine reconnaissance de ce fait dans la ville" estime-t-elle.

En plus de visiter l'exposition des œuvres, les gens qui se rendront à cette fête pourront participer à des ateliers d'animation que donneront tour à tour les artistes mêmes dans leurs ateliers de travail. On pourra ainsi s'y familiariser avec la sculpture, le dessin, la peinture, le vitrail, la photographie, le bas relief, la conception graphique ou encore le tissage. L'école de danse y présentera également quelques spectacles.

Le printemps est toujours fêté par les créateurs qui y sont plus sensibles. C'est la première fois pourtant que les artistes et artisans du Haut 3e Impérial y vont d'une activité se voulant aussi populaire que celle-ci. Pour mettre encore plus de chances de leur côté, ceux-ci ont décidé de ne pas imposer de frais d'admission au public.

La musique rock: des \$\$\$ aux oreilles d'Hollywood

En 1984, dix disques sur lesquels on retrouvait les chansons composant la trame sonore d'un film se sont vendus à plus d'un million d'exemplaires. Au cours de l'année la plus prolifique avant 1984, cinq disques avaient connu de telles ventes. L'année dernière, un seul des dix disques, "Yentl", n'était pas rock. Deux raisons majeures expliquent l'intérêt soudain des producteurs d'Hollywood pour le rock. Trois personnes sur quatre qui vont au cinéma ont trente ans et moins: ils ont entendu du rock toute leur vie et cette musique fait partie de leur environnement habituel. Deuxième raison: les vidéo-clips mettant en vedette la chanson d'un film constituent un outil de marketing extraordinaire.

Le vidéo-clip de "Ghostbusters" aurait fait augmenter de 20 pour cent le nombre de personnes qui sont allées voir le film.

Alison Moyet: de punk à "Yaz" à solo

Le 11 février, Alison Moyet a remporté devant Falosade Adu, du groupe Sade, et Annie Lennox, du groupe Eurythmics, le trophée remis par l'industrie britannique du disque à la meilleure artiste féminine. Sa chanson "Invisible" qu'on entend de plus en plus souvent à la radio, ne laisse planer aucun doute sur son talent et la richesse de sa voix. Mais d'où sort Alison Moyet pour remporter un trophée aussi prestigieux devant des candidates aussi talentueuses? A seize ans, Alison faisait partie d'un groupe punk appelé The Vipers. Elle a ensuite fait du rythm and blues avec The Vicars avant de fonder son propre groupe, Screaming Abdabs. Quand les musiciens de Screaming Abdabs ont décidé de la remplacer par un chanteur qui jouait de l'harmonica, Alison s'est jointe à Vince Clark, ex-Dépêche Mode, pour former le groupe Yazoo. Connus sous le diminutif Yaz, en Amérique du Nord, Moyet et Clark ont enregistré deux disques, dont l'inoubliable "Upstairs at Eric's", avant de se séparer.

The Bangles: des Beatles de sexe féminin?

Quatre Californiennes, produites par Miles Copeland, le batteur du groupe The Police, font la pluie et le beau temps en Europe avec un son qui ressemble étrangement aux Beatles des années 60. Vicki et Debbi Peterson, Michael Steele et Susanne Hoffs, les musiciennes du groupe "The Bangles" prétendent ne pas être plus influencées par les Beatles que les Beatles eux-mêmes l'étaient par Buddy Holly, Little Richard et Elvis. Les chansons "Hero takes a fall" et "Going down to Liverpool" tirées de leur album "All over the Place" connaissent beaucoup de succès, surtout en Angleterre.

Sting en solo

Comme la rumeur le voulait, Sting a décidé de prendre un congé (permanent?) des Police pour enregistrer son premier disque solo. Afin de se différencier du son Police, Sting fait appel à des musiciens de jazz dont Branford Marsalis et Omar Hakim du Weather Report. Un album a été enregistré aux Bermudes et devrait sortir en juin. En mai, le groupe sera à Paris pour y filmer un des leurs concerts en vue d'en faire un documentaire. Une tournée serait prévue pour l'automne.

Le Festival Massey-Vanier

Une première pour deux auteurs

COWANSVILLE (CD) — C'est ce soir à 19h00 à l'auditorium de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville qu'aura lieu la dernière tranche des semi-finales du 18e Festival de théâtre amateur.

Au programme, deux créations étudiantes qui ont été mises en scène par leur auteure. La première de Josée Charron intitulée "Les styles" sera jouée par une dizaine de jeunes comédiens alors que la seconde "Souvenirs d'une vieille", de Annie Lemaire compte une distribution de six acteurs amateurs.

Dans le cadre de la dernière soirée du Festival culturel de Mas-



Ce soir aura lieu la dernière tranche des semi-finales du 18e Festival de théâtre amateur de Massey-Vanier.

sey-Vanier aura lieu également les demi-finales de la ligue mineure d'improvisation,

section junior.

Demain lors de la grande finale, des prix seront remis aux meilleurs comédiens et comédiennes.

Ils sont "gais" et drôles à mourir!

TERENCE HILL / BUD SPENCER

ATTENTION! LES DÉGÂTS

POUR TOUS

Cinéma GALERIES GRANBY 378-7614

réalisé par E.B. CLUCHER

AUSI 2^e FILM COLUCHE LA VENGEANCE DU SERPENT GERARD OURY

du 22 au 28 mars
DIM.: Attention les dégâts à 1:30, 5:10, 9:00
La vengeance du serpent à 3:25, 7:00
SEM.: La vengeance du serpent à 7:00 Attention les dégâts à 9:00

CINÉMA 1

TOUT NOUVEAU

Un étudiant mord un professeur. Le psychologue de l'école perd la raison. L'adjoint du professeur a la tête dans la lune. Et les élèves qui obtiennent leur diplôme ne savent ni lire ni écrire. Nous sommes lundi matin à l'école.

RAS LES PROFS

VERSION FRANÇAISE DE

TEACHERS

NICK NOLTE - JOBETH WILLIAMS

du 22 au 28 mars
DIM.: Ras les profs à 1:30, 5:00, 8:40
Casse-cou à 3:30, 7:00
SEM.: Casse-cou à 7:00 Ras les profs à 8:40

CINÉMA 2

EN NOMINATION POUR 11 OSCARS

INCLUANT

MEILLEUR FILM

MEILLEUR ACTEUR

MEILLEUR SCÉNARIO

MEILLEUR DIRECTEUR

POUR TOUS

LA VIE DE MOZART

L'HOMME... LA MUSIQUE... LA FOLIE... LE MEURTRE... LE FILM...

AMADEUS

EN VERSION FRANÇAISE

COMMENÇANT VENDREDI 22 MARS

DIM.: Amadeus à 1:15, 4:30, 7:30
SEM.: Amadeus à 7:30

CINÉMA 3

Y'a rien comme le ski pour s'envoyer en l'air

CASSE-COU EN LIBERTÉ

14 ANS

Y'a du HOT DOG

L'annonce du ralentissement de la croissance économique américaine a fait baisser le taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a baissé de plus d'un demi-point à 11.18 pour cent, jeudi, le marché monétaire ayant réagi à l'annonce d'un ralentissement de la croissance économique aux États-Unis.

Ce deuxième recul du taux directeur en autant de semaines n'annule pas pour autant les hausses enre-

gistrées durant six semaines consécutives, depuis le mois de janvier dernier. Il n'empêche que c'est là une bonne nouvelle pour le ministre des Finances Michael Wilson, qui avait prédit une baisse du loyer de l'argent tout au long de l'année courante. Cela reconforte également le gouvernement conservateur dont le chef devait ouvrir la conférence économique nationale,

hier soir à Ottawa.

Le grand argentier avait fait sa fameuse prédiction le 8 novembre dernier, dans un document exposant la politique économique du gouvernement. Le taux d'escompte se trouvait alors à 11.45 pc, et sur sa descente.

Le 24 janvier il tombait au plus bas de sa course, à 9.66 pc, puis remontait durant six se-

maines de suite pour culminer à 11.81 le 7 mars.

Alors que les taux d'intérêt montaient, notre dollar fondait à vue d'oeil devant la devise américaine et tombait à des niveaux records durant les mois de février et mars.

M. Wilson attribuait le déclin de la "piasse" et la montée du loyer de l'argent à la puissance du dollar américain, ainsi qu'à la

crainte d'un relèvement des taux d'intérêt aux États-Unis.

Mais depuis ces dernières semaines, le roi dollar US a perdu un peu de sa superbe. Mardi dernier, il a subi son plus cuisant revers depuis 14 ans, mais se trouve toujours à 2.73 pc plus haut qu'à la fin 1984.

La baisse du taux d'escompte canadien intervenue hier ne devrait pas modifier le taux de prêt de base, que les banques réservent leurs meilleurs clients. Mais elle devrait avoir des répercussions sur les taux hypothécaires.

Un vrai remède de cheval pour le dollar

MONTREAL (PC) — "Le malade, ce n'est pas notre dollar, c'est plutôt l'économie canadienne qui est rongée par le cancer du chômage."

La prescription du Docteur Pierre Fortin, économiste à l'Université Laval et conseiller du premier ministre René Lévesque: "déprécions notre dollar d'au moins 18 pour cent."

Selon lui, le remède de cheval, c'est plutôt la politique de la Banque du Canada qui l'administre, en refusant de laisser les taux d'intérêt baisser avec notre dollar, tous deux étant beaucoup plus élevés que nécessaire. Rétablir la concurrence du Canada en réduisant notre taux d'inflation prendra beaucoup trop de temps et d'efforts.

Même si les États-Unis sont de très loin notre principal partenaire commercial, M. Fortin a dénoncé devant un groupe d'économistes montréalais, la tentation de tout mesurer à l'aulne du dollar américain.

S'appuyant sur des données du Fonds monétaire international, il a affirmé que depuis 1980, le dollar canadien s'était apprécié de 4 pour cent par rapport à un panier de devises, où chacune est pondérée en fonction de l'importance du commerce que nous faisons avec les différents pays.

La hausse du dollar canadien par rapport aux devises européennes et japonaise a plus que compensé, toutes proportions gardées, la baisse de 9 pour cent face au dollar américain.



Ruée vers la banque

Deux institutions d'épargne de l'Ohio, fermées depuis vendredi dernier, ont rouvert leurs portes jeudi avec une garantie fédérale. Une troisième institution devait faire de même dans la journée et la plupart des 70 caisses d'épargne qui avaient été closes, doivent reprendre un service limité vendredi. Dans une succursale de Mansfield, Ohio, une file d'épargnants s'était formée avant l'ouverture des portes en début de matinée, mais au cours des pre-

mières transactions, un seul client avait demandé à retirer tous ses avoirs. Le gouverneur de l'Etat, M. Richard Celeste, avait ordonné la fermeture de 70 institutions d'épargne à la suite d'un mouvement de panique provoqué par la défaillance d'une de ces caisses, elle-même victime de la faillite d'une institution financière de Floride. Ces établissements étaient assurés par un organisme privé local et non par l'organisme fédéral de tutelle des caisses d'épargne.

LES INDICES

NEW YORK

Dow Jones: 1268.21 (+2.98)

MONTREAL

Composé: 129.46 Chang. net: -0.50

TORONTO

Tse 300: 2601.2 net: -5.50

Valeurs les plus actives

Banque Nouv. Ecosse à 12.7 Chang. net: inch.

Trilon Finan. Corp à 34.2 Chang. net: +1.30

Banque Royale à 29.4 Chang. net: +2.00

Banque Tor. Domi. à 19.2 Chang. net: -0.2

Canam Cement à 11.1 Chang. net: inch.

Or

En baisse 317.10\$ E.U.

Argent

En hausse 6.3\$ E.U.

Dollar canadien

En hausse 72.99\$ E.U.

Tableaux compilés avec la collaboration de Tassé et Associés Ltée



PÂQUES à NEW-YORK

Laissez CHEF-RADIO et Provigo Gagnon vous mener à New-York

Chef radio 1450

GAGNEZ L'UN DES 20 VOYAGES

COMMENT PARTICIPER (extrait des règlements)

a) CHEF radio mettra à la disposition de ses auditeurs six (6) voyages pour deux (2) personnes. À compter du lundi 4 mars jusqu'au 23 mars inclusivement, le journal La Voix de l'Est publiera un coupon de participation dans chacune de ses éditions. Les personnes désirant participer à ce concours n'auront qu'à remplir un coupon en y inscrivant leur nom, adresse et numéro de téléphone ainsi que le nom d'un des marchands participants à cette promotion, et le faire parvenir dans une enveloppe à: Pâques à New-York, a/s CHEF radio, 136, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2V4. Les coupons de participation peuvent être expédiés par la poste ou déposés dans une des trois boîtes CHEF radio situées au 136, rue Principale, Granby, aux Galeries de Granby, 40 Evengéline à Granby et au Centre d'Achats Domaine du Parc, 175 rue Principale à Cowansville. On peut participer aussi souvent qu'on veut à condition de n'utiliser qu'un coupon par enveloppe. Aucun fac-similé ne sera accepté. Chaque jour, incluant les samedis et les dimanches, à compter du 11 mars jusqu'au 29 mars inclusivement, 10

coupons tirés au sort parmi le courrier reçu et les noms des personnes inscrites sur les coupons seront mentionnés sur les ondes de CHEF radio à différentes heures de la journée. Chaque personne ainsi nommée devra téléphoner à la station CHEF dans les 15 minutes suivant la mention de son nom pour devenir ainsi éligible à gagner l'un des six (6) voyages pour deux (2) personnes. Les tirages parmi les personnes ainsi éligibles auront lieu de la façon suivante:

- 1 voyage pour 2 personnes le 15 mars 1985
- 2 voyages pour 2 personnes le 22 mars 1985
- 3 voyages pour 2 personnes le 29 mars 1985

b) Les 4 magasins PROVIGO GAGNON de Granby et Cowansville feront tirer quatre (4) voyages pour deux (2) personnes parmi ses clients. Les personnes qui feront des achats dans un des quatre supermarchés PROVIGO GAGNON entre le 11 et le 29 mars 1985 pourront remplir un coupon de participation. — 4 voyages pour 2 personnes seront tirés sur les ondes de CHEF-RADIO le 29 mars 1985 parmi tous les coupons accumulés chez PROVIGO GAGNON.

En collaboration avec:



Nom: LES COUPONS DE PARTICIPATION DOIVENT ETRE ADRESSES A:

Adresse: Concoeur Pâques à New-York a/s: Chef-Radio 136 rue Principale, Granby J2G 2V4

Code postal: Tél.:

Marchand-commanditaire:

Les Règlements sont disponibles à CHEF-RADIO

présent chez nous

Econo-brèves

Politique du sucre?

QUEBEC (PC) — Le conseil des ministres sera bientôt saisi d'un projet permettant à la Raffinerie de Saint-Hilaire de traiter le sucre pour vente au détail, a annoncé jeudi le ministre de l'Alimentation Jean Garon.

En réponse à l'Assemblée nationale aux questions des députés de Verchères Jean-Pierre Charbonneau et de Saint-Hyacinthe Maurice Dupré, M. Garon a indiqué que le gouvernement fédéral serait par la même occasion invité à se doter d'une politique du sucre.

La Raffinerie de sucre de Saint-Hilaire, propriété du gouvernement québécois, avait reçu en 1980 une subvention fédérale de \$7 millions à condition toutefois que l'entreprise ne produise pas du sucre de consommation au cours des 5 années suivantes.

Universités: 7.8% de plus

QUEBEC (PC) — Les sommes consacrées au financement des universités pour l'année académique 1985-86 représentent une augmentation de \$70.3 millions ou 7.85 p.c. par rapport à celles de l'année précédente.

Les crédits prévus pour le financement des universités s'élèvent à \$966.1 millions comparativement à \$895.8 millions lors de l'année précédente, a révélé hier au cours d'une conférence de presse M. Yves Bérubé, ministre de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie.

Retombées de \$100 millions

QUEBEC (PC) — Les délégués et visiteurs au Palais des congrès de Montréal susciteront des retombées de \$100 millions au cours de la présente année d'opération, révèle le premier rapport annuel de la Société du palais.

Le document, déposé jeudi à l'Assemblée nationale, indique que 92 événements doivent se tenir au Palais des congrès de Montréal cette année, lesquels amèneront 1.1 million de visiteurs pour des dépenses directes de \$48.2 millions et des retombées de \$100 millions.

Sur la même longueur d'ondes

MONTREAL (PC) — Lorsque le premier ministre Brian Mulroney voudra souligner un point important au cours de la conférence nationale sur l'économie, qui s'ouvre aujourd'hui à Ottawa, il y a de fortes chances que M. Laurent Thibault approuve en hochant de la tête... et vice versa.

"C'est un peu gênant", admet M. Thibault, le document de consultation du ministre des Finances, M. Wilson, "dit en plein ce que l'on disait." Diplomate, il suggère que le gouvernement "est arrivé de sa propre façon à la même perception de la réalité".

Carrières et professions

ASSISTANTE-DENTAIRE DEMANDÉE

Avec expérience seulement.

S'adresser à:

Dr. Jean-Marie Boivin

135-5, St-Antoine Nord, Granby

TÉL: 372-5401

Clair veut demeurer crédible

QUEBEC (PC) — S'il n'a pas prévu dans ses crédits un manque à gagner, au titre des paiements de péréquation, c'est parce que le président du Conseil du trésor Michel Clair ne veut pas perdre sa crédibilité.

C'est ce qu'il a répondu hier aux députés Reed Scowen et Gilbert Paquette, lors de l'étude en comité plénier

des crédits que le gouvernement a déposés mardi pour l'année financière 1985-1986.

"Nous ne serions pas crédibles si nous réclamions, en toute équité, que le gouvernement fédéral reconnaisse l'injustice créée par l'absence de garanties de recettes fiscales et que de mon côté, je vivais une explosion

des dépenses et que celles-ci étaient hors contrôle.

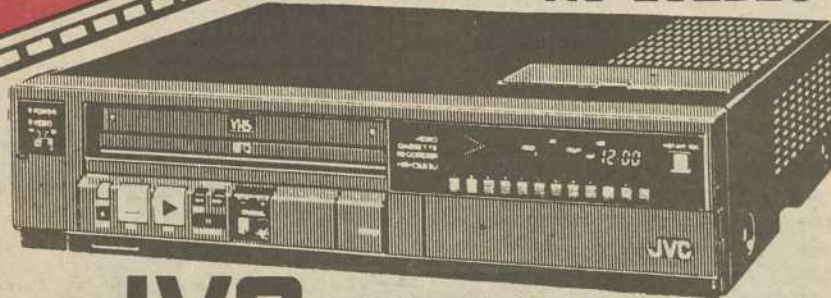
"Nous sommes d'autant plus justifiés de réclamer ces questions d'équité, car cela ne servira pas à financer des explosions de dépenses comme celles qu'on a connues entre 1970 et 1976", a ajouté le ministre Clair.

INVESTISSEZ DANS LA Qualité

avec

JVC

UNE
PREMIÈRE
AU QUÉBEC



599\$

JVC HR-D 151
QUALITÉ DE L'IMAGE PAR 4 TÊTES
TÉLÉCOMMANDE SANS FIL
DÉTACHABLE
4 PROGRAMMES
2 SEMAINES
105 CANAUX

CARTE DE MEMBRE
25\$ de
locations
GRATUITES

T-120
CASSETTE VIDÉO



799\$

ch.

Limite de 3
par
client

SYSTÈME DE SON
— Récepteur AM-FM stéréo
DIGITAL RK-100
— Table tournante LA-110,
semi-automatique
— Haut-parleurs à 3 voies

444\$

l'ens.

50
watts
total



Son X plus

"La place AUDIO-VIDEO par excellence"
1000 bl. Du Séminaire,
St-Jean
349-2907
39 Evangéline,
Granby
378-9816

=1974=

La Voix de l'Est

La Maison de transition

■ En janvier 1974, plusieurs résidents du quartier no 2 signèrent une pétition afin d'empêcher le bureau de la Commission des libérations conditionnelles du district de Granby d'organiser une maison de transition pour détenus dans l'édifice situé au 135 Boulevard Leclerc et appartenant aux Soeurs auxiliaires.

Ces personnes croyaient que la présence d'un tel centre dans le voisinage représentait une menace pour la sécurité de leurs enfants et était de nature à diminuer la valeur des propriétés du quartier. Pour sa part, le conseiller représentant le quartier no 2 à l'hôtel de ville, M. Bernard Trudel, tint des propos beaucoup plus nuancés. Tout en disant comprendre les appréhensions de ces citoyens, il estimait cependant qu'elles étaient non fondées. Selon M. Trudel, il y avait un grand travail d'éducation à faire pour changer l'attitude des gens face aux détenus, ajoutant qu'il était difficile de réhabiliter des délinquants lorsque la société refusait qu'ils vivent au milieu d'elle.

A l'issue de l'assemblée du conseil municipal du 28 janvier 1974 durant laquelle la pétition fut déposée en présence de 300 résidents du quartier no 2, le conseil, à l'exception du maire Trépanier et du conseiller Trudel, se prononça contre l'implantation d'une maison de transition au 135 boulevard Leclerc et proposa qu'un comité spécial soit formé pour revoir l'ensemble du dossier et tenter de trouver un autre site pour l'implantation du centre.

Quelques mois s'étaient écoulés depuis la soirée mémorable du 28 janvier lorsqu'à la fin de l'été, La Voix de l'Est annonça, oh surprise, que la résidence des Soeurs auxiliaires accueillait des détenus depuis le 16 juillet. C'est qu'entre-temps, le projet présenté par le Service canadien des libérations conditionnelles avait été considérablement modifié.

Au début, il s'agissait de l'implantation d'un centre correctionnel communautaire, lequel

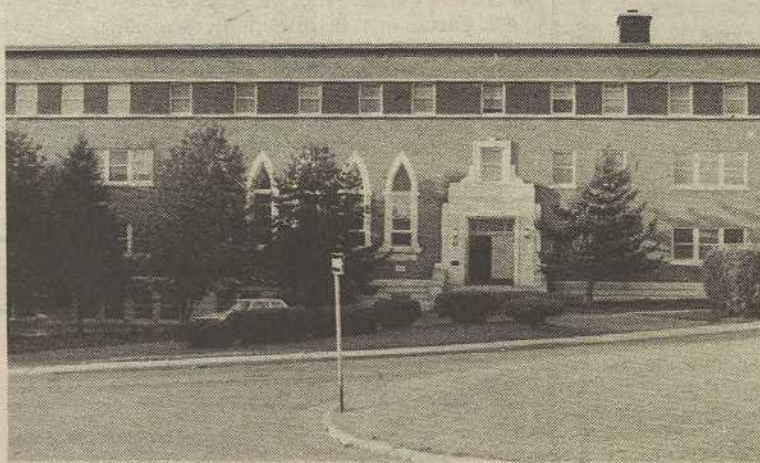
aurait été considéré par la loi comme un pénitencier. Or, il s'agissait maintenant d'une maison de transition autonome, dûment incorporée et appelée centre d'accueil le "Joins-toi". Cet organisme avait passé un contrat de service avec les Soeurs auxiliaires pour l'occupation du 135 boulevard Leclerc. Dans le nouveau projet, le nombre de détenus passait de 40 à 20 (il n'y en avait que quatre à l'ouverture) et tous, en plus d'afficher un excellent dossier, devaient avoir franchi les différentes étapes de la libération conditionnelle avant d'être admis au Joins-toi.



par Benoit Lapierre
de la Société d'histoire de Shefford
(collaboration spéciale)

Comme il fallait s'y attendre, l'annonce de l'occupation de la résidence des Soeurs par les détenus eut l'effet d'une bombe et le débat reprit de plus belle. Lors de la réunion du conseil municipal tenue le 3 septembre et à laquelle assistaient les représentants de plusieurs médias

Encore une fois, le conseil tenta de faire échec au projet en adoptant une résolution qui retirait aux Soeurs auxiliaires le permis d'occupation du 135 boulevard Leclerc. Cette décision ne devenait cependant effective qu'à compter de la prochaine assemblée. Celle-ci eut



L'installation d'une maison de transition dans l'édifice appartenant aux Soeurs auxiliaires des âmes du purgatoire déclencha un grand débat en 1974.

de la province, l'Hôtel de ville fut pris d'assaut par des sympathisants et des opposants au Joins-toi venus exposer leurs points de vue; quelques détenus eurent aussi l'occasion de se faire entendre.

lieu le 23 septembre et à cette occasion, le conseil réitéra son intention de ne pas accorder de permis d'occupation aux Soeurs auxiliaires, décision de laquelle se dissociaient le maire Trépanier et le conseiller Trudel, les deux seuls membres du conseil de ville favorables au Joins-Toi.

Devant la tournure des événements, le Joins-Toi décida de faire appel à la justice pour trouver une solution au litige. En même temps, les contestataires du quartier no 2 faisaient une offre d'achat pour acquérir le 135 boulevard Leclerc, mais les Soeurs furent catégoriques: tant que la maison de transition ne serait pas relocalisée, elle resterait là où elle était.

Vers la mi-octobre, le juge Carrier-Fortin de la Cour supérieure accordait au Joins-Toi le bref de mandamus qui autorisait l'organisme à porter sa cause devant les tribunaux. Celle-ci fut entendue les 9, 10 et 11 septembre 1974 par le juge Carrier-Fortin de la Cour supérieure.

Après les trois journées d'audition, le juge avoua qu'il trouvait l'affaire extrêmement jouta à l'intention des deux procureurs, c'est-à-dire celui du Joins-Toi (le requérant) et celui de la ville de Granby (l'intimé): "Ne vous attendez pas à avoir le Jugement demain soir." Effectivement, il fallut attendre jusqu'en janvier 1976 avant de connaître un dénouement dans cette affaire. Dans son jugement contenu dans un texte de 25 pages, le juge Carrier-Fortin donna raison à la corporation du Joins-Toi et ordonna à la ville de délivrer à l'organisme le permis d'occupation du 135 boulevard Leclerc.

Le 6e festival

Le 6e Festival de la chanson de Granby couronna, en 1974, deux gagnants particulièrement talentueux: Fabienne Thibeault, chez les interprètes, et Calixte Duquay, chez les auteurs-compositeurs.



Nouveau kiosque

C'est en 1974 que l'Office du tourisme de Granby emménagea dans sa demeure du parc Pelletier. Le nouvel édifice construit au coût de \$43,000 fut inauguré le 6 septembre.

Incendie rue Principale

Le 22 février 1974, un spectaculaire incendie rase de fond en comble un vaste immeuble situé dans la partie est de la rue Principale, détruisant 14 logements et 4 établissements commerciaux: la cordonnerie et le magasin de chaussures C. Langlois, la compagnie de prêts Pacific Finance, la laverie King Koin et la Pharmacie Granby. L'édifice où l'incendie faisait rage se trouvait coincé entre deux autres immeubles et les pompiers durent travailler ferme pour éviter une déflagration. La perte était estimée à environ un demi million de dollars.

La Klockner Moëller installe son siège social à Granby

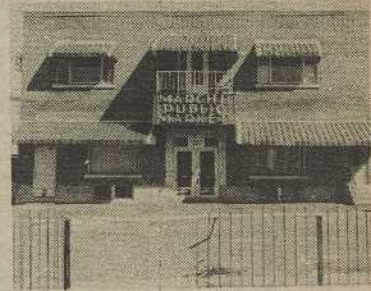
La compagnie ouest-allemande Klockner Moëller qui opérait une usine à Granby depuis 1957 et qui en ajouta une autre en 1971, installa son siège social canadien à Granby en 1974.

Les nouveaux services administratifs de cette compagnie occupaient un édifice tout neuf dans le parc industriel qui fut inauguré le 8 mars.

Spécialisée dans la fabrication de contrôles électriques industriels, la compagnie Klockner Moëller embauchait à l'époque 250 personnes dans ses usines de Granby. Cette société multinationale fondée à Bonn en 1899 comptait, en 1974, 60 succursales à travers le monde.



La compagnie ouest-allemande Klockner Moëller installe son siège social canadien à Granby en 1974.



Le marché public de la rue Racine ferma ses portes en 1974.

Bonne fin de semaine à tous



Jean Michel
et son équipe
Molson
est là avec vous!



Autres faits saillants de 1974



Le 22 février 1974, l'incendie qui détruisit l'édifice Langlois faillit dégénérer en conflagration.

L'église St-Bernardin de Waterloo fut complètement rasée au cours d'un spectaculaire incendie le 11 juin 1974.



Permeture du marché public

Le marché public de Granby, situé au 339 de la rue Racine, ferme ses portes au printemps 1974. Mis sur pied en 1950 par M. Jérémie Duhamel, le marché allait faire place à l'imagerie Jacques Gaudet de St-Acinthe.

Annexion: Le torchon brûle entre Granby et Bromont

Sujet à une audience de la commission municipale du Québec concernant la demande d'annexion d'une partie du canton de Granby par la ville de Granby, une vive querelle éclata entre le maire de Bromont, M. Germain Desourdy, et celui de Granby, M. Paul-O. Trépanier. En tentant de faire échec au règlement d'annexion présenté par la ville de Granby, Desourdy souleva l'ire du maire Trépanier qui voyait là une manœuvre mesquine de Bromont pour lui permettre d'annexer plus facilement le terrain Bergeron. Flairant la tactique, M. Trépanier s'exprima en termes très clairs: "J'ai remarqué que Bromont ne traversera pas l'autoroute de l'Estrie dans le canton de Granby et je mets tout en oeuvre pour empêcher cette éventualité, cela

dans les plus hautes sphères de l'administration provinciale où se complaisent les frères Desourdy" lança-t-il, ajoutant qu'avec une dette per capita de \$918,00 comparativement à \$259,00 pour Granby, les Bromontois étaient suffisamment taxés comme cela. A la fin de l'année 1974, le gouvernement annonça qu'il endossait le projet d'annexion du tiers du territoire du Canton de Granby par la ville de Granby.

L'église St-Bernardin brûle

Dans l'après-midi du 11 juin 1974, l'église St-Bernardin de Waterloo, située au coin des rues Foster et Lewis Ouest, fut complètement détruite par un violent incendie. Les flammes qui avaient pris naissance vers 15h dans les murs de la sacristie se propagèrent rapidement à

l'imposante structure érigée en 1881 et parachevée en 1905; en moins d'une heure, l'église n'était plus que ruines.

Finale toute française à l'omnium du Québec

L'omnium de tennis du Québec fut présenté à Granby en 1974 pour une sixième année consécutive. L'édition 1974 de cet important tournoi atteignit un très haut calibre avec la participation de joueurs provenant des Etats-Unis, du Mexique et de la France. Incidemment, ce sont deux Français qui firent les frais de la finale disputée un 14 juillet. Dès le début du match, les deux français Eric Deblicker et Jean-François Caujolle, adoptèrent un comportement loufoque, se moquant de l'arbitre et critiquant les décisions des



Les Français Jean-François Caujolle et Eric Deblicker donnèrent tout un "show" lors de la finale de l'omnium de tennis du Québec 1974.

juges de ligne. C'est finalement Caujolle qui remporta les honneurs du tournoi à l'issue d'un match bizarre ponctué d'altercations entre les joueurs, l'arbitre, les organisateurs et la foule massée près des courts du club St-Luc. Chez les femmes, Susan Stone de Vancouver remporta la finale aux dépens d'Andrée Martin de Montréal.

Le Cégep occupé

En décembre 1974, à l'instar de

nombreux autres établissements collégiaux de la province, le campus de Granby du Cégep de Sherbrooke fut occupé par les étudiants qui réclamaient une révision des critères d'admissibilité au régime des prêts et bourses d'étude. Le Cégep fut occupé du 4 au 17 décembre, c'est-à-dire jusqu'à ce que le front commun étudiant obtienne du gouvernement la promesse d'une réforme du système des prêts-bourses.



assurances GUY LAGLOIRE

automobiles
residences
commerces
industries

10, rue court, granby, qué. J2G 4Y5 (514) 372-3322

guy lagloire - courtier d'assurances agréé



25

BONNES RAISONS

de magasiner chez **SEARS**

SPÉCIAUX DE 9H. À 10H.

Un jour seulement samedi
le 23 mars 1985.

Hâtez-vous et profitez de ces aubaines.
Quantités limitées. Magasinage en
personne seulement.

Rabais de 50%
Chaînes et bracelets
en or 10K

Qté: 15
Sears ord. 8.99 à 14.99

4⁴⁹ à 7⁴⁹

BIJOUX

Économisez
Couches jetables
"Cuddlers".

Qté: 200
Sears ord. 3.99

2⁹⁹

Vêtements pour enfants.

Bas prix

Balles de golf "Pro-staff"

15 à la douzaine. Qté: 60
Sears ord. 19.99

11⁴⁹

Sports.

Super valeur

Robot culinaire "IONA"

4 appareils en 1. Qté: 6
Sears ord. 132.99

69⁹⁹

Articles ménagers.

Rabais de 50%

Hibachi en fonte 10"x15".

Qté: 72
Sears ord. 8.99

4⁴⁹

Articles de jardinage
et de patios

SPÉCIAUX TOUTE LA JOURNÉE

Rabais de 50%
Vernis à ongles
moisturescence

Qté: 70
Sears ord. 1.59

.79

COSMÉTIQUES

Rabais de 40.00
Poussette "Perego"

Qté: 6
Sears ord. 100.00

59⁹⁹

Vêtements pour enfants.

Épargnez

Jeans Léo Chevalier

80% coton 20% nylon, couleur mari-
ne, grandeurs 30 à 38. Qté: 40
Sears ord. 42.00

29⁹⁹

Vêtements pour hommes.

Rabais de 10.00
Siège de bébé

pour bicyclette. Qté: 9
Sears ord. 29.99

19⁹⁹

Sports.

Rabais de 60.00
Toupie Craftsman

Pour travaux courants. Qté: 11
Sears ord. 129.99

69⁹⁹

Quincaillerie

ACHAT SPÉCIAL
Débardeurs

2 modèles différents 50%
coton 50% acrylique. Qté: 19.
Sears ord. 19.99

12⁹⁹

Jeune boutique dames.

Bas prix
Jeans pour fillettes

7 à 16 ans. Qté: 50

9⁹⁹

Vêtements pour fillettes.

Rabais de 30%

Gilet coton ouaté

Polyester-coton, imprimés mode.
Grandeur, petit, médium ou grand.
Qté: 30
Sears ord. 20.00

14⁹⁹

Vêtements pour hommes.

Bas prix
Liquidation d'ensembles
de verres.

Qté: 36
Sears ord. 5.99 à 8.99

3⁹⁹

Articles ménagers.

Rabais de 100.00
Ponceuse 4"

avec aspirateur de sciure
incorporé. Qté: 12
Sears ord. 239.99

139⁹⁹

Quincaillerie

Économisez
Ensemble en molleton

2 pièces de maternité.
Qté: 22
Sears ord. 26.99

14⁹⁹

Lingerie pour dames.

Aubaine
Panier en osier

pour transporter bébé. Qté: 12
Sears ord. 60.00

49⁹⁹

Vêtements pour enfants.

Économisez
Parapluie homme

Qté: 16
Sears ord. 13.00

6⁹⁹

Accessoires dames.

Économisez
Ensemble de cuisson
orientale "WOK"

Qté: 12
Sears ord. 26.99 à 30.99

14⁹⁹

Articles ménagers.

Rabais de 50%
Peinture émail
en aérosol

Bon choix de couleurs. Qté: 100
Sears ord. 4.79

2³⁹

Quincaillerie

Aubaines

Bottes de pluie pour enfants.

Couleurs assorties. Pointures
5 à 3. Qté: 150
Sears ord. 9.00 à 14.00

4⁹⁹ à 7⁹⁹

Souliers pour enfants.

Rabais de 6.00
Gymna-bébé de Fisher-Price

De 0 à 5 mois. Qté: 10.
Sears ord. 15.99

9⁹⁹

Jouets.

Rabais de 15.00
Chaussures habillées
pour hommes.

Largeurs: médium et large. Couleurs
et pointures assorties. Qté: 70
Sears ord. 35.00

19⁹⁹

Souliers pour hommes.

Rabais de 50%
Couvre-lits alicia.

Toutes les grandeurs sauf King.
Sears ord. 82.99 à 103.99

41⁴⁹ à 51⁹⁹

Aussi couvre-oreiller assorti
Sears ord. 19.99

9⁹⁹

Rabais de 20.00
Douche à main

de marque Waltec. Qté: 22
Sears ord. 49.99

29⁹⁹

Plomberie.

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby**, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder à votre magasin Sears pour un meilleur choix.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Un violeur écope de 10 ans de pen

SHAWINIGAN (PC) — Reconnu coupable par un jury sous une accusation d'agression sexuelle relativement à un viol collectif commis le 9 février 1984 à Saint-Etienne-des-Grès, Gaétan Saint-Pierre, 23 ans, a été condamné hier à une peine de 10 ans de pénitencier.

En prononçant la sentence, au palais de justice de Shawinigan, le juge Jean Bienvenue s'est dit indigné par la nature du crime reproché à l'accusé.

"C'est un crime dégoûtant, ignoble, cruel et lâche", a déclaré le magistrat, précisant que cette agression avait été l'une des pires qu'il ait entendues en 33 ans de carrière.

L'avocat de la défense, Me Maurice Biron, a immédiatement annoncé son intention d'en appeler.

Un deuxième accusé dans cette affaire connaîtra sa sentence le 1er avril tandis que trois autres inculpés doivent subir leur procès devant jury au mois de mai.

Louise Arcand poursuivra Radio-Canada

MONTREAL (PC) — La Société Radio-Canada étudie la possibilité d'en appeler de la décision arbitrale rendue la semaine dernière qui blâmait la direction de l'information d'avoir pris une décision "entachée de discrimination" à l'égard de la journaliste Louise Arcand.

C'est ce qu'a indiqué hier en interview téléphonique le directeur de l'information Pierre O'Neil.

Quelques heures plus tôt, la journaliste Louise Arcand indiquait en conférence de presse qu'elle avait la ferme intention de poursuivre la lutte qu'elle a entreprise il y a neuf mois contre la société Radio-Canada.

Elle réclamera des dommages et intérêts en guise de compensation pour les dommages moraux, le bris de carrière et la perte de salaire qu'elle estime avoir subis à la suite de la décision de ses patrons de la retirer de la présentation du téléjournal de 18h00, à l'automne 84, en raison de son âge.

\$8.2 millions en publicité

QUEBEC (PC) — Le ministre des Communications Jean-François Bertrand s'est engagé à déposer dès mardi la liste de toutes les campagnes publicitaires du gouvernement prévues pour la prochaine année financière.

M. Bertrand a offert cette liste au député libéral de Louis-Hébert, M. Réjean Doyon, qui le questionnait sur les sommes allouées à la publicité gouvernementale dans les prévisions de dépenses annoncées mardi dernier.

Quelque \$8.2 millions ont été réservés à la publicité dans les mé-

dias, a expliqué le président du Conseil du trésor, M. Michel Clair. Cette somme relève du Comité ministériel des communications.

Unanimité contre la discrimination

OTTAWA (PC) — Les députés de tous les partis se sont prononcés jeudi en faveur de la poursuite de la lutte contre la discrimination au Canada et à l'extérieur, afin de souligner la journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

Les avocats de Lortie interrogés

QUEBEC (PC) — Nouvel épisode dans ce qu'il est maintenant convenu d'appeler l'affaire Lortie.

Les avocats du caporal Denis Lortie, Mes André Royer et François Fortier, ont reçu hier un ordre de la cour les enjoignant de se présenter en Cour supérieure, lundi, pour y subir un interrogatoire préalable, relativement à la poursuite en diffamation au montant de \$500,000 qu'ils ont intentée la semaine dernière contre le juge Yvan Mignault.

Tout ceci découle de la semonce que le juge Mignault avait servi publiquement aux deux avocats, le 13 février, au terme du procès, pour la façon dont ils avaient assuré la défense de leur client.

Amnistie pour les felquistes

MONTREAL (PC) — Un groupe d'anciens felquistes ont réclamé hier la libération immédiate de Raymond Villeneuve en prison depuis son retour d'exil, l'automne dernier, et l'amnistie pour la dizaine d'entre eux qui sont en libération conditionnelle.

Les conditions de leur libération empêchent certains de rencontrer toute personne ayant un casier judiciaire, d'obtenir un passeport, de voter, de joindre un parti politique et un syndicat. D'autres doivent se rapporter régulièrement à un agent de probation et demander l'autorisation pour sortir à l'extérieur de la ville où ils habitent.

Du cheap labour

MONTREAL (PC) — Des jeunes bénéficiaires de l'aide sociale sont utilisés dans les écoles comme de la main-d'oeuvre à bon marché, ont soutenu hier la Centrale de l'enseignement du Québec et deux autres groupes.

La CEQ, le Regroupement autonome des jeunes (RAJ) et le Front commun des assistés sociaux du Québec ont dit que le programme de travaux communautaires pour les bénéficiaires âgés de moins de 30 ans était de la dangereuse "poudre aux yeux".



Accord américano-soviétique

Les représentants américains et soviétiques aux nouvelles négociations de Genève sur la réduction des armes sont parvenus jeudi, à l'issue de leur quatrième séance de travail, à un accord qui de-

vrait permettre d'accélérer leurs travaux. Toutefois, le porte-parole soviétique Victor Karpov s'est refusé à tout commentaire.

Afrique du Sud

Une tuerie marque le 25e du massacre de 69 Noirs

par Marie-France Rouze

PORT ELIZABETH, Afrique du Sud, (AFP) — Au moins 17 personnes ont été tuées et 22 blessées, jeudi, par la police sud-africaine qui a ouvert le feu sur une foule de plusieurs milliers de Noirs, près de Port Elizabeth, au cours d'une journée marquée dans tout le pays par une véritable explosion de violence.

Selon la police, des troubles ont éclaté jeudi dans au moins trois des quatre provinces sud-africaines, sans atteindre toutefois la gravité des événements de Port-Elizabeth.

C'était le 25e anniversaire de la tuerie de Sharpeville, où 69 manifestants étaient tombés sous les balles de la police, le 21 mars 1960, alors qu'ils manifestaient contre l'obligation faite aux Noirs de porter des carnets d'identité. Quelques jours après, le gouvernement avait déclaré le Congrès national africain (ANC) et le Pan African Congress (PAC) illégaux en Afrique du Sud.

Fusillade et panique

Près de Port-Elizabeth, la police anti-émeutes, à bord de véhicules blindés et armée de fusils automatiques FN, selon des témoins, a ouvert le feu sur une procession de quelque 3,000 personnes qui s'était formée dans la township de Langa, une cité-dortoir noire.

Quarante personnes, hommes, femmes et enfants, se sont écroulées lorsque les coups de feu ont éclaté, ont raconté les témoins, tandis que la

foule, saisie de panique, courait dans toutes les directions.

Selon la police, 14 corps ont été retrouvés sur place et trois personnes sont décédées lors de leur transfert à l'hôpital. Au moins 22 autres personnes ont été blessées.

La procession s'était apparemment formée pour prendre part aux funérailles d'une victime de précédents troubles dans la cité. Cette manifestation avait été interdite.

"Ils se dirigeaient vers une banlieue blanche pour y créer le désordre", et étaient armés de pierres et de briques, a expliqué un porte-parole de la police locale, ajoutant qu'ils refusaient de se disperser, même après des coups d'avertissement tirés vers le sol.

Lorsque la foule fut à moins de 20 mètres des blindés, le lieutenant J. Fouche, qui commandait les forces de police, a donné l'ordre de tirer.

La tuerie de Sharpeville

Cette nouvelle tuerie, 25 ans jour pour jour après le massacre de Sharpeville, encore présent dans la mémoire des Sud-Africains, a provoqué un choc considérable en Afrique du Sud.

Le leader de l'opposition blanche au Parlement, M. Frederik Van Zyl Slabbert, s'est dit "profondément troublé". Cette affaire "est symptomatique d'un problème beaucoup plus profond, lié aux difficultés économiques et à l'échec de la politique du gouvernement dans le domaine de l'administration et de l'éducation des Noirs".

N'oubliez pas de consulter notre cahier publicitaire SEARS, dans La Voix de l'Est de demain.

JOURS SEARS 85

La réclame bat son plein au magasin Sears. Venez vite pour ne rien manquer! Elle finit le samedi 6 avril 85. Rabais et achats remarquables foisonnent au fil de ces 20 pages géantes, de la mode aux articles pour la maison... Profitez-en dès aujourd'hui! Prix en vigueur, dans la limite des stocks disponibles jusqu'au samedi 6 avril 1985, sauf avis contraire.

Chez SEARS, vous en avez pour votre argent et plus.

L16734

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALER

372-5436

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES
A VENDRE

BUNGALOW de 3 ans, 3
chambres coucher, \$53,400.
A 375 Simonds Sud. Tél.
378-6677

Ouvert aux visiteurs
Samedi le 23 mars 1985, de 1h à 4 heures



Maison mobile 72x14, 3 c.c., 2 salons, beaucoup
d'extra, au 112 Leblond, à St-Césaire.

Votre hôte: Yvan Poisson
375-7950 ou 469-4767

Immeubles G. Garneau & Ass. Inc., Courtier
PC-18604

IMMEUBLES FÉDÉRON
COURTIER LTÉE
375-2176



CANTINE: Waterloo, Route 112. Comp-
tant \$10,000. Prop. finance la balance
— Revenu brut \$2,140. par sem. Équi-
pement garanti. Toute offre sera consi-
dérée sérieusement.

PC-18603

201 PROPRIETES
A VENDRE

• 1345 CHEMIN GRANDE
LIGNE, Béthanie, maison à
revenus 2 étages, 5 1/2 pces
chacun, terrain 145x165.
• 893 CHEMIN GRANDE LI-
GNE, Béthanie, maison
28x36, 5 1/2 pces, finition ext.
tole émaillée, chauffage élect.
et au bois. Terrain 669x200.
Tél. 1-548-2888, entre 9h et
3h.

BUNGALOW jumelé à ven-
dre 4 logis, 3 de 5 1/2 pces et 1
de 4 1/2 pces, planchers mar-
queterie, avec garage, remi-
se. A Ste-Cécile Milton.
Tél. 378-8952

BUNGALOW Rue Beaufort,
24x42, split level, 5 1/2 pces,
rez-de-chaussée, sous-sol
semi fini 3 pces, chauff. bois
et élect. avec garage détaché
16x24. Évalué à \$50,000 en
1983, évaluation municipale
\$49,290. Laisserais à
\$48,000. Cause transfert.
Agent s'abstenir. 375-3759
après 5h30 p.m.

COTTAGE 4 chambres à
coucher, 2 s. de bain, sous-
sol, avec franklin, salle de la-
vage, abri d'auto, lave-vaisselle
et autres extras.
Tél. 378-3875.

DANS CANTON: Bungalow
1981, 4 1/2 pces, armoires en
chêne, tapis, garage double,
porte élect. Grand terrain.
Tél. 378-6278

DANS LE CANTON: sur ter-
rain de 114,000 pi.ca., bun-
galow brique, entrée split,
s-sol fini, 4 ch. à coucher, 2
s. de bain, aspirateur central,
lave-vaisselle, chauffage
élect., foyer au s-sol. Garage
attenant de 25x18, chauffé,
en plus un autre garage de
12x20 et remise 10x12, cour
asphaltée, grand patio à l'ar-
rière. Si intéressé seulement,
379-5239, le soir.

201 PROPRIETE
A VENDRE

GRANBY. PRIX RÉDUIT.
Maison 5 1/2 pces, piscine, re-
mise. Sous-sol semi-fini. Ou-
verte aux visiteurs samedi et
dimanche 1h à 4h. A 267
Fournier. Tél. 378-9141

MAISON 5 1/2 pces, 3 c.c.
Chauff.élect. Planchers bois
franc, garage, piscine hors-
terre 18'. A 352 St-Viateur.
Vendue par le propriétaire.
Pour visiter 378-9294

MAISON 5 1/2 pces, au 180
chemin Magenta à Farnham.
Tél: 293-7468.

**MAISON A VENDRE OU A
LOUER.** Luxueuse maison
jumelée. Vue sur lac Boivin,
3 ch.c. 2 s.bain. Grand salon
avec foyer. Salle à dîner. Cui-
sine moderne. S-sol fini. Tél.
372-5242

MAISONS NEUVES
situées Canton Granby, sur
terrain boisé. Prêtes à être
habiter pour juin et juillet. A
partir de \$45,500. Aussi mo-
dèle à 3 niveaux de plancher
avec plafond cathédrale dans
vivoir, à partir de \$48,000.
Ces maisons font parties du
plan des garanties des 'Mai-
sons Neuves'. Tél. 378-9673

PETITE MAISON de cam-
pagne à vendre pour être dé-
ménager. S'ad. 557 Chem.
Beaudry, Canton Granby,
379-5201

201 PROPRIETES
A VENDRE

RAINVILLE canadienne en
construction, 44x32, montée
3x9, fenêtres thermos, 200
amp., bord de rivière, chalet,
piscine hors-terre, \$45,000.
Jeanne G. 1-651-9381, Trust
Général Inc.

SECTEUR LAC BOIVIN:
Maison style moderne 28x38,
avec 2e étage si désiré, site
exceptionnel. Services de la
ville payés. Inf: ADIMCO Inc.
372-7129

ST-CESAIRE: Maison 5 1/2
pces, 3 ch.c. sous-sol semi-
fini, 2 salles bain, terrasse-
ment fini, remise. 469-4606

ST-CESAIRE: Maison style
anglais, 10 pces et 2 s. bain,
terrain 70x114 avec remise.
Taxes \$1,128. Prix à discuter.
Tél. 469-3008

ST-CESAIRE: maison à la
campagne, terrain 150x330,
garage attaché. Aussi bun-
galow à la ville, terrain
90x140. Tél. 469-3360

VALCOURT Cottage stucco,
8 arpents, garage double, 9 1/2
pces, \$29,900. Tél. 658-7739
ou 271-5177

VALCOURT: Maison cons-
truction 1977, gr. 24x42,
sous-sol fini, garage 24x26,
terrain 250x190. Cour pavée.
Taxes \$249 par année. Tél.
532-2366 après 4h.

201 PROPRIETES
A VENDRE

Vendu par propriétaire
Paroisse St-Luc, près école
et église, bungalow 5 1/2 pces,
terrain 73x113 1/2, chauffage
bi-énergie. \$50,000 discuta-
ble. Tél. 378-8712 ou 378-
0660

202 PROPRIETES A
REVENUS A VENDRE

PROPRIETE A REVENU de 3
logis, rapporte \$8,800 par
année. S'ad. 375-6579 ou
772-2213

206 MAISONS MOBILES
ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE PMC
1977, située Développement
Beau Site, endroit tranquille,
5 1/2 pces, gr. 14x54, sans cor-
ridor. Beaux arbres sur ter-
rain. \$17,500. Après 5h à
378-0548

MAISON MOBILE au Domai-
ne Beau Site, modèle Bendix
Paramount, gr. 14x68, fenê-
tres panoramiques, poêle
combustion lente, lave-vaisselle
et autres items.
Tél. 375-4611

MAISON MOBILE 14x72,
avec garage et remise, ter-
rain paysager. 375-4333.

ROUGEMONT Maison mo-
bile 60x10, avec terrain
40x100, remise en bois
14x16. Entrée de camping.
\$12,000 le tout. 1-463-1496.

208 TERRAINS
A VENDRE

ATTENTION! ATTENTION!
Vous désirez vous construi-
re? Nous avons un choix de
150 terrains de 20,000 pi.ca.
et plus, à prix imbattable à
vous offrir. Situés à 5 minu-
tes des parcs industriels de
Granby et Bromont. Taxes
minimes. Ne manquez pas
cette occasion unique! Con-
tactez-nous à 372-6217 le
jour ou 372-5737 le soir.

CANTON 9e Rang Est, ter-
rain de 23,741 pi.ca. à \$0.27
pi.ca. Tél. 378-4829

CANTON: Près domaine Su-
périeur, terrains prêts à
construire. Tél. 378-6278

CONSTRUISEZ à votre goût
dans un endroit paisible. Ter-
rain de 20,000 pi.ca., boisé,
situé au Domaine Acrotère, à
l'extrémité sud de la rue Lé-
ger, prix et conditions à dis-
custer selon vos convenances.
378-3472, 372-6034.

TERRAIN de 28,450 pi.ca.
rue Madeleine, Domaine St-
André, Bromont, borné à l'ar-
rière par la moitié du ruis-
seau descendant de la mon-
tagne. Prix \$7,500.
Tél. 378-1864

209 TERRES-FERMES
A VENDRE

FERME à bois, à boeuf ou
lait, érablière 6,000 entailles,
100 arpents en bois, 25 en
pacage, 50 en prairie. Bons
bâtiments. Région Waterloo.
\$85,000. Aussi échangerais
pour maison dans Canton
Granby. Particulier (514)
539-3677

210 COMMERCE
A VENDRE

CANTINE à vendre à Ste-
Brigide, et financement pos-
sible par le propriétaire. Tél.
293-4806.

CASSE-CROUTE 29 places
incluant salle à manger 45
places, terrasse 32 places,
très bon chiffre d'affaires.
Cause: fatigue. 546-7456,
546-3646

**ROUTE DE PAIN
ET LIQUEURS**
avec camion. Inf. 293-7687

226 COMPTABILITE
IMPOT

AGRICULTEURS, exigez un
professionnel pour votre rap-
port d'impôt. Claude Choi-
nière, agronome. 469-4810.

241 APPARTEMENTS
A LOUER

1- LIBRE IMMEDIATEMENT
2 1/2 PCES
Meublés, chauffés, éclairés
Rue Cowie ou Bourget. \$225.
3 1/2 PIECES
meublé, grandes pces.
Demi s-sol boul. Fortin. \$225.
378-4423 ou 375-3557

1-3 1/2 meublé ou non, eau
chaude, libre 1er Mai. \$215.
Endroit paisible, rue Groulx.
372-9400, 378-7322.

2 1/2 à louer meublé, chauffé,
éclairé, câble, téléphone, sta-
tionnement inclus. Tél. 375-
5750.

**2 1/2-3 1/2-4 1/2 PCES,
RÉCENTS, INSONORISÉS,
MEUBLÉS OU NON. TEL.**
378-8521 ou 378-1328

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé,
eau chaude fournie, rue
Bourget, \$285 par mois. Li-
bre imméd. Tél. 378-9639
entre 9h et 9h demandez
Jacques.

APP. à sous-louer, demi
sous-sol, 3 1/2 pces, rue
Mountain, meublé, chauffé,
éclairé, stationnement avec
prise, piscine extérieure.
Personne tranquille. Libre
imméd. \$275 par mois.
Tél. 372-8364

APP. 1 1/2 pièce, chauffé,
meublé, éclairé, \$195 par
mois, libre 1er avril, situé à
13 St-Charles Nord. Tél. 378-
4380

APP. 1 1/2, \$170 et plus:
2 1/2 à \$185 et plus. Aussi 3 1/2
et 4 1/2 pces. S'ad. 255 Ave
Parc, tél. 372-4121

APP. 2 1/2, 3 1/2, meublés ou
non, éclairés, chauffés, très
propres, biens situés, endroit
paisible.
Tél: 378-1486.

APP. 2 1/2, pces, meublé,
chauffé, éclairé, service de
concierge, système d'inter-
com, s. de lavage, station-
nement, tranquillité. 372-3219
pi.ca. Tél. 378-4829

APP. 3 1/2 pces, meublé,
chauffé, situé près Galeries
de Granby, libre imméd. Tél.
378-1772, 378-8387.

APP. 3 1/2, meublé, libre 1er
avril. Tél. 378-3050

APP. 3 1/2, près des Galeries.
Libre dans 2 semaines. Tél.
372-8747 ou 375-1408

APP. 3 1/2, rue Evangéline
près des Galeries, meublé,
chauffé, éclairé, système ba-
layeuse centrale, balcon, pri-
se pour auto. \$310 par mois.
Libres 1er avril. S'ad. 99
Bourassa, 372-3590

GRAND 3 1/2 meublé, système
chauff. élect. situé à 689 Co-
wie, 2e étage. S'adresser 19
St-Louis.

244 LOGEMENTS
A LOUER

*** RÉSIDENCE DENISON ***
140 DENISON OUEST
(près rue Mountain)
SPACIEUX
4 1/2 et 3 1/2 PIECES
NEUFS
Prêts JUIN et JUILLET '85

AVANTAGES:
— Site exceptionnel à 2 pas
du centre-ville.
— Planchers de béton.
— Insonorisé.
— Aspirateur central.
— Plafonds cathédrale.
— Grand balcon privé 6'x12'.
— Vaste espace de verdure
aménagé.
— Etc...

**VENEZ VOIR LES PLANS
ET FAITES VOTRE CHOIX
IMMEDIATEMENT.**
Tél: 375-2070

1 MOIS GRATUIT
3 1/2-4 1/2 meublés ou non ou
semi-meublés, Rue Bour-
geois, Granby. Libre imm.
469-3106

244 LOGEMENTS
A LOUER

1-4 1/2 repeint, libre 1er Mai,
eau chaude, \$270., meublé:
\$290. Endroit paisible, rue
Groulx. 372-9400, 378-7322.

**1-A GRAND 4 1/2 PCES
LIBRE IMMÉD.**

Intercom - insonorisé
Près aréna, centre d'achats
4 1/2-5 1/2 PCES pour JUILLET
372-2474 à 82 FOURNIER

1-LIBRE IMMEDIATEMENT
grand 4 1/2, 1er plancher,
boul. Fortin, \$275.;
Grand 5 1/2, 1er plancher,
boul. Fortin, \$310.
378-4423 ou 375-3557

2 1/2 meublé, entrée lav-séch.
à 38 Ottawa.

Grand 4 1/2, insonorisé, non
meublé, près Galeries. Libres
1er juil. 378-1596/375-7069

39 MOUNTAIN: 3 1/2, me-
ublés, chauff., écl., câble, ba-
layeuse, piscine ext. 244 DE-
NISON O.: 3 1/2, chauffé, eau
chaude; 476 DENISON O.:
2 1/2-3 1/2, meublés, chauff.
écl.

372-6150, au 1110 Simonds
S., app. 104. 4 1/2, 5 1/2, moder-
nes, insonorisés, planchers
béton. (De 4h30 à 9h.) à 378-
2089.

3 1/2 au 23 St-Joseph, non
meublé, non chauffé, \$250.
mois, libre 1er avril, tél. 372-
7179 et 1er juin 375-3950

3 1/2, laveuse-sécheuse, \$220.
par mois. 4 1/2, \$300. par
mois. 5 1/2, \$310. par mois. Si-
tués Bl. Fortin, Granby, près
parc industriel. Service de
concierge. 378-5659

3 1/2, MEUBLÉ, LIB. IMM.;
4 1/2, 5 1/2, Mai, Juin, Juillet.
Service lav-séch., situés au
12 Fournier. 372-4209.

5 1/2, GRAND, moderne, à
Granby, près Pol. J.-H. Le-
clerc, frais repeint, tapis m. à
m., porte patio, ant. et câble
TV, inst. lav-séch., grand es-
pace de rangement, terrain
paysager, libre imm. ou 1er
juillet. 534-2729.

Attention Professionnel
Très beaux 5 1/2 de \$350 à
\$375, avec plusieurs services
offerts tels que: foyer, lave-
vaiss. serv.intercom, concier-
ge. Aussi 4 1/2 à partir de \$320
à \$345. 378-1457/372-9006

**COWANSVILLE. 1 MOIS
GRATUIT.** 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à par-
tir de \$210. par mois, frais
peints, service de concierge,
stationnement avec prise,
eau chaude fournie, piscine
extérieure, parc aménagé,
site idéal pour les enfants.
263-4104; soir: 263-0397

GRAND 3 1/2 chauff.élect. Taxes
incluses, couvre-plan-
chers, inst.lav-séch. Aussi
grand 4 1/2, chauff.élect. taxes
incluses prise auto, déneig-
ement, couvre-planchers.
Inf. 372-3793

**GRAND 3 1/2 non meublés, li-
bres imméd. 4 1/2 pour juin et
juillet. Tél. 375-6129 ou 375-
4397**

LIBRE 1er MAI: 4 1/2, 118 Bel-
court, demi sous-sol, terras-
se privée, secteur tranquille.
Après 17h: 378-6396 ou 378-
5943.

LIBRE IMMÉD. A sous-louer
4 1/2 pces, à 320 Simonds
Sud. Endroit tranquille et
près centre d'achats, \$325
par mois. Tél. 378-5826

LOGEMENT 4 1/2 pces à
louer, plus sous-sol, chauffé,
eau chaude fournie, \$275 par
mois, libre 1er avril. 375-
3341, 469-3286.

LOGIS à 181 Cowie, 3 1/2
pces, libre 1er avril.
Tél. 375-7342

LOGIS 3 1/2 pces, libre 1er
avril, chauff.élect. 1er étage,
endroit tranquille à 217
Court. Tél. 372-6360

LOGIS 3 1/2, situé au 415 rue
Ste-Cécile, libre 1er Mai.
372-7548

LOGIS 3 1/2, 4 1/2, meublés ou
non, situés 193 rue Groulx.
Tél. 378-0401 ou 375-5321

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 PCES, dans bloc neuf, système d'intercom, endroit tranquille à 140 Le-roux. Libres 1er mai. Tél. 372-2746 ou 378-6347 ou 372-0054

LOGIS 4 1/2 pces, situé rue Drummond. Aussi 4 1/2-5 1/2 pces, rue Denison. Tél. 378-8557

LOGIS 4 1/2 pces, frais peinturé, 2 salles bain, planchers marquetier. Secteur des Galeries. \$305 par mois. Libre imméd. Tél. 375-5334 ou 375-3656

LOGIS 4 1/2 pces, situé 446 Reynolds, libre 1er avril. Tél. 378-2802 ou 372-7775

LOGIS 4 1/2 pces, dans un triplex, libre 1er juillet, rue St-François. Tél. 372-6730

LOGIS 4 1/2 pces, dans bloc de 6 logis, armoires en chêne, espace de rangement, déneigement, prise d'auto, concierge, 1er juillet. 378-7803, 375-2545

LOGIS 4 1/2 pces, face à une école. Inf. 378-5730

LOGIS 4 1/2, eau chaude fournie, libre 1er juillet, tapis et prélatr. neuf, endroit tranquille. Et 3 1/2 meublé, libre imm. ou 1er juillet, \$235 et \$250., avec service de concierge. 372-1778

LOGIS 4 1/2, 1er plancher, insonorisé, lav-vaisselle, remises int. et ext. Dans un 6 logis au 412 Belcourt. \$320. Tél. 372-3425

LOGIS 4 1/2, libre 1er juillet, 330 Desjardins, app. 10, Granby, \$290. par mois. 372-8834, 378-3810.

LOGIS 4 1/2, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, endroit très tranquille, modernes, au 2e et 3e étages, au 276 Denison O. \$295 par mois. 372-6399

LOGIS 4 1/2, près Galeries rue Bouchard, stationnement avec prise, libre 1er juillet. 372-9324 ou 378-2555

LOGIS 4 1/2, 2e étage, stationnement, prise pour auto, porte patio, libre imm., 375-2193, 378-1388

LOGIS 4 1/2, rue St-Louis et Fatima. Libres juin et juillet. Tél. 372-8747 ou 375-1408

LOGIS 4 1/2-5 1/2 pces, situés rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

MAISON semi-détachée, 3 c.c., garage, aspirateur central, piscine, tennis, \$640 par mois, 1er mai. 378-8096.

NOUVEAU Logements neufs à louer, en banlieue, 10 minutes de IBM, 10 minutes de Cowansville, 15 minutes de Granby, grands 4 1/2, installation laveuse-sécheuse dans chaque logis, entrée privée pour chaque logis, grand terrain, \$325 par mois. Tél. 263-1528, 372-4006.

POUR 1ER JUILLET 4 1/2 au 107 Wellington, demi-sol \$260. Au 120 boul. Leclerc Est, 1er ou 2e à \$300; 5 1/2 pces au 75 Fatima, 1er ou 2e à \$345; Au 335 Langlois, au 3e, \$350. Pour visiter concierger chaque immeuble. Inf. 372-0382.

PRES DES GALERIES: Grands 2 1/2, 3 1/2, meublés, libres 1er mai; 4 1/2, 5 1/2, non meublés, libres 1er juillet. 372-8000.

PRES LAC BOIVIN: logis 5 1/2 pces, \$335; 4 1/2 pces, \$285; 3 1/2, meublé, \$275. Situés 145 Barr. Tél. 372-9421 ou 372-5242

RUE ST-ROSE: 3 1/2, dans un bas, inst. lav.-séch., libre 1er juillet, \$225. par mois. 375-3345

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL 12x30, situé 13 St-Charles. Tél. 378-4380

LOCAL COMMERCIAL gr. 28x70, plus sous-sol chauffé, situé centre-ville. Tél. 378-8507

251 CHAMBRES A LOUER

BROMONT: Chambre avec entrée privée à 820 Shefford, Bromont. Tél. 534-2482

CHAMBRE A LOUER pour dame seule d'environ 50 ans, aimant les enfants et l'entretien de maison. Après 4h. 372-7735.

252 CHAMBRES ET PENSION

MAISON PRIVÉE garderait personnes âgées, tranquillité assurée. Tél. 539-3216

RETRAITÉS! vous êtes à la recherche d'une place tranquille? Le "Château Perkins" de Waterloo vous offre l'opportunité de réaliser vos rêves. Chambres spacieuses, bonne nourriture. Prix raisonnable. Tél. 539-2810

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT à louer: 6,000 pi.ca., avec un bureau de 24x12, chauffé, grande porte, situé en arrière du 784 Dufferin. Jour: 372-4940; et soir: 372-9041 ou 243-5164.

GARAGE deux portes, pour entreposage. \$60 par mois. Rue Denison près de St-Charles. 375-3371, 378-2478.

256 BUREAUX A LOUER

BUREAU A LOUER 2 pièces, un de 12x14, l'autre 12x11, chauffé, éclairé, air climatisé, grand stationnement. \$275 par mois. A 576 St-Charles Sud. Inf. Installation de Fe-nêtres Lifar, 375-6585

257 DEMANDE A LOUER

VEUF A LA RETRAITE cherche logis 3 1/2 ou 4 1/2 non meublé, situé endroit tranquille, pour 1er mai à prix raisonnable. 378-1907.

265 ANIMAUX A VENDRE

2 CHEVAUX et un poney avec ou sans selle. Prix à discuter. Tél. 539-1513

A VENDRE 7 petits chiots âgés de sept semaines, de races Airedale Terrier mélangés avec colley au prix de \$20 chacun. 379-5526.

CANICHE mâle abricot, 7 mois. Aussi cages à lapins. Tél. 539-0359

CHAT Himalayen mâle, 8 mois, vacciné, dégriffé, pure race. \$50. Tél. 372-9932

CHIENNE Berger Allemand, opérée avec tous ses vaccins. Prix à discuter. Jour 375-4371 ou 375-7758 soir.

269 BATEAUX

CHALOUPE fibre de verre, 14 pi. en très bon état, aussi hors bord Mariner 8 HP, 1984, neuf servi 3 fois. Les deux \$1,400. Tél. 372-9075 matin ou soir après 6h.

MOTEUR hors-bord Johnson 2 HP, 1985, neuf; Moteur hors-bord Mercury 7.5 HP, 1980. Tél. 469-4456

271 DIVERS A VENDRE

1 PLIEUSE A TOLE de 5 pi. et 1 compresseur, 5 forces, à vendre. Prix à discuter. Tél. 772-787

A VENDRE: laveuse recon-ditionnée, garantie \$150; sècheuse, poêle, réfrigérateur, \$75 et plus. S'ad. MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, tél. 378-5446

ANTENNE de TV "Delhi" no 829, VHF-UHF-FM, tour de 30' et rotor 1ère qualité, marchandise neuve, jamais servie. \$360. Tél. 372-1668

ATTENTION! Si vous ne pouvez acheter votre boeuf à congélateur et payer comptant, nous vous proposons de payer en 4 versements. Couper selon vos désirs. Boeuf de l'Ouest seulement. Provision l'Estrie, 164 Rte 139. 372-8245

271 DIVERS A VENDRE

AVONS A VENDRE Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses. Avec garantie de 6 mois. Couleurs: amande, or, blanc. Aussi congélateur 20 pi.cu. garanti 1 an; Mobilier de cuisine colonial, \$165; Mobiliers de salon et de chambre usagés. Tél. 372-1752

BOIS SEC de 2 ans à vendre, \$25 la corde non livré. Aussi foin à vendre \$1 la bal-le non livré. Particulier: 1-539-3677

BUREAU 4 tiroirs blanc, colonial-français, boîte de lit 39" blanc avec tête-bibliothèque, moderne; Aquarium 10 gals. Tél. 378-5870

COFFRE D'OUTILS de machiniste, ensemble complet. Cause: décès. Prix raisonnable. Tél. 378-1957

DESK en noyer 60x30, pattes chromées + chaise + extension aile gauche 18x65 et fil-lière 2 tiroirs. Le tout \$350. Tél. 378-6916

FOIN A VENDRE et aussi sceaux en plastique 2 gallons pour érablière. Tél. 372-6745

FOUR encastré, plaque 4 ronds, fanne G.E. verte, idéal pour chalet. Tél. 372-1664.

FOURNAISE à air chaud, McClary Easy, 8500 BTU, \$100; Imperméable; manteau cuir court dame 5 ans; Blazer de dame 14 ans, comme neuf. Tél. 378-5897

GRAMOPHONE avec meuble, radio antique en parfaite condition; table de pool 4x8. Tél. 378-8758

IDEAL pour marché aux puces: Lot de tapis seconds en carpettes, environ 500; Tapis-coupons seconds différentes grandeurs. Prix ridicule. Tél. entre 6h et 9h p.m. à 378-0332

LAVEUSE-SÈCHEUSE Simplicity, très bon état, \$375. Tél. 378-9268

LIT D'EAU à vendre, très grand, \$550. Tél. 378-6642.

MOBILIER chambre et mobilier de cuisine en érable massif; mobilier de salon, laissés à bon prix. Tél. 378-1083

MOBILIER DE SALON: "Roxton", 2 fauteuils, très propre, 1 an d'usure. Demi-lit 39", très propre. Petit poêle élect. 4 ronds, avec four-neau. 375-7792.

MOBILIER salon colonial avec 2 tables \$300. CHE-VROLET Impala 76, en bonne condition \$325; Camper tout équipé \$500. Tél. 378-7100 ou 375-3300

OEUFs FRAIS craqués, prix \$0.60 la douz. S'ad. 650 St-Joachim, tél. 539-0895

ORDINATEUR domestique Adam, 80K, avec meuble. PLANCHE à voile Sordelli. 378-6554

PAIRE de bottes gr. 5-6, et sacoches en cuir style western; lentille Minolta 200mm. Tél. 375-2009

PIQUETS de cèdre de 6 pi. Tél. 375-1351

SPECIAL 11e Anniversaire 2 jours seulement, 22, 23 mars, cadres, 11x14 à 16x20, \$10 ch. seulement; 500 cadres 4x5 à 12x16, \$8 à \$20. 20% de réduction sur tous les cadres réguliers en magasin. S'ad. 584 Dufferin, Granby. ENCADREMENT GUYANE.

SUPER VENTE à des prix de liquidation. Meules d'établi, \$44.99; perceuse d'établi 5/8", 12 vitesses, \$179.99; perceuse de plancher 5/8", 12 vitesses, \$269.99; scie à métal 4x6 po. horizontale et verticale, \$249.99; scie à ruban à bois, 14 po. \$349.99; banc de scie pour contracteur, 10 po. \$399.99; dégoussuseuse 6 po. \$399.99; Banc de scie, 10 po. d'établi, \$179.99; tour à fer d'établi, 1236, \$2,999; fraiseuse perceuse, ND15, 1/4 MT3, \$999.99.

SURPLUS D'ARMÉ, J.P. & F. Larochelle, 343 Principale, Dunham, 295-2766.

271 DIVERS A VENDRE

SUPERBE gros set chambre 3 mois d'usure de 8 mcs en pin massif avec 4 gros po-teaux, matelas neuf ortho-pédic, 2 super lampes et plusieurs peintures et cadres modernes; TV-couleur 20"; tape-cassette 4 tracks JVC Teac; console disco avec ampli, etc.etc. Accepterais mobilier de chambre propre pour chalet. Seulement. vend. sam.dim. Super vraie aubaine! Tél. 375-2892

TABLE de Bumper-pool, en très bonne condition, \$350; MOBILIER de salon style colonial, 3 fauteuils 1 place, 1 sofa 3 places, très propre. Soir à 378-8832

TABLE DE BILLARD 4x8, avec accessoires complets, 263-4435 après 17h.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

TOILE de fond neuve, pour piscine creusée 18'x36', couleur bleue avec pente 3' à 8', jamais servie. Prix à discuter. Aussi 2 boîtes de haut-par-leur 18"x24"x36" haut, 40W, RMS, idéales pour grand sa-lon ou disco. Tél. 378-0744

TV A LOUER à compter de \$10 par mois, avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI vidéo-casset-te et vidéo-jeux avec casset-te. 378-4153

WAME décommandé 17 pour 1, alimenté par moteur 550V. Prix \$600; Boite fermée en métal pour camion 3/4 à 1 tonne. Intéressé seules. Vend. et sam. à 539-1245

ABATTOIR DUCHARME 375-4620 SPÉCIAUX (temps limité)

JEUNE TAURE LOCALE

1/2 environ 300 lb \$1.39 lb \$3.06 kg

DEMI-VEAU DE GRAIN

\$1.79 lb \$3.94 kg

LARD

1/2 ou complet \$1.09 lb \$2.40 kg

Coupé, emballé, cong.

Commandez dès maintenant.

108 AUTHIER

ST-ALPHONSE DE GRANBY

L17576

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ-O-PUCES au 164 chemin Roxton (ouvert du mercredi au dimanche soir). Venez nous voir en grand nombre. ENCAN tous les sa-medis soir 7h30. Avons be-soin stock pour encan. Inf. 372-9714 ou 375-4884

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER à vendre 16" et 4 pi. Tél. 375-2981

281 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre indus-trielle, overlock 3 fils, \$425. 372-1649

OVERLOCK 5 fils à LOUER. Demande ouvrage sur ma-chine à 12 aiguilles. Tél. 378-1887

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE avec ju-pon et chapeau, gr.5 ans. Tél. 375-3996 le soir.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE avec ju-pon, voile et bouquet, gr. 7 ans Junior. Tél. 263-7602

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS poêles, réfrigérateurs, laveu-ses et sècheuses, en marche ou non. Tél. 378-5446

RECHERCHE Maison mobi-le, 14x68, année 1976 à 1979, propre et à bon prix. Tél. 372-7062.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 BASES GUITARE à ven-dre, très propre avec étui. Tél. 378-4196

ACHETERAIS équipement électronique usagé, commer-cial, domestique, système de son, TV-couleur, vidéo, disco-moblie, disques, autres, etc. Tél. 375-2892

ORGUE "Conn" de théâtre, modèle 551 avec musique stéréo, entrée pour 2 micro-phones intérieur et extérieur, avec système de tempo in-tégré. Fabriqué au Madison Indiana U.S. Prix \$3,500. Tél. 378-1864

ORGUE "Gem" S-50, en par-faite condition. Tél. 534-2482

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER ou CUI-SINIÈRE demandé(e), se présenter en personne au Restaurant La Halte Routière, Ange-Gardien, entre 8h et 5h

AVONI TROP DE FACTU-RES? Excellent occasion de profit. Travail à plein temps ou à temps partiel. Pour plus de détails composez 372-4116 Lise Campbell.

BARMAID demandée, 38 St-Charles Nord, Empire du Sexe. Tél. 378-0515.

BARMAID demandée. S'ad. Vieux Fanal, St-Césaire, 469-3605

HOMME 65 ans cherche dame pour entretien de maison et bons amis et lais-sez no. tél. Ecrire à Casier 4812, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, J2G 2V4

SERVEUSES de table d'ex-périence et livreur demandés au Restaurant Mikes, 854 Principale, Granby.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissement spéci-fique. Revenu \$400 à \$900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Inf. sans frais 1-800-361-9625

322 EDUCATION INSTRUCTION

PAR CORRESPONDANCE Français-anglais-dactylo-sté-no.. Vendons-réparons dac-tylos. Frère St-Yves 469-3143

REFLEXOLOGIE Cours de réflexologie (ac-cupuncture sans aiguille) par le massage des zones reflex-des pieds et mains. Cet atelier se tiendra les 23 et 24 MARS. Pour inscriptions: Centre de Naturothérapie, 378-9642

323 COURS PRIVES

COURS DE COUTURE avec professeurs qualifiés. Jour ou soir. Groupe 5 à 6 élèves. A Granby. Début du cours 1ère semaine d'avril. L. Lé-garé, 379-9111 ou 372-4185

342 GARDERIES

GARDERAI enfants de 3 à 6 ans, au 419 Dufferin, Gran-by. 375-3887.

JEUNE MAMAN désirerait garder enfant, du lundi au vendredi, beaucoup d'expé-rience. Très bons soins et nourriture saine, atelier de peinture bricolage, etc. pour journée de pluie, grand ter-rain de jeu pour été, demeu-re secteur école St-André. Si intéressé: 378-3077

343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR ferait maison de brique, façade, cheminée et réparation. Pierre Couture 378-7303

DECAPAGE DE MEUBLES. Rembourrage, finition MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

FERAIS RÉNOVATION INTÉRIEURE

Menuiserie, peinture, électri-cité, tirer les joints, posage et lavage de tapis, intérieur et extérieur. Tél. 372-0489

J'AI PERDUE 21 lbs en 1 mois. Voulez-vous savoir comment? Mme Rémillard à 243-0219

343 SERVICES DIVERS

PEINTRE peinture, tapisserie. Travail garanti. Estimation gratuite. Tél. 469-3527

PEINTRE DÉBOSSOLEUR D'AUTO PROFESSIONNEL Ferait peinture à partir de \$400. Ou-vrage garanti. Tél. 372-5413

"RIO" ORCHESTRE POUR "PARTY", NOCE, SHOWER

DANSE SOCIALE

\$280.

INF: 539-1203 Martial
539-0287 Diane

PC-18506

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES

ENFIN A GRANBY

Si la solitude est le plus gros de vos soucis... Pourquoi remettre à plus tard ce rendez-vous qui vous fera trouver la personne recherchée... Nous sommes là pour vous aider.



AGENCE NOUVEAUX DÉPARTS SERVICE DE RENCONTRES

(Une vraie agence professionnelle où l'on s'occupe vraiment de vous.)

SPECIAL 50% DE RABAIS ET PLUS... POUR LES femmes de 18 à 35 ans, les hommes d'âge d'or et les membres d'autres agences avec preuve à l'appui.

GRANBY 432 PRINCIPALE 378-0440

Lundi au vendredi: 13h. à 21 heures
Samedi: 11h. a.m. à 15 heures

SHERBROOKE 564-1012
ST-GEORGES: Thetford-Mines 1er avril.

ST-HYACINTHE: 773-6568
DUMFRIESVILLE: 469-3605
VICTORIAVILLE: 469-3605
TROIS-RIVIERES: 835-1382
PC-13852

Les cartes d'affaires

349 AGENCE DE RENCONTRES

LE CLUB DE RENCONTRE par correspondance, possibilité de vous faire des amis d'un bout à l'autre du Québec. Belles soirées. Comblez un vide. Compréhension, discrétion assurées, prix très abordables. Possibilité financière. 514-793-4871.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

AUBAINE Moto Grand Tourisme Goldwind 1100 de Honda, fin 1982, 9,000 milles, rouge, un peu équipée, \$2,750. Tél. 523-8465 Montréal, après 6h.

HONDA 550 1977, avec 21,000 milles avec pare-brise et petite valise, demande \$1,000. Tél. 539-3435.

HONDA Super Sport 1978, 32,000km, parfaite condition, avec mag, cooler à l'huile, cruise control, 4 filtres chromés, windjammer sport, 4 dans 1 chromé, 2 pneus et chaîne à oring neuf. \$1,800. Tél. 372-6469 après 5h.

KAWASAKI 1000 LTD, 1982, 20,000km, en très bonne condition. \$2,500. Inf. 375-2225

KAWASAKI 1100 GPZ, 1983, 11,000 km, prix à discuter. Tél. 263-2665.

KAWASAKI 750, LTD, 1982, achetée en 1983, très propre, avec 2 casques, pneu arrière neuf, crach bar, marchepied, dossier, toile, siège baissé, \$2,000. 375-2120

KAWASAKI LTD 750, 1983, 20,000km, propre. Besoin d'argent, tél. 375-4620

MOBYLETTE 1982, Peugeot, parfaite condition. Aussi four encastré et plaque chauffante, 220 volts. 263-4299

MOTO HONDA CM 250, Custom, 1983, avec équipement, bas millage, excellente condition. 293-6449

MOTO HONDA Interceptor 1983, 14,000 km, impeccable, prix \$3,200 discutable. Tél. après 5h 534-3185.

MOTO HONDA 750, 1977, 16,000 milles, avec windjammer, valise arrière, \$1,500. 295-2255

MOTO Honda CB-900, 1980, 22,000km, équipée route, très bonne condition. Tél. 378-4829

MOTO Honda shadow 500, 1983, 7,000km, 1 été d'usage, \$1,950. Tél. sur sem. après 4h à 372-4711, samedi toute la journée.

MOTO Honda CB-750K, 1980, achetée en 81, couleur noire, 10,000km, dossier, cruise-control, petite crash-bar, \$2,000. Tél. 375-7270 après 6h.

MOTO Honda 1200 Interstate, 1984, 3,300km. Prix réduit. Tél. 372-9190

MOTO SHADOW 750, 1983, prix: \$2,900. Aussi SHADOW 500, 1983, \$2,100. Soir: 534-3385.

MOTO SUZUKI 650, 1983, très bonne condition. 375-4333.

MOTO YAMAHA 1981, 250cc, prix: \$900. 378-8073.

MOTO YAMAHA MAXIME 750, 1982, 11,000km, comme neuve, prix à discuter. Après 17h30: 293-6807

MOTO Yamaha Edition Spéciale 1982, 400cc, en parfaite condition. Tél. 378-9254

TRIMOTO Yamaha 1983, 200cc, \$900. 375-4118

YAMAHA 1980, 650 cc, spécial, noir, 35,000 milles, \$950. Tél. 375-7639 ou 378-2380 après 4h.

368 CAMIONS

ACHETERAIS camion ¾ tonne, 4x4, de 1979 à 1981, préférence autom. propre, bas millage. 375-3227

CAMION International 1978, 5 tonnes, avec boîte fermée 16 pi. excellente condition. Tél. 469-4841.

CAMION Toyota ¾ tonne, 1984, 23,000km, avec boîte. Prix \$8,500. Tél. 372-2789

368 CAMIONS

PICK-UP Ford F-100, 1980, 6 cyl. autom. modèle de luxe, servo direction, radio am-fm stéréo, 33,000km, comme neuf, \$5,900. Tél. 378-8259

370 AUTOS A VENDRE

BUICK Century 1975, 55,000 milles, très propre, excellente condition. Prix \$1,200. Inf. 378-4033

CAMARO 1976, servo freins et direction, mécanique A-1, très propre, radio am-fm stéréo cassette, vitres élect. \$2,900. Tél. 378-4090

CAMARO Berlinetta 1982, 54,000 km, gris, t-top, bien équipée, 4 vit., mécanique A-1. Après 5h: 372-7249.

CAMARO BERLINETTA 1980, 91,000km, bien équipée, prix à discuter. 378-1607.

CHEVROLET Impala 1980, 2 ptes, air climatisé, moteur 305. Tél. 372-7480 ou jour 372-3663 Normand.

CHRYSLER Le Baron 1980. Tél. 469-3002 jour ou 469-3582 soir.

COUGAR RX7 1978, toit ouvrant, radio am-fm, cassette, moteur 351 / M400, vitres électriques, mécanique A-1. Prix à discuter. 378-3968.

DUSTER 1974, 6 cyl. 2 alies en fibre de verre, \$800. Tél. 469-3251

FORD Granada 1980, 4 portes, prix à discuter. Tél. 539-0891

HONDA Accord EX, 4 portes, 1984, stock 2059A, toit ouvrant, transm. automatique, vitres électriques, servo freins, servo direction, contrôle de vitesse, etc. bas millage, Garage les Cantons Ltée, 378-9963.

HONDA Civic, hatch back, 1981, stock P142, 4 vitesses, très propre, garantie. Garage les Cantons Ltée, 378-9963.

JEEP RENEGATE 1984, 6 cyl., avec toit rigide, toit de toile. 539-2504.

MAZDA GLC 1981, 4 portes, Berlina, aut., charcoal, 74,000km, \$4,500. Tél. 372-8642 après 17h.

MERCURY Zephyr, 1981, stock 2138A, couleur rouge, servo freins, servo direction, sièges bacquets, console au plancher, etc. très propre, bas millage. Garage les Cantons Ltée, 378-9963.

MONTE CARLO 1981, bien propre, deux tons, 39,700km, vitres élect. et teintées, radio Am-Fm, etc. Prix: \$7,900. 378-2489

NOVA 1974, 6 cyl. 250, très propre, 77,000 milles, moteur 48,000 milles. \$600. Tél. 378-5242

OLDS TORONADO diesel, 1980, 80,000 km, brune, tout équipée, balance de garantie 1½ ans. \$8,000. 372-8715

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1979, très propre, pneus neufs, bonne mécanique, 126,000 km, prix de liste \$4,800. Tél. 372-7760.

OLDSMOBILE Omega, couleur prune et gris, en très bonne condition, pneus neufs 4 saisons, moteur 2.8 automatique, 2 portes, radio am-fm à cassette, pour vente rapide. 372-9447.

• **PLYMOUTH Horizon 79**, 4 ptes, autom.

• **HONDA Prélude 79**, manuel, 5 vit.

• **PONTIAC Gran-Am 79**;

• **DODGE Aspen 80**, fam.

• **HONDA Accord LX 82**, man.

• **HONDA Prélude 83**, man.

Automobile R. Ménard Enr. 508 boul. Ménard Ste-Cécile Milton Tél. 372-4370

ou 378-8029

PLYMOUTH Road Runner, 1969, 62,000 milles original, impeccable, \$3,200 discutable, échange accepté. Tél. après 5h 534-3185.

PONTIAC 2000, 1983, 5 vit., toit ouvrant, Am-Fm, garantie GM. Particulier! 378-6744 ou 372-3183

370 AUTOS A VENDRE

PONTIAC LeMans 1979, station wagon, un seul propriétaire, prix à discuter. 378-1179, ou s'adr: 92 Talbot, Granby.

PONTIAC Sunbird 1980, 2 ptes, V6, autom. Très propre. Excellente condition. Tél. 379-9357

RABBIT au gaz, 1979, 2 ptes, 5 vitesses, propre, en bonne condition. Tél. 379-9357

RABBIT DIESEL 1977, très bonne condition, \$2,800. discutable. 298-5477

—1984 Firebird, V6, autom.

—1984 PLYMOUTH Caravel 5 vitess.

—1983 Escort, autom.

—1983 PICK-UP Toyota, un autom.

—1982 Pontiac Phoenix 6000 LE.

—1982 Chrysler Le Baron, tout équipé.

—1982 Escort 4 ptes, autom.

—1981 Buick Skylark 4 standard.

—1981 Datsun 310.

—1981 Datsun 210 SL, 5 vitess.

—1981 Chevrolet Chevette.

—1980 Ford Fairmont station wagon.

—1979 Chevrolet 4 ptes.

—1979 2 Pontiac Grand Prix.

—1979 Chevrolet Monte Carlo.

—1979 Chevrolet Pick-up.

Toutes ces autos sont garanties.

GARAGE FAUSSE INC.

1146 Dufferin, Granby

370 AUTOS A VENDRE

SUPER AUBAINE! Chrysler 1976, très propre, peinturé tous les 2 ans. Pneus et batterie neufs. Un seul propriétaire. Tél. 293-6449

TOYOTA Corolla lift-back 1978, manuel, impeccable, 120,000km. Tél. 263-3754

TOYOTA familial de luxe 1982, 50,000km, excellente condition. Après 6h à 375-2006

TRANS-AM 1977, 6.6 litres, blanche int. rouge, automatique. Tél. 548-2728 après 6h.

SENTRA NISSAN 1983, \$5,400. Cause de vente: je n'ai plus besoin d'un 2e véhicule. 378-8073.



À VENDRE: CHEVROLET "EL CAMINO" 1980, 305, 4 barils, 4 vitesses au plancher, mécanique A-1, peinture neuve spéciale "candy apple metallic". S'adresser au 1425 rue Sud, Cowansville, 263-2647.

PC-18594

VENTE PAR ENGAN CHEZ JEAN-GUY BRUNET ET FILS

324 Route 221 Sud Lacolle (cté St-Jean)

Mercredi, le 27 mars 1985 à 11 hres précises

Quantité de tracteurs FORD no 9700 — no 8000 — no 5000 — no 3000 — 1-no 3000 avec chargeur sur le devant — INTERNATIONAL no 1566 — no 1086 — no 1066 — no 706 — no 684 — no 454 — no 275 — MASEY FERGUSON no 1135 — no 1080 — 2 no 175 — no 165 — no 135 — JOHN DEER 3010 — 2130 — OLIVER 1465 — 770 avec chargeur sur le devant — ALLIS CHALMER avec chargeur et cabine no 5050. Tous ces tracteurs sont diesel et P.S., barrage de roues hyd. et sortie d'huile arrière.

Semeuses: Semeuse INT. "press drill" 620 — no 510 combiné — 2 no 10 combiné — JOHN DEER à mais no 7000 à 4 et 6 rangs combiné — no 8250 combiné "press-drill" — no 1240 à doit. — semeuse 13 disc.

10 grobeurs — Vibro INTER. semi-porté, de 12 à 23 dents avec peigne arrière et cylindre — 1 Glenco 19 pds — 1 Vibro Rocombi att. 3 pts.

1 voiture avec boîte ensilage DION.

Herses à disc: WHITE — M.F. — INT. de 32 à 56 disc. semi-porté

Epandeur à fumier INT. 570 — cap. 295 minots sur PTO — 2 épandeurs 160 sur PTO et 155 sur PTO

3 souleuses de terrain (chezel-plow) semi-porté (GLENCO-CASE-INT.) 6 rouleaux — 2 emoteurs - BRILLANT JD — 9 à 16 pds. assortiment de peigne, à ressort ou à disque.

Charrue INT. no 720-5 — 5 raies auto — FORD 4 raies décl. Table à grains pour batteuse INT. no 810. Grosse remorque 6 roues cap. 20 t. 8X16

2 Hay bine N.H. 479. — 2 Hay bine N.H. 495 — FORD "lift" électrique cap. 2000 lbs.

Ramasse-roche ROCK-O-MATIC 7 pds.

Arroseuse TECHNOMA att. 3 pts. — Faneuse à foin FARCH 16 pds.

Semeuse JOHN DEERE "drill" 9300 avec boîte à grains. **Moulin à faucher N.H.** 8 pds att. 3 pts.

Charrue tr. INT. 6 roues décl. auto.

Boîte ensilage KASTEN 3 rouleaux — Râteau de côté M.F.

Râteau acrobat att. 3 pds. — Chariot ensilage PRO I MEX électrique

Vis hy. PARKER pour engrais ch. POP-POP allied

Herses à ressorts tr. — 3 herses à finir semi-porté. **Batteuse INT.** no 80 sur PTO tr.

Quantité de moteurs électriques neufs — FORD "lift" pour tracteur — roue double 15 X 38 — 16 X 38 — 18 X 38 — 20 X 38 — 18 X 34 — 16 X 34 avec crochets. Cylindre hy; sur att. 3 pts.

2 grosses tables en acier 4 X 8 neuve.

Cette liste est sujette à changement et d'autres pièces pourront s'ajouter. Pour consignation ou information:

Jean-Guy Brunet 514-246-2845

Condition comptant ou prêt de banque ou arrangement de crédit

ENCANS JULES COTE INC.

1274, rue Sud, Cowansville, Qué. Tél.: 514-263-0670 ou 263-1434

PC18590

Horoscope

BELIER

du 21 mars au 20 avril

Contrairement à ses habitudes, la personne qui vous aime ne prendra rien au tragique mais elle sera toutefois d'humeur changeante. Les astres vous réservent beaucoup d'imprévus, des nouvelles, des joies des surprises.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Le climat sur le plan sentimental sera agréable si vous choisissez les solutions et les attitudes les plus optimistes. Ne rechignez pas si on vous demande des petits services. Ne bousculez pas vos amis.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous vous montrerez intransigeant et vous supporterez mal les faiblesses de la personne qui vous aime. Méfiez-vous de votre orgueil et n'exigez pas plus qu'on ne peut vous donner.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Votre gaieté peut vous jouer un vilain tour, si elle se manifeste au mauvais moment. On vous écrit et vous ne répondez jamais, ce qui n'est pas poli. Vous auriez intérêt à mettre de l'ordre dans votre correspondance.

LION

du 23 juillet au 23 août

Un excès de mauvaise humeur risque de vous attirer de graves ennuis au début de la journée. Vous ferez beaucoup de bien autour de vous par quelques paroles bien placées. Un regard vous grise. Allez en ligne droite.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Les astres favorisent toute initiative en ce jour. C'est peut être le moment de demander les avantages qui vous reviennent. Craignez les discussions qui ne mènent à rien, mais qui vous font des ennuis tenaces.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Ne vous laissez pas surprendre, si une occasion de vous divertir se présente, sachez en profiter. Votre vie sur le plan du cœur sera calme et heureuse. Sachez vous reposer, vous relaxer et tout ira parfaitement bien.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous ferez de nouveaux amis et vous serez plus confiant en l'avenir même si vous avez quelques soucis. Vous auriez intérêt à préserver les moments indispensables de tête-à-tête avec la personne qui vous aime.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez des doutes et des incertitudes mais dans l'ensemble, vous réagirez bien et vous considérez l'avenir avec plus d'optimisme. Un événement agréable achèvera de vous faire retrouver tout votre moral.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Un peu plus de générosité pour vos parents s.v.p. On vous endure depuis longtemps, mais la patience a des limites! Un coup de tête peut vous faire bien mal aujourd'hui, dans l'ordre sentimental. Mettez de l'eau dans votre vin.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Journée qui commence magnifiquement grâce à votre ponctualité. Faites semblant de ne pas voir les regards de jalousie qu'on vous lance. Naviguez bien. Une parole vous enchantera. Un élan est donné. Laissez faire les petits poissons.

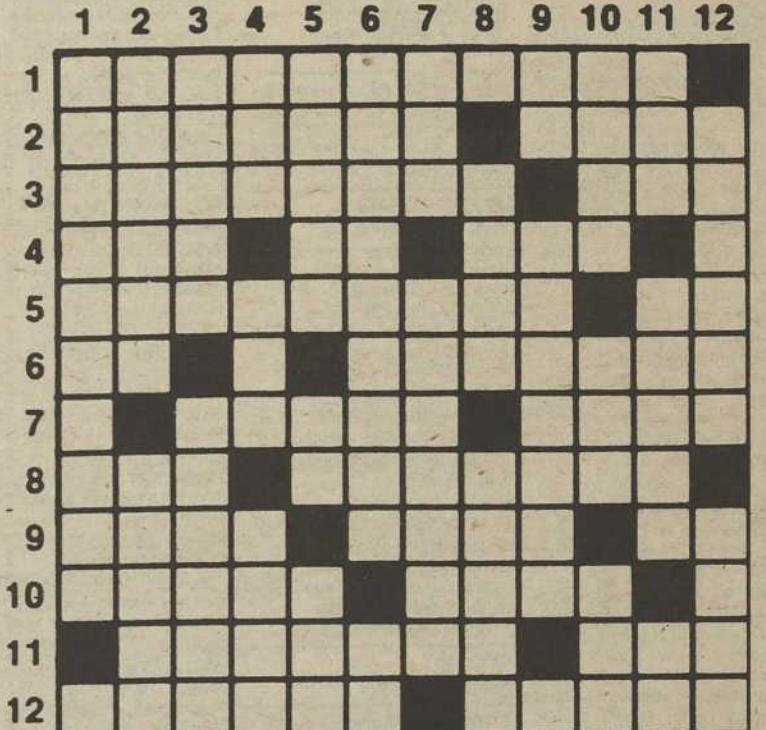
POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Les méthodes traditionnelles seront plus efficaces que vous le croyez. Attachez-vous à résoudre le problème d'un enfant. Efforcez-vous de démenter les problèmes compliqués. S.O.P.

Les mots croisés

NO 20



HORIZONTALEMENT

- 1—Formations de cavités.
- 2—De l'Épire. — A la réserve de.
- 3—Poissons de la Méditerranée. — Volonté.
- 4—Bouclier oblong. — Note de musique. — Bière anglaise.
- 5—Fromage. — Symb. chim.
- 6—Pron. pers. — Imbiber.
- 7—Habitude bizarre. — Frêne à fleurs blanches.
- 8—Vieux. — Publication d'un ouvrage littéraire.
- 9—Partie de la peau chargée de matières grasses. — Père de Jason. — En matière de.
- 0—Pron. pers. — Substance sucrée.
- 1—Particuliers à un lieu. — Organisation mondiale de la Santé.
- 2—Qui adhère fortement. — Couvre de buée.

VERTICALEMENT

- 1—Relative au système CGS.
- 2—Se dit de la partie qui forme le sommet d'un organe. — Syn. cécidie.
- 3—Microbe. — Partie pleine d'un parapet.
- 4—Colère. — Comm. de Belgique. — De ce côté-ci de.
- 5—Cr d'indignation. — De naissance.

- Sorte de poche.
- 6—Ile qui a inspiré de nombreux récits légendaires. — Largeur d'une étoffe.
- 7—Au golf, petite cheville. — Etat d'une région aréique.
- 8—Appellation de certains conseillers. — Instrument pour mesurer la taille.
- 9—Charpente du corps. — Nom de famille.
- 10—Action de ramer. — Préf. signifiant favorable à. — Terme de tennis.
- 11—Marque la proportion. — Extrémité supérieure d'une antenne. — Lettre grecque.
- 12—Etoffe de laine. — Située.

SOLUTION DU PROBLEME NO 19



370 AUTOS A VENDRE

TRANS-AM 1977, TA 6.6,
noir intérieur rouge, 4 vitesses. Très propre.
Tél. 548-2728

VOLKSWAGEN Rabbit 1978,
4 portes. Tél. 375-5655

AVIS

M. GILLES RUEL, 660 Elmire, St-Paul d'Abbotsford, Qué. Tél. 379-5423, demande ce permis spécial pour une durée de 364 jours.

Transport spécialisé — Longue distance — Rayon — Contrat

De l'usine d'Agropur Coopérative Agro-Alimentaire, située au 510 rue Principale à Granby, à tous les points situés dans un rayon de 100 kilomètres de la dite usine, pour le remorquage d'épandeurs et voitures contenant de l'engrais chimique en vrac et des réservoirs contenant de l'azote liquide en vrac; ainsi que pour le transport d'engrais chimique en sacs et de contenants de chimie agricole; et retour avec épandeurs, voitures et réservoirs vides pour le compte d'Agropur, Coopérative Agro-Alimentaire.

Tout intéressé peut s'opposer dans les 5 jours après la deuxième publication.

Première publication le jeudi 21 mars 1985.

Deuxième publication le vendredi 22 mars 1985.

PC-18598

ENCAN

pour
FERME PINACLE INC.
(Louis Vaillancourt)
R.R. 5, chemin Devost, à
2 milles de Baldwin,
COATICOOK (cté Sans-
tead).

**VENDREDI, LE 29 MARS
1985 à 11H30.**

SERA VENDU un BON troupeau de 110 têtes d'animaux HOLS-TEIN de CHOIX — toutes NIP, récemment testées, qualifiées pour l'Exportation (USA), et sous contrôle laitier P.A.T.L.Q. avec une moyenne de 6733 kg (14,812 lbs). Ce troupeau comprend 60 bonnes JEUNES vaches dont plusieurs fraîches et d'autres devant mettre bas sous peu; 22 belles TAURES dont 15 saillies et 7 ouvertes; 14 jeunes TAURES âgées de 6 à 12 mois; et 14 génisses d'élevage âgées de un à 6 mois.

* Ces animaux proviennent d'insémination et les femelles en gestation ont aussi été inséminées. Les taureaux utilisés sont: Vibration — 209; Hylite — 279; Sterk Hope — 395; Innovation — 354; Max — 345; Premier — 261; Ken — 397; Elevator — 271.

TRACTEURS et CAMION: un tracteur International No 786 diesel avec servodirection, roues doubles, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, cabine à neige et chaînes à anneaux — seulement 953 hres d'ouvrage; un tracteur International No 354 diesel avec servodirection — 1056 hres d'ouvrage; un tracteur Farmall Super-H avec sortie hydraulique; et un Camion JEEP Pioneer automatique, 1/2 tonne, à 4 roues motrices.

MACHINERIE: un Haybine International No 1190 avec cylindre;

presse à foin International Tandem No 435 avec lance-balles; épandeur à fumier International No 450, Tandem, avec pont double et porte arrière; semeuse internationale No 510 NEUVE à 13 disques, combinée pour engrais chimique et sur att. 3 pts; râtelier de côté International No 35, avec dents de caoutchouc; 2 voitures sur pneus avec côtés pour recevoir les balles; charrue déclencheuse International No 450 à 3 raies avec att. 3 pts; herse à roulettes International 16x32, genre remorque; moulin à faucher Ford de 7 pds avec att. 3 pts; 2 convoyeurs (40 et 36 pds) avec moteurs; hache-paille idéal; rouleau de fer 3 sections; niveleuse sur att. 3 pts herse à ressorts, modèle trainant; alternateur Winpower 20,000 watts sur roues; compresseur à air; et la balance du foin et de la paille.

AUSSE: un réservoir à lait DeLaval d'une capacité de 800 gals avec lavage automatique; un "PIPE-LINE" Surge avec installation pour 56 vaches, tuyauterie de 2 pces, 4 unités de traite et lavage automatique; 4 balances True-Test; tableau de régie; réservoir à eau chaude; et une benne à grain Côté, d'une capacité de 8 tonnes, avec vis et moteur.

CAUSE de L'ENCAN: MALADIE. CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE.

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
Encanteurs bilingues
1274 rue SUD,
COWANSVILLE, Qué.
514/263-0670
514/263-1434

AGENT de VENTE • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
PC-18587

APPEL D'OFFRES

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Caisse Populaire Saint-Paul d'Abbotsford demande des soumissions pour la vente d'une propriété située au 21, rue Beacon à Granby, connue et désignée comme étant le lot 447-15 au cadastre officiel de la Ville de Granby.

Cette résidence unifamiliale détient 2 appartements pouvant servir de bureaux commerciaux — 1 1/2 étage — Terrain de 9,776 pi.² — Finie extérieur bois et brique — Piscine creusée.

Les lieux pourront être visités de 9:00 A.M. à 5:00 P.M. en communiquant avec M. Réal Bernard à 379-5888.

Vos soumissions cachetées devront être reçues au bureau de la Caisse, le ou avant 2 heures P.M. le 4 avril 1985 à:

1, rue Cordaire, C.P. 129
St-Paul d'Abbotsford
JOE 1A0

et devront être accompagnées d'un chèque visé égal à 10% de la soumission.

La Caisse se réserve le droit de refuser toutes les soumissions reçues. (PC-18602)

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que, conformément à une ordonnance de la Cour Supérieure du district de Bedford, en date du quinze (15) mars mil neuf cent quatre-vingt-cinq (1985), il sera procédé, jeudi le quatre (4) avril mil neuf cent quatre-vingt-cinq (1985) à 7:00 heures de l'après-midi, au bureau de Me Pierre Noisieux, notaire, au 35 de la rue Dufferin en la cité de Granby, à la vente à l'enchère et à l'adjudication publiques de l'immeuble ci-après désigné appartenant à Dame Jocelyne Robidoux et Christian Toussaint, enfant mineur, savoir: —

DÉSIGNATION

Un immeuble sis en la Ville de Granby, portant le numéro civique 377, rue St-Charles sud, faisant partie du lot numéro CINQ CENT TRENTA-NEUF (Pte 539) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du Canton de Granby. Ce terrain contient cinq mille quatre cent soixante-dix pieds carrés et cinq dixièmes de pied carré (5,470.5 pi.²).

Avec toutes les bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances.

GRANBY, P.Q., le dix-neuf (19) mars mil neuf cent quatre-vingt-cinq (1985).

PIERRE NOISEUX, NOTAIRE
35, rue Dufferin
Granby, P.Q. J2G 4W5

PC-18630

FIERI FACIAS DE TERRIS

Canada — Province de Québec
Cour supérieure — District de Bedford
No. 460-05-00079-827
460-18-000327-849

BANQUE NATIONALE DU CANADA, corporation résultant de la fusion et continuant depuis le 1er novembre 1979, La Banque Canadienne Nationale et La Banque Provinciale du Canada, (Loi sur les Banques 1970 S.R.C. Chap. B-1, Art. 100, avec siège social au 500 Place d'Armes, cité et district de Montréal, province de Québec et une place d'affaires au 193 rue Principale à Granby, district de Bedford, partie demanderesse, contre SAMSON PANAGIOTIDIS, anciennement domicilié et résidant au 356 rue Roy à Granby, district de Bedford, partie défenderesse, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Shefford, mis en cause.

"Un immeuble connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la Paroisse de Ste-Pudentienne, dans le onzième rang du Canton de Shefford, comme étant:

Une partie non subdivisée du lot original numéro DEUX A (pte 2A), décrite comme suit: de forme triangulaire, partant d'un point situé sur l'emprise du chemin public à quinze pieds (15 pi.) de la limite Ouest du lot numéro 2A-39;

de là, vers l'Est, longeant l'emprise dudit chemin jusqu'au lot numéro 2A-39; une distance de quinze pieds (15 pi.); de là, vers le Sud, longeant la ligne Ouest du lot numéro 2A-39, une distance de cent trente pieds (130 pi.); de là, vers le Nord-Ouest, suivant une ligne droite, toute la distance qu'il peut y avoir pour revenir au point de départ.

Le tout en mesures anglaises, et avec la bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances." Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de 54,60\$ représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Shefford, au 77 de la rue Principale à Granby, le MARDI VINGT-TROISIÈME jour d'AVRIL 1985 à 14:00 heures.

La shérif-adjointe
Sylvie Desmeules

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 février 1985

PC-18601

LE FEUILLETON

Bertrand Meyer
Grace
Perrin



résumé

Le mariage de Caroline se termine par un divorce. Elle donne naissance à un enfant en juin 1984 alors que le Vatican ne s'est pas encore prononcé sur l'annulation du mariage. Le prince Albert est plus doux, moins rebelle.

(66) "Quelqu'un de simple..."

L'été 1981, lors de la remise de son diplôme universitaire, toute la famille princière se déplace. Puis Albert s'embarque à bord du navire-école Jeanne d'Arc pour sept mois de service obligatoire dans la Marine française. En mai, Rainier accueille à Brest l'enseignante de vaisseau Albert Grimaldi. Le 5 juin 1982, Grace accompagne fièrement Albert pour un court séjour aux Baux-de-Provence. Nouveau marquis des Baux, il se voit remettre les clés de la ville et prononce l'un de ses premiers discours, où sa timidité et une certaine difficulté d'élocution n'enlèvent rien à sa dignité et à son allure.

Enfin il y a Stéphanie, choyée, dès sa naissance, le 1er février 1965, à 17 heures, naissance annoncée, selon la coutume, par vingt et un coups de canons. Rainier dira d'elle: "Finalement, elle est gâtée par ses parents, par son frère et sa soeur aînés... Elle a beaucoup d'autorité et elle est très maligne. Elle fait ce qu'elle veut de Caroline et d'Albert. Surtout de son frère... Je crois que c'est la plus petite qui a la plus forte personnalité."

La notoriété de Caroline et d'Albert lui a permis d'avoir une enfance protégée de toute publicité

excessive (Grace a souvent répété: "Nous ne les laisserons pas détruire l'enfance de Stéphanie comme celle de Caroline").

Ainsi l'enfant un peu bradeur, l'adolescente longtempes garçon manqué (baptisée parfois Princesse Blue-jean) n'a jamais voulu être considérée comme une princesse. Stéphanie est même une anti-princesse que la vie publique effarouche et agace. Elle s'est longtemps complue dans le rôle d'enfant gâtée, de petite dernière ("Stéphanie peut faire de mon épouse et de moi-même ce qu'elle veut, si nous n'y prenons garde", précise Rainier). Elle est excessivement timide, secrète, tout en affirmant un sentiment d'indépendance. Mais elle est longtemps restée enfant. Lorsqu'elle a treize ans, Grace confie qu'elle est en quatrième, travaille bien, est intelligente mais que "Caroline à cet âge était plus évoluée"

Faisant souvent exprès d'exhiber un style *jean et baskets*, elle ressemble aux adolescentes de son âge (vélomoteur, *walkman*, *fast-food*...), mais pas à une princesse. Elle assiste rarement à des manifestations officielles, ce qu'approuvent Grace et Rainier qui ne

veulent pas voir la presse déployer trop de publicité autour d'elle.

Stéphanie possède, en tout cas, un don artistique: celui de dessinatrice (elle montre très tôt des dispositions dans ce domaine). Ses études chez les Dames de Saint-Maur se déroulent normalement, même si son tempérament turbulent est souvent souligné par les professeurs.

Son charme et son style s'affirment au fil des années. Elle possède une silhouette élancée, des yeux bleus rieurs. On lui prête nombre de *boy-friends*, dont Miguel Bose (le fils de Lucia Bose et du torero Dominguin), puis Paul Belmondo avec qui elle fréquente les terrains de golf, le bois de Boulogne pour y faire du *jogging*, et les tribunes de Roland-Garros.

Sa mère souhaite l'orienter vers la mode et demande à Marc Bohan de lui faciliter un stage chez Dior. C'est d'ailleurs une robe de ce couturier qu'elle arbore, le 30 juillet 1982, lors du gala de la Croix-Rouge: son premier bal officiel. Un collier de perles, des épaules bronzées, une coiffure d'Alexandre, un bouquet de fleurs aux couleurs monégasques...

Chapitre XXXII

LES CHOSES DE LA VIE

31 mars 1981. Avec vingt jours d'avance, Grace et Rainier fêtent à Monaco, dans l'intimité, leurs vingt-cinq ans de mariage. Mstislav Rostropovitch et Galina Vichnevskaja donnent un concert privé au palais. Du 4 au 13 avril, le couple princier part pour un second voyage de noces au Japon: ils rencontreront l'empereur Hiro-Hito et Grace visitera une école d'art floral japonais; puis à Honolulu et aux Etats-Unis. Une grande réception donnée dans la propriété de Frank Sinatra réunit tous leurs amis américains.

L'année suivante, Grace commence à se sentir fatiguée. Certains vont même jusqu'à dire qu'un "ressort" s'est cassé en elle. Elle

multiplie les rhumes, prend un peu de poids, s'efforce de suivre un régime, mais regrossit rapidement. L'état de santé de sa mère la préoccupe, de même que les problèmes sentimentaux de sa fille aînée.

Le 30 juillet 1982, elle est cependant superbe pour le gala de la Croix-Rouge. Elle part ensuite en croisière en Scandinavie à bord du *Mermoz*. Seule Stéphanie, qui ne veut pas être séparée de Paul Belmondo, n'est pas du voyage. Grace et Rainier, Albert et Caroline jouent les touristes pendant les dix-sept jours de la croisière. Grace est photographiée à Bergen, dans la maison de Grieg.

A son retour, fin août, à Roc-Agel, elle soigne une bronchite provoquée par l'air climatisé du paquebot, prépare les récitals de poésie qu'elle doit donner à Windsor et aux Etats-Unis l'automne suivant.

Au cours de cet été, elle accorde une interview à Pierre Salinger pour la chaîne américaine de télévision ABC. Elle répond sereinement à l'une des questions qui conclut l'entretien: *Comment aimeriez-vous que les gens se souviennent de vous après votre mort?*

"J'aimerais que l'on se souvienne de moi comme de quelqu'un de simple qui a essayé de faire son métier de princesse de son mieux..."

Agence France-Presse, le 13 septembre 1982

La princesse Grace de Monaco et sa plus jeune fille, la princesse Stéphanie, dix-sept ans, ont été victimes, en fin de matinée, d'un grave accident de la route sur une petite départementale, à Cap-d'Ail, à quelques kilomètres de la principauté. La princesse Grace de Monaco, qui souffre d'une fracture du fémur, et Stéphanie, atteinte de légères contusions, n'ont dû leur salut qu'à la présence d'esprit d'un témoin.

Le palais princier publie dans l'après-midi un bulletin de santé:

La princesse Grace de Monaco, victime lundi matin d'un accident de la route, près de la principauté, souffre d'une fracture du fémur et sa fille, Stéphanie, de légères contusions. La princesse Grace devra res-

ter hospitalisée une dizaine de jours. L'accident serait dû à une défaillance mécanique de la voiture.

Le communiqué n'indique pas qui conduisait et rien ne laisse prévoir une issue tragique. Personne n'imagine, à la lecture des premiers brefs communiqués, que l'état de la princesse Grace est vraiment grave. Maladresse? Erreur psychologique? L'un des médecins présents au chevet de Grace reconnaît aujourd'hui que le prince Rainier a eu tort de ne pas autoriser la publication d'un bulletin médical précis.

Mardi 14 septembre 1982. Minuit.

Communiqué officiel publié par le service de presse de la principauté:

L'état de santé de son Altesse Sérénissime la princesse Grace s'est aggravé dans la nuit du 13 au 14 septembre et dans la journée du 14 septembre. En fin de journée, toute possibilité thérapeutique était dépassée et son Altesse Sérénissime la princesse Grace de Monaco est décédée d'une hémorragie vasculaire intercrânienne.

L'annonce, en pleine nuit, de la mort de la princesse Grace, renforcée par un certain mystère qui plane sur les circonstances de l'accident et de son hospitalisation, amène la population monégasque et la presse internationale à se faire l'écho de bon nombre de questions sans que les réponses apparaissent convaincantes.

L'accident a pourtant été presque banal et en cela d'autant plus poignant...

A SUIVRE

Grace est publié aux éditions Perrin

prochain
épisode
L'accident

1 APPEL D'OFFRES

PROJET:

Agrandissement à la Caisse populaire de St-Paul d'Abbotsford.

Demande de soumission:

La Caisse populaire de St-Paul d'Abbotsford demande des soumissions pour l'agrandissement de la Caisse populaire de St-Paul d'Abbotsford.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

De plus, les matériaux et les équipements utilisés devront dans toute la mesure du possible être fabriqués au Québec.

Obtention des documents:

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Jean-Paul Breton, Architecte à compter de 14:00 heures le 22 mars 1985 contre un dépôt de (100.00\$) cent dollars, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de l'Architecte, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les (15) quinze jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Forme de soumissions:

Les soumissions devront être faites sur les formules préparées et fournies à cette fin et seront présentées dans des enveloppes cachetées.

Garanties de soumission:

— Chaque Entrepreneur général joindra à sa soumission un chèque visé ou un bon de garantie de soumission fait à l'ordre de la Caisse populaire de St-Paul d'Abbotsford d'une valeur égale à dix pour cent (10%) du montant total de sa soumission, valide pour une période de trente (30) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

L'ENTREPRENEUR GENERAL EST RESPONSABLE DE SES SOUS-TRAITANTS, TANT POUR LEUR SOLVABILITE QUE POUR LE CONTENU DE LEUR SOUMISSION.

Remise des soumissions:

Les soumissions cachetées, avec la mention "SOUMISSION - Agrandissement de la Caisse populaire de St-Paul d'Abbotsford", doivent être physiquement déposées et seront reçues jusqu'à quatorze heures (14:00), heure en vigueur, le 12 avril 1985, au bureau du directeur général de la Caisse populaire de St-Paul d'Abbotsford.

Ouverture des soumissions:

Les soumissions reçues dans le délai imparti seront ouvertes publiquement le même jour à compter de quatorze heures (14:00), heure en vigueur, le 12 avril 1985.

Toute soumission non physiquement reçue à l'heure et à la date fixée ne sera pas considérée.

La Caisse populaire de St-Paul d'Abbotsford, de plus, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Jean-Paul Breton,
Architecte
146, rue Court
GRANBY (Québec)
J2G 4Z2

(PC-18606)



TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.70\$ 2.50\$ 115.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

372-5436

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

Les faits d'hier

Vendredi 22 mars
81ème jour de 1985

1981 — Après des négociations infructueuses avec le gouvernement polonais, les dirigeants de 'Solidarité' évoquent la possibilité d'une grève générale.

1972 — Plus de 70 personnes sont blessées par l'explosion d'une bombe à Belfast.

1945 — la Ligue arabe est fondée au Caire.

1917 — Les Etats-Unis reconnaissent les premiers le gouvernement provisoire de Russie.

1794 — Le Congrès

interdit aux navires américains de transporter des esclaves vers d'autres pays.

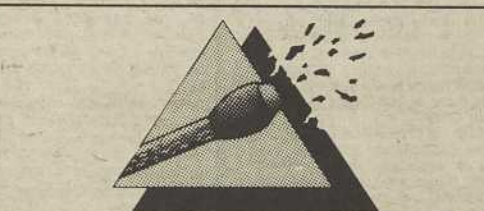
Antoine van Dyck (1599-1641).

L'acteur d'origine canadienne William Shatner (54 ans).

Ils sont nés un 22 mars:

Le peintre flamand Antoine van Dyck (1599-1641).

L'acteur Karl Malden (72 ans).



ATTENTION AUX ARMES À FEU ... DE FORÊT!

L'allumette. Si vous ne savez pas vous en servir, elle peut être plus dangereuse qu'une carabine.

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC

FIERI FACIAS DE TERRIS

Canada — Province de Québec
Cour supérieure — District de Bedford
No: 460-18-000320-844

Annette Bergeron, ménagère, domiciliée et résidant à Waterloo, district de Bedford, partie demanderesse, contre Rémi Bourbonnais, adresse inconnue, partie défenderesse, et Domaine Estrie Eastman Inc., adresse inconnue, tierce-saisie, et LE REGISTREUR de la division d'enregistrement de Bedford, mis-en-cause.

1. Toute cette partie du lot numéro cent vingt-six (Tte ptie 126) au cadastre officiel du canton de Stukely, bornée au sud par une rue étant le lot 126-315 et 126-46, à l'est par le lot 127 et partie par le lot 129, au nord par le lot numéro 125 et à l'ouest par le lot 126-142.

2. Toute cette partie du lot numéro cent vingt-six (Tte ptie 126) au cadastre officiel du canton de Stukely, bornée au nord par le lot 125, à l'est par le lot 126-142, au sud par le lot 126-77 et à l'ouest par une autre partie du lot numéro 126.

3. Les subdivisions numéros cent soixante-huit, cent soixante-neuf, cent soixante-dix, cent soixante-onze, cent soixante-douze, cent soixante-treize, cent soixante-quatre, cent soixante-cinq, cent soixante-six, cent soixante-sept, cent quatre-vingt, cent quatre-vingt-un, cent quatre-vingt-deux, cent quatre-vingt-trois, cent quatre-vingt-quatre, cent quatre-vingt-cinq, cent quatre-vingt-six, cent quatre-vingt-sept, deux cent soixante-sept, deux cent soixante-huit, deux cent soixante-neuf, deux cent soixante-dix, deux cent quatre-vingt-douze, deux cent quatre-vingt-treize, deux cent quatre-vingt-quatre et deux cent quatre-vingt-quinze du lot originaire numéro cent vingt-six (126/168, 170, 171, 172, 173, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 267, 268, 269, 270, 292, 293, 294, 295) au cadastre officiel du canton de Stukely.

4. Partie du lot numéro cent vingt-sept (Ptie 127) au cadastre officiel du canton de Stukely, bornée au Nord par le lot 129, à l'est par le lot 128, au sud par le lot numéro 127-210 et à l'ouest par les six cents pieds (600') (approximativement) nord-ouest dudit lot cédé à Pierre Distilio par acte enregistré le 23 avril 1976, sous le numéro 228, 435.

5. La subdivision numéro deux cent soixante-cinq du lot originaire numéro cent vingt-huit (128/265) au cadastre officiel du canton de Stukely.

6. Partie du lot numéro cent vingt-huit (Ptie 128) au cadastre officiel du canton de Stukely, bornée au Nord par le lot numéro 130, à l'est par le lot numéro 132, au sud par une rue soit le lot 128-307 ainsi que par une autre partie dudit lot 128 délimitée par une ligne étant la continuation vers l'est de la ligne nord du lot numéro 128-307 jusqu'à la ligne Est du lot 128 et à l'ouest par une autre partie du lot 128, dont la ligne Est représente la continuation en ligne droite vers le nord de la ligne ouest de la rue portant le numéro 128-206.

7. Partie du lot numéro cent vingt-huit (Ptie 128) au cadastre officiel du canton de Stukely, bornée au nord par une autre partie dudit lot 128 étant la continuation vers l'est de la ligne nord du lot 128-307 jusqu'à la ligne de division des lots 128 et 132, à l'est par le lot 132, au sud par une autre partie dudit lot 128 étant la continuation vers l'est de la ligne nord du lot 128-292 jusqu'à la

ligne de division des lots 128 et 132, et à l'ouest par les lots 128-305 et 306.

8. Partie de la subdivision numéro trente-et-un du lot originaire numéro cent trente-deux (Pt. 132/31) au cadastre officiel du canton de Stukely. La partie Nord-Ouest du lot 132-31 mesurant soixante-seize pieds (76') de largeur par cent vingt pieds (120') de profondeur plus ou moins, et bornée en front au sud-est par le résidu dudit lot, au nord-est par les lots 132-29 & 30; au sud-ouest par le lot 132-32, au nord-ouest par le lot 128-9.

9. Partie de la subdivision numéro trente-deux du lot originaire numéro cent trente-deux (Pt. 132/32) au cadastre officiel du canton de Stukely, bornée au nord par le lot 132-31, à l'est par le chemin du Lac D'Argent, au sud par une partie non subdivisée du lot 132 et à l'ouest ou sud-ouest par une autre partie dudit lot 132-32."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de:

769.50 \$	Ptie 126	Domaine Estrie Eastman Inc.
445.50	Ptie 126	" " " "
94.50	126-168	" " " "
94.50	Ptie 170	" " " "
94.50	Ptie 171	" " " "
94.50	Ptie 172	" " " "
94.50	Ptie 173	" " " "
112.50	Ptie 177	" " " "
112.50 \$	Ptie 178	Domaine Estrie Eastman Inc.
119.25	Ptie 179	" " " "
121.50	Ptie 180	" " " "
238.50	Ptie 181	" " " "
94.50	Ptie 182	" " " "
94.50	Ptie 183	" " " "
94.50	Ptie 184	" " " "
148.50	Ptie 185	" " " "
405.00	Ptie 186	" " " "
229.50	Ptie 187	" " " "
94.50	Ptie 267	" " " "
94.50	Ptie 268	" " " "
94.50	Ptie 269	" " " "
119.25	Ptie 270	" " " "
94.50	Ptie 292	" " " "
157.50	Ptie 293	" " " "
164.25	Ptie 294	" " " "
94.50	Ptie 295	" " " "
425.25	Ptie 127	" " " "
189.00	128-265	" " " "
425.25	Ptie 128	" " " "
1559.25	Ptie 128	" " " "
2745.00	132-31P	" " " "
2745.00	132-32P	" " " "

représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979 c. 71).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Bedford, au 77 de la rue Principale, à Granby, le mardi le VINGT-ET-UNIÈME jour de MAI 1985 à 14 heures.

La shérif adjointe
Sylvie Desmeules

Bureau du shérif
Cour supérieure
Granby, le 18 mars 1985

PC-18600

Les décès



ARÈS Abbé Paul-Emile

— A Marieville, subitement, le 19 mars 1985, à l'âge de 58 ans, est décédé M. l'Abbé Paul-Emile Arès, curé de la Paroisse St-Nom de Marie de Marieville. Fils de feu Anna Charlebois et de feu Ovide Arès.

Il laisse dans le deuil Rose-Ella Guillotte, épouse en 3e nocces de feu Ovide Arès.
Ses frères et soeurs,

beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Victor Boucher (Jeannette) de Sutton; M.Mme Anthime Arès de Warden; M.Mme Héloïse Arès de Waterloo; M.Mme Benoit Arès de Waterloo; M.Mme Gérard Provost (Madeleine) de Waterloo; M.Mme Philippe Arès de Foster; M.Mme Paul-Emile Massé (Gertrude) Lawrenceville; M.Mme Jean-Marie Arès de Waterloo; M.Mme Louis-Gilles Arès de Fulford; M.Mme Fernand Berger (Denise) de Eastman; M.Mme André Arès de Waterloo. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Exposé au salon
Delphis Monast et Fils
1200 rue Dupont
Marieville

Départ des salons vendredi à 6h45 p.m. pour la translation des restes en l'église paroissiale de Marieville, suivie d'une cérémonie eucharistique à 7h00. Funérailles samedi 10 heures. Inhumation au cimetière de Marieville. Heures visites: 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

(21-22)



CODAIRE Mme Victorine

— A Granby le 20 mars 1985 à l'âge de 72 ans est décédée Mme Victorine Codaire née Gendron, demeurant à Granby et autrefois de St-Paul d'Abbotsford. Les funérailles auront lieu vendredi le 22 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, Dufferin, Granby pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 2 heures. Suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants Thérèse Codaire (Claude Chagnon) de Granby; Claire Codaire (Andy Allard) de St-Paul d'Abbotsford; Francine Codaire (Hubert Leduc) de Strasbourg France; Hélène Codaire (Léon Giguère) de Angers, Qué.; Madeleine Codaire (Gilles Gingras) de St-Joachim; Vincent Codaire (Ginette Daudelin) de Buckingham; Gaëtan Codaire de Granby. Elle laisse aussi dans le deuil Gérard Codaire de St-Paul d'Abbotsford, ses petits enfants ainsi que ses frères et soeurs, beaux frères et belles soeurs, neveux, nièces et amies. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

21-22

Jacques Villeneuve sur la grille de départ

Le Challenge Kelly, encore l'épreuve principale du Grand Prix de Granby

GRANBY — Le Challenge Kelly sera encore cette année l'épreuve principale lors du Grand Prix automobile Labatt de Granby, du 26 au 28 juillet prochain, dans les rues du parc industriel.



Gaétan Roy

C'est ce que les dirigeants de l'événement ont révélé hier midi, en conférence de presse au local du GP, en même temps qu'ils ont annoncé le retour du coureur automobile québécois Jacques Villeneuve à Granby.

Les puissantes voitures américaines seront donc en vedette lors de la deuxième édition du Grand Prix. Sans l'affirmer, on peut aussi prévoir une possible lutte à finir entre Villeneuve, le champion défendant Philippe Alliot, un pilote français de For-

mule un, quelques-uns des meilleurs conducteurs américains de la spécialité, et possiblement un ou deux autres des meilleurs pilotes québécois.

Des noms comme Tommy Riggins, Irv Hoerr, Robert Overby, Scott Platt, Jerry Thompson et Patty Moise seront sur place. Par contre, Craig Carter, l'un des pilotes les plus compétitifs du circuit, pourrait fort bien rater l'événement. Il serait alors en compétition à Portland, en Oregon, dans une catégorie supérieure.

Avant de visiter Granby, le Challenge Kelly sera à Road Atlanta, Charlotte, Limerock, Mid-Ohio, Meadowlands et Michigan. Après, il se rendra à Road America, Pocono, Watkins Glen, Columbus et Daytona.

L'an dernier, 19 voitures avaient pris le départ. Cette année, on prévoit une grille de 25 bolides.

Villeneuve de retour

On se souvient de tous les problèmes entourant la présence de



Le coureur automobile québécois Jacques Villeneuve et le directeur général du GP Labatt de Granby, Paul Pednault, heureux de leur nouvelle association. (Photo Pierre Beaudin)

Jacques Villeneuve à Granby l'an dernier. Il avait été accidenté quelque temps avant la course granbyenne et un médecin avait décidé qu'il n'était pas en condition de prendre le volant.

"C'était une décision médicale et cela fait partie du jeu, dit-il,

même s'il est toujours en désaccord avec la décision. J'ai quand même eu de bons moments à Granby l'an dernier et je ne prévois aucun problème, surtout que mon mécanicien dans l'équipe Canadien Tire, Brad Francis, sera avec moi".

Villeneuve pilotera la voiture 20, le deuxième volant de Irv Hoerr, une voiture compétitive semble-t-il.

Le gagnant de l'an dernier, Philippe Alliot, pourrait aussi revenir courir. Alliot avait remplacé Villeneuve à la toute dernière minute.

"Cela me ferait plaisir de lui disputer la victoire, dit-il. Les occasions de courir au Québec sont rares et j'aime particulièrement courir devant mon public. Je n'oublie pas mes origines et je suis prêt à aider les circuits québécois à se développer".

En série CART de formule Indy, Villeneuve débutera sa saison à Long Beach les 14 et 15 avril. Les essais sur la voiture '85 se sont bien déroulés et Villeneuve s'est dit satisfait.

Les courses de soutien au Challenge Kelly n'ont pas été présentées mais on peut certes penser que les motos, de même que les formules 2000 et 1600 seront de retour, entre autres.

Bisons: la fin d'une saison très décevante

par Gaétan Roy

GRANBY — Les Bisons mettront un terme à l'une de leurs saisons les plus décevantes, ce soir à 20h, en recevant une autre formation éliminée des séries d'après-saison, les Voisins de Laval.

En quatre ans dans la Ligue de hockey junior majeur québécoise, ce sera la première fois que les Bisons termineront au dernier rang et la deuxième fois qu'ils ne participeront pas aux séries éliminatoires.

Jusqu'ici, les Granbyens avaient terminé au huitième, dixième et huitième rang. Cette saison, ils sont 11e.

Mais avant d'aller plus loin, il serait bon de signaler que les joueurs, du moins ceux qui reviendront l'an prochain, sont conviés à une séance d'entraînement mardi prochain, quelques heures après la conférence de presse devant annoncer le choix du nouvel entraîneur de l'équipe.

C'est donc dire que Georges Larivière, qui dirigera les destinées du club, aura un premier contact avec ses joueurs avant l'été. Il sera notamment question de l'entraînement estival.

Curieusement, les Bisons ont connu leur pire saison au classement, mais ont connu leur deuxième meilleure performance presque à tous les autres niveaux.

Ainsi, peu importe le résultat de ce soir, les 21 victoires de l'équipe se classent au deuxième rang derrière les 31 de l'an passé. Les 44 revers sont aussi deuxièmes après les 38 revers de l'an dernier. Les 319 buts cette année viennent au deuxième rang derrière les 343 de la saison 82-83.

Les 422 buts accordés représentent la deuxième meilleure performance derrière les 348 de 83-84. Enfin, les 45 points au classement suivent les 63 de l'an dernier.

Par ailleurs, avant le match contre St-Jean, mercredi, l'un des actionnaires



Neuf joueurs des Bisons ont touché des bourses d'études de \$150 pour avoir réussi 75% de leurs cours scolaires. Agenouillés, on aperçoit Claude Dumas, Denis Desbiens, André Carbonneau et Sylvain Hurteau; debout, le conseiller pédagogique des Bisons, Albert Pinel, Martin Simard, Eric Aubertin, le directeur général adjoint de la LHJMQ, Claude Carrier, Eric Castonguay, et le directeur du marketing des Bisons, Jean-Guy Savard. Louis Léger était absent lors de la photo. (Photo Pierre Beaudin)

du club a averti Claude St-Sauveur qu'il terminait son emploi avec l'équipe avec le match de vendredi.

"C'est ce que tout le monde savait depuis longtemps, souligne St-Sauveur. Cela ne changera rien. Je donnerai le plus de glace possible à Martin Bouliane pour qu'il obtienne son record d'équipe".

Bouliane a 50 buts. Jacques Sylvestre en avait eu 51 en 81-82.

Claude St-Sauveur, par ailleurs, a son opinion sur l'arrivée de Georges Larivière à la barre des Bisons.

"C'est un changement de politique et de vue, dit-il. Les dirigeants y vont avec un gars qui a une expérience technique, des études, des recherches et des statistiques. Mais vivre avec des joueurs pendant huit ou neuf mois, c'est un peu différent. J'admets que je ne suis pas aussi calé que lui au plan technique, mais je ne suis tout de même pas un imbécile".

L'instructeur et directeur gérant jusqu'à ce soir s'est même dit prêt à offrir ses services à Georges Larivière. "Je suis prêt à apprendre, dit-il. J'ai encore cette équipe à cœur. J'ai été seul toute la saison et le départ de Raymond Larose ne nous a pas aidé. Il y a aussi la gérance que je pourrais couvrir".

St-Sauveur était entré au service des Bisons le 22 novembre 1983.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE Conférence

Prince-de-Galles

Division		Charles-Adams						
		PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Québec		70	35	26	9	295	249	79
x-Montréal		70	34	25	11	265	235	79
x-Buffalo		70	32	24	14	259	211	78
Boston		70	32	30	8	266	249	72
Hartford		71	24	38	9	243	298	57

Division Lester-Patrick

PJ	G	P	N	PP	PCPTS
x-Philadelphie	71	45	19	7	312 223 97
x-Washington	71	41	21	9	289 215 91
x-NY Islanders	72	38	29	5	320 279 81
NY Rangers	70	23	37	10	265 303 56
Pittsburgh	70	23	42	5	246 336 51
New Jersey	71	20	42	9	237 304 49

Conférence

Clarence-Campbell

Division James-Norris						
	PJ	G	P	N	PP	PC PTS
St.Louis	71	33	27	11	268	256 77
Chicago	73	34	34	5	283	281 73
Minnesota	73	23	38	12	244	292 58
Detroit	72	33	38	11	280	332 57
Toronto	72	18	47	7	223	315 43

Division Connie-Smythe

PJ	G	P	N	PP	PCPTS
x-Edmonton	72	46	17	9	358 258 101
x-Winnipeg	74	40	27	7	328 307 87
x-Calgary	72	37	26	9	332 278 83
x-Los Angeles	73	32	28	13	319 300 77
Vancouver	72	23	41	8	258 368 54

(x-assurée d'une participation aux séries de fin de saison)

Dimanche

NY Islanders 3	Philadelphie 5
Buffalo 3	Winnipeg 5
Pittsburgh 3	Hartford 4
New Jersey 3	NY Rangers 7
Chicago 6	Vancouver 4
Edmonton 4	Los Angeles 5

Lundi

Québec 8	Boston 4
St. Louis 3	Toronto 4 P
Calgary 4	Minnesota 4

Mardi

New Jersey 1	Washington 4
Philadelphie 5	Pittsburgh 3
Los Angeles 2	NY Islanders 3

Mercredi

St. Louis 2	Hartford 3
Vancouver 5	Buffalo 4
Los Angeles 6	Detroit 8
Minnesota 2	Winnipeg 5
Chicago 4	Edmonton 6
Toronto 4	Calgary 7

Jeudi

Washington à Montréal	19h35
St. Louis à Boston	
NY Rangers à Philadelphie	
Vancouver au New Jersey	
Québec à NY Islanders	20h05

Vendredi

Pittsburgh à Buffalo	
NY Rangers à Detroit	
Montréal à Washington	20h05
Toronto à Edmonton	
Chicago à Calgary	

Samedi

Philadelphie au New Jersey	
Boston à Hartford	
Vancouver à Winnipeg	
Minnesota à St. Louis	
Calgary à Los Angeles	

Dimanche

Pittsburgh à Washington	
Québec à Hartford	14h05
Boston à Buffalo	
Montréal à Philadelphie	19h05
Toronto à Detroit	
NY Islanders à NY Rangers	

Les compteurs (parties d'hier non comprises)

	B	P	PTS
W. Gretzky	Edm	65	123 188
J. Kurri	Edm	68	61 129
M. Dionne	LA	44	74 116
D. Hawerchuk	Win	46	71 117
M. Bossy	NYI	54	56 110
B. Sutter	NYI	42	59 101
J. Ogronick	Det	52	46 98
D. Savard	Chi	37	61 98
P. Stastny	Qué	31	65 96
P. Coffey	Edm	28	68 96
B. Nicholls	LA	45	50 95
J. Tonelli	NYI	39	56 95
B. Federko	StL	28	67 95
P. MacLean	Win	38	56 94
M. Gartner	Was	44	47 91
K. Nilsson	Cal	32	58 90
T. Kerr	Phi	51	38 89
B. Carpenter	Was	49	39 88
M. Lemieux	Pit	36	51 87
B. Propp	Phi	38	46 84
D. Taylor	LA	36	48 84
M. Goulet	Qué	48	34 82
J. Mullen	StL	35	47 82
R. Duguay	Det	34	47 81
M. Krushelnyski	Edm	38	42 80
T. Steen	Win	30	50 80
J. Fox	LA	29	51 80
S. Yzerman	Det	24	56 80
S. Larmer	Chi	43	36 79
B. MacLellan	LA	30	48 78
G. Anderson	Edm	40	36 76

A. Stastny	Qué	38	37	75
G. Perreault	Buf	27	47	74
R. Francis	Har	22	52	74
R. Bourque	Bos	15	59	74
B. Sutter	StL	36	35	71
L. Boschman	Win	30	40	70
D. Wilson	Chi	20	50	70
M. Naslund	Mon	37	32	69

Compteurs du Canadien

	B	P	PTS
Mats Naslund	37	32	69
Chris Chelios	8	50	58
Mario Tremblay	26	30	56
Pierre Mondou	17	39	56
Guy Carbonneau	19	28	47
Bobby Smith	13	31	44
Tom Kurvers	10	30	40
Larry Robinson	11	28	39
Chris Nilan	18	15	33
Mike McPhee	15	17	32
Ryan Walter	16	14	30
Bob Gainey	18	11	29
Mark Hunter	18	11	29
Ron Flockhart	7	16	23
Peter Svoboda	3	20	23
Alfie Turcotte	5	14	19
Craig Ludwig	5	13	18
Rick Green	1	16	17
Lucien DeBlois	10	6	16
Kent Carlsson	1	1	2
Steve Penney	0	1	1

Compteurs des Nordiques

	B	A	PTS
Peter Stastny	31	65	96
Michel Goulet	48	34	82
Anton Stastny	38	37	75
Dale Hunter	18	47	65
Brent Ashton	29	29	58
Will Paient	18	26	44
Paul Gillis	13	27	40
Mario Marois	5	33	38
Bruce Bell	6	30	36
J.-F. Sauvé	9	26	35
Brad Maxwell	8	26	34
Alain Côté	13	20	33
Randy Moller	6	22	28
Alain Lemieux	13	10	23
Normand Rochefort	3	20	23
Pat Price	0	23	23
Marian Stastny	7	14	21
André Savard	9	10	19
Mark Kumpel	7	5	12
Jean-Marc Gauthier	3	3	6
Blake Wesley	0	2	2
Daniel Bouchard	0	2	2

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord

PJ	G	P	N	PP	BP	SCPTS
Maine	75	37	29	9	283	244 83
Adirondack	73	33	32	8	266	299 74
Fredericton	71	31	33	7	246	270 69
Sherbrooke	71	32	35	4	279	290 68
N.-Ecosse	69	30	32	7	251	264 67
Moncton	71	29	36	6	251	259 64

Division sud

PJ	G	P	N	PP	PCPTS
Binghamton	72	46	19	7	339 237 99
Baltimore	71	39	24	8	287 223 86
Rochester	72	37	23	12	292 267 86
Springfield	71	33	34	4	287 282 70
New Haven	74	28	38	8	288 318 64
Hershey	72	22	40	10	277 308 54
St. Cath.	70	21	43	6	245 330 48

Mercredi

Maine 2	Adirondack 5
Nouvelle-Ecosse 7	New Haven 4
Springfield 4	Hershey 5
Baltimore 4	Rochester 1

Jeudi

Sherbrooke à Fredericton	
Baltimore à St. Catharines	

Vendredi

Fredericton à Rochester	
Nouvelle-Ecosse à New Haven	
Springfield à Binghamton	

LIGUE JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Division Frank-Dilio

	G	P	N	PP	PCPTS
Shawinigan	47	19	1	378	251 1 96
Chicoutimi	40	23	4	330	285 3 87
Dr'ville	41	22	4	375	306 0 86
T-Rivières	32	35	1	317	325 5 70

LES CONDITIONS DE SKI ALPIN

- a) qualité de la neige, surface et base.
- b) épaisseur moyenne de la neige damée (cm).
- c) épaisseur de la dernière chute (cm).
- d) date de la dernière chute.
- e) précipitation totale de la semaine (cm).
- f) nombre de pistes ouvertes.
- g) remontées en opération.
- pou fon dur: neige poudreuse sur fond dur.
- gra fon dur: neige granuleuse sur fond dur.
- art fon dur: neige artificielle sur fond dur.
- art pou dur: neige artificielle poudreuse sur fond dur.
- art gra dur: neige artificielle granuleuse sur fond dur.
- pou fon dam: neige poudreuse sur fond damé.
- col fon mou: neige collante sur fond mou.
- gra fon mou: neige granuleuse sur fond mou.

Prévisions: ensoleillé. Maximum -3°C

	a	b	c	d	e	f	g
Bromont	gra dam	—	5	17	0	28	5
Mont Glen	gra dam	—	5	17	0	10	3
Mont Orford	gra dam	—	5	17	0	27	5
Mont Sutton	gra dam	—	5	17	0	31	6
Owl's Head	gra dam	—	5	17	0	22	4
Mont Shefford	gra dam	—	5	17	0	12	3

Séries éliminatoires de la ligue Inter-Cités

Les midgets à Cowansville

COWANSVILLE (FB) — Le Pavillon des sports de Cowansville sera le théâtre à compter d'aujourd'hui des séries éliminatoires de la catégorie midget de la ligue Inter-Cités des Cantons de l'Est.

15 équipes seront alors en lice pour tenter de mériter le titre des séries éliminatoires présentées sous forme de tournoi.

En saison régulière, les Lions d'Acton Vale ont mérité le titre au classement cumulé. Cette première position permettra aux protégés de l'instructeur Marcel Dubreuil de bénéficier d'un laissez-passer lors de la

première ronde de ces séries.

Neuf parties seront au programme aujourd'hui et demain à compter de 9 heures alors que les demi-finales (9 h et 10h30), la finale consolation (15h) et la grande finale (16h30) prendront place dimanche.

Calendrier

Les Olympiques de Richmond-Valcourt rencontreront Sherbrooke à 9 heures. Suivront Coaticook-Plessisville vs Windsor-Asbestos.

Les Jets de Farnham rencontreront les Olympiques de Drummondville

le (13h30); les Maroons de Waterloo croiseront ensuite le fer avec les Rockets de Rock Forest, les Toros de St-François avec Warwick.

A 18 heures, les Lions d'Acton Vale disputeront leur premier match en affrontant le perdant de la rencontre Coaticook-Plessisville.

A 19 heures 30, le club hôte, les Dynamiques de Cowansville, affronteront les Caravelles de Princeville.

La dernière partie de la journée mettra aux prises le club gagnant du match Richmond-Valcourt-Sherbrooke au perdant du duel Windsor-Asbestos.

LE CHOIX DES ÉTOILES



SPORT

ASSELIN

adidas

**CHLORE
ALGECIDE**

Marché Public St-Jacques

323 St-Jacques
Granby

Le Kid attendu fébrilement

WEST PALM BEACH (PC) — Il ne restait plus que quelques billets réservés de disponibles hier matin pour la première visite des Mets et de Gary Carter au Stade municipal de West Palm Beach.



Gary Carter séduit. Ça n'a rien de nouveau. Autant à Montréal qu'à New York. Il devrait rencontrer ses anciens compagnons de jeu aujourd'hui, à West Palm Beach.

Celui-ci est attendu avec anxiété et les derniers mille billets debout et d'estrades populaires seront mis en vente avant le match prévu cet après-midi.

Le meilleur

Mais les dirigeants des Mets font fi de toutes ces histoires circulant au sujet de l'ego de Carter.

Ils préfèrent s'arrêter aux faits: en 1984, Carter a frappé plus de circuits (27), produit plus de points (106) et croisé le marbre plus souvent (75) que n'importe quel joueur des Mets.

La direction newyorkaise voit beaucoup d'avantages à la venue de Carter:

- il frappe de la droite, ce qui allègera le travail de George Foster et fournira un équilibre de puissance exceptionnel avec les gauchers Keith Hernandez et Darryl Strawberry. Quel quart.

- Trois des cinq partants probables des Mets, Dwight Gooden, Ron Darling et Sid Fernandez, totalisent seulement 85 départs dans le baseball majeur, et un quatrième, Bruce

Berenyi, n'a commencé que 123 rencontres. Carter, lui, a agi comme receveur dans 1,257 matches.

"Pour la première fois, nous allons pouvoir compter sur un receveur qui connaît chaque frappeur", soulignait récemment Darling.

- Mike Fitzgerald, maintenant avec les Expos, est devenu l'ancien dernier le premier receveur des Mets à travailler dans plus de 100 parties, depuis John Stearns en 1979.

Les receveurs des Mets n'ont retiré que 65 des 215 voleurs de buts qui les ont défiés en 1984. Un personnel de lanceurs peu expérimenté ne les a pas aidés.

Avec les Expos, Carter, moins efficace que par le passé, a néanmoins retiré 47 des 106 coureurs qui l'ont provoqué. A noter qu'il y a eu deux fois moins de tentatives de vol contre Carter.

Conclusion: "Il n'arrive pas souvent de conclure un échange qui améliore votre équipe de tant de façons différentes", a confié le directeur-gérant Frank Cashen.

Laval ignorait tout du fameux combat Cléroux-Frazier

MONTREAL (PC) — Si le promoteur de boxe Régis Lévesque a l'intention de présenter un combat Joe Frazier-Robert Cléroux à Laval, il ferait mieux d'en avertir les autorités de cette municipalité.

"La ville de Laval a appris par les journaux qu'il y aurait combat de boxe chez nous, au Centre de la nature, le 23 juin. Nous n'avons jamais été informés de cette nouvelle et les gens du Centre de la nature, pas plus que le comité exécutif, n'ont été contactés à ce sujet par les organisateurs," a en effet indiqué hier le président du comité exécutif de ville Laval, Gilles Vaillancourt.

Le président a toutefois refusé de dire si un tel projet pourrait être accepté à temps pour le 23 juin, s'il était présenté en bonne et due forme.

Dans un stationnement?

Robert Deslongchamps, régisseur du Service des Loisirs de Laval, a pour sa part déclaré qu'il était un peu tard pour organiser un tel événement.

"Je ne dis pas que cet événement n'aura pas lieu, mais avant de s'embarquer dans une telle galère, il faut négocier. La ville de Laval a un nom et une crédibilité à préserver," a encore dit M. Deslongchamps.

Le régisseur a aussi suggéré que le combat pourrait avoir lieu "dans le stationnement du Centre Laval".

"Parce qu'une telle bouffonnerie entre deux gars de l'âge d'or ne mérite pas mieux," a-t-il précisé.

D'autre part, Gilles Néron, président de la Régie de la sécurité dans les sports, a déclaré qu'Arthur Lessard, le vice-président de la RSSQ, avait communiqué avec M. Vaillancourt hier et que selon ce dernier, la ville de Laval n'avait pas l'intention de donner suite à ce combat.

Titres pour Maroons et Olympiques

GRANBY — Les Maroons atomes de Waterloo et les Olympiques pee-wees de Richmond-Valcourt ont mérité le titre des séries éliminatoires dans leur catégorie respective lors de tournois présentés à Windsor et à Richmond respectivement.

Les Maroons atomes ont disposé des Dynamiques de Coaticook 3-0 dans la grane finale. Dominique Côté avec deux buts, Eric Comeau, auteur d'un but et d'une aide.

En finale consolation, les Olympiques de Richmond-Valcourt ont vaincu Asbestos 5-2.

Pendant ce temps, à Richmond, les Olympiques pee-wees de l'endroit ont fait plaisir à leurs partisans en disposant des Maroons de Waterloo 3-1.

En finale consolation, les Jets de Farnham ont vaincu Drummondville 4-3.

PROMOTION VEDETTE

Émail semi-lustré d'intérieur au latex Blanc (05-100) 15,88\$* ou moins les 4 litres	Émail pour planchers d'intérieur et d'extérieur à l'alkyde Gris moyen (06-230) 15,88\$* ou moins les 4 litres	Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde Blanc (05-305) 16,88\$* ou moins les 4 litres	Apprêt-scelleur au latex Blanc (05-195) 12,88\$* ou moins les 4 litres	Sous-couche pour émail d'intérieur au latex Blanc (05-192) 15,88\$* ou moins les 4 litres
--	---	--	--	---

*Offert sans supplément dans tous les tons pastel du Sélecteur CROWN DÉCOR

Crown Craft

UN PRODUIT DE

CROWN DIAMOND

Dave Hilton fils: un combat à l'automne?

MONTREAL (PC) — Le boxeur montréalais Dave Hilton fils pourrait obtenir un combat de championnat à Montréal dès le mois de septembre prochain, s'il faut en croire le promoteur Don King et le boxeur lui-même.

King était à Montréal hier pour annoncer que les frères de Dave, Alex et Matthew, feraient partie d'un gala de boxe qui aura lieu le 29 avril à Buffalo. Les deux frères feront alors leur entrée sur la scène américaine.

Mais King a surtout retenu l'attention lorsqu'il a déclaré que Dave Hilton aura "un combat de championnat avant la fin de l'année".

"Davey travaille à obtenir son diplôme en boxe et quand il l'aura, il sera prêt à affronter n'importe qui," a ajouté l'échevelé promoteur.

Entre-temps, Hilton mettra en jeu son titre de la conférence continentale des Amériques contre Dennis Hahn (ou Hawn, King ne savait pas lui-même comment

s'épelait le nom de ce boxeur), le 6 juin à Las Vegas ou Los Angeles.

Dave Hilton croit qu'il aura besoin de trois ou quatre bons combats contre des aspirants classés pour être prêt à se mesurer à Milton McCrory (champion mi-moyen du WBC) ou Donald Curry (champion de la WBA).

Hier, il a fait remarquer que McCrory avait un style qu'il pourrait contrer.

"Je ne dis pas que j'enverrais au tapis, mais je crois que je pourrais lui livrer une bonne bagarre si j'avais trois ou quatre bons combats contre des aspirants au cours des six prochains mois, a indiqué Hilton. Tous ses adversaires le laissent se battre à distance. Colin Jones s'est battu à l'intérieur contre lui et lui a donné des ennuis. C'est aussi mon style."

Hilton a par ailleurs indiqué qu'il n'était pas pressé d'obtenir un combat de championnat et que s'il n'avait pas lieu cette année, ce serait l'an prochain.

Marian Stastny ronge son frein

LONG ISLAND, New York (PC) — Plus le temps passe, plus Marian Stastny se morfond et est perdu dans ses pensées. Il se sent seul, un membre inutile, alors qu'il demeure persuadé de pouvoir encore aider les Nordiques ou n'importe quelle équipe de hockey.

L'approche de la fièvre des séries éliminatoires du printemps le rend encore plus morose.

"Quand je vois un Tiger Williams ou un Gary Rissling avancer à pas de tortue et continuer à jouer régulièrement dans la ligue, ça me rend malade, a confié hier l'ainé des Slovaques, à Long Island.

"A tous les jours, je participe aux exercices de l'équipe, je me garde en forme mais pourquoi? Pour faire une ou deux présences au match suivant ou, pire encore, ne pas revêtir l'uniforme purement et simplement. C'est très frustrant.

"Pourtant, je me sens en excellente condition physique et prêt à sauter dans la mêlée en tout temps".



Marian Stastny a déjà été plus heureux avec les Nordiques. Il traverse actuellement la période la plus sombre de sa carrière de hockeyeur.

Pendant que Peter et Anton prennent le dîner ensemble, que les journalistes bavardent autour d'une autre table, Marian Stastny monte à sa chambre. Seul. Aller ruminer encore une fois un tas de choses...

L'aîné droit a eu 32 ans le 8 janvier. Quand on fait allusion à l'âge, il bondit.

Le Slovaque rappelle qu'en 1974, l'équipe nationale de son

pays avait embauché un nouvel entraîneur. Ce dernier s'est empressé de remplacer quatre ou cinq jeunes recrues par des joueurs plus expérimentés, âgés de 30 ans ou plus.

"J'étais le plus jeune à 21 ans. Nous avons gagné le championnat mondial les deux saisons subséquentes. L'entraîneur avait fait un heureux mélange de jeunesse et d'expérience. Mais, en Europe, la même mentalité de chasser les hockeyeurs dans la trentaine existe", raconte-t-il.

Il se souvient, avec un brin d'amertume, qu'il avait très bien amorcé la première ronde des séries l'an dernier. Il avait marqué deux buts et fourni trois aides, dont le but vainqueur dans le premier match gagné 3-2 à Buffalo. "Ce sont les deux seules parties où j'ai joué régulièrement. Après... plus rien".

La seule consolation (bien mince) qu'il retient: l'appui de plusieurs amateurs de Québec. Il continue de recevoir plusieurs lettres d'encouragement.

Pour un camp d'entraînement L'équipe québécoise de handball féminin

FARNHAM (FB) — Les meilleures joueuses de handball junior seront en action à Farnham au cours de la fin de semaine alors que l'équipe junior du Québec s'entraînera à la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand.

"Les séances d'entraînement vont servir à préparer les joueuses en vue du tournoi qui va avoir lieu les 30 et 31 mars au collège de West Point, dans l'Etat de New York", a précisé Yvon Landry, instructeur de l'équipe et professeur d'éducation physique à la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand.

"J'attends 15 joueuses lors de ces séances d'entraînement, dont quelques-unes de la région", a précisé Landry.

Parmi-elles-ci, Julie Audette, de Farnham, Caroline Benoît et Nancy Niro, de Marieville. Les autres porte-couleurs de l'équipe proviennent de différentes régions du Québec.

Le programme de la fin de semaine comprendra trois séances d'entraînement samedi et deux autres dimanche, à raison de deux heures par séance.

"La participation au tournoi de West Point va constituer une bonne expérience puisque nous allons affronter des équipes junior et sénior. Il y a aussi le fait que l'équipe comprend surtout des jeunes joueuses qui n'ont pas beaucoup d'expérience de la compétition internationale", signale Landry.

Les vites

Romano à la retraite?

PITTSBURGH (AP) — Le directeur-gérant des Penguins de Pittsburgh, Eddie Johnston, a dit souhaiter que la décision de son gardien Roberto Romano, de prendre sa retraite dès la prochaine saison, ne soit pas irréversible.

Romano, âgé 22 ans, a avisé les Penguins qu'il quittera le hockey le mois prochain, pour accepter un emploi au sein d'une compagnie de distribution de vin.

"Je suis tout simplement épuisé de la vie que mène un joueur de hockey. Tout ce qui a trait aux activités du joueur de hockey, j'en suis tanné", a dit Romano.

Seaver à nouveau partant

SARASOTA, Floride (AP) — Le vétéran Tom Seaver sera le lanceur partant des White Sox de Chicago de la Ligue américaine de baseball lors du premier match de l'équipe en 1985.

Il participera ainsi, comme lanceur partant, à son 15e match d'ouverture, une nouvelle marque du baseball majeur.

L'actuel record est détenu conjointement par Seaver et Walter Johnson.

Phillies: une poursuite

PHILADELPHIE (AP) — Une cour de justice de Philadelphie vient de condamner les Phillies de Philadelphie, de la Ligue nationale de baseball, à verser \$500,000 à deux hommes qui prétendent avoir été battus lors d'un match de l'équipe en 1978.

Les deux hommes, deux professeurs de la région de Philadelphie, affirment avoir été battus par un garde de sécurité engagé par les Phillies, après avoir empêché ce dernier de s'en prendre à un jeune partisan.

Les Phillies ont annoncé leur intention de porter la cause en appel.

Butch Woolfolk échangé

EAST RUTHERFORD, New York (AP) — Les Giants de New York, de la Ligue nationale de football, ont échangé le demi à l'attaque Butch Woolfolk aux Oilers de Houston.

En retour, les Oilers ont cédé leur choix de troisième ronde au prochain repêchage, qui aura lieu à la fin du mois d'avril.

Il a dominé l'équipe au chapitre des gains au sol en 1982 et 1983, avant de connaître une saison décevante l'an dernier.

SOIREE RECONNAISSANCE

Venez dire MERCI à

MARTIN BOULIANE et PATRICK ROY

Lors du dernier match local des Bisons, le 22 mars à 20h00, alors qu'ils reçoivent la visite des VOISINS de LAVAL. Ces deux joueurs recevront une plaque souvenir, commémorant les trois ans qu'ils ont passés à Granby.

ADMISSION SPECIALE

Rég: 5\$ **350\$**

EN PLUS

Recevez la photo souvenir des Bisons 84-85, d'une valeur de 2\$ GRATUITEMENT

Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement lorsqu'ils sont accompagnés d'un parent.

Billets en vente au bureau des Bisons, au Palais des Sports, tous les soirs de 17h. à 21h.



MOLSON



Martin Bouliane a reçu la coupe et la bourse des mains de Jean Michel, représentant de la brasserie Molson.

(Photo Alain Dion)

Martin Bouliane: Bison de l'année

par Gaétan Roy

GRANBY — Comme prévu, le capitaine Martin Bouliane a râflé tous les honneurs, en étant nommé le Bison de l'année et en recevant la Coupe Molson, hier soir, au souper de fin de saison de l'équipe.

L'atmosphère était à la fête, malgré toutes les déceptions et les problèmes connus au niveau de l'équipe au cours de la saison.

C'était le souper de fin de saison, hier au restaurant Elite. Les Granbyens mettront un terme au calendrier régulier ce soir et comme ils ne participent pas aux séries d'après-saison, tout sera terminé. Il restera une rencontre avec le nouvel entraîneur, mardi.

En plus de tous les remerciements d'usage, le président de l'équipe, Yvon Robichaud, a remercié l'entraîneur et directeur gérant pour avoir travaillé dans des conditions difficiles. Comme on sait que St-Sauveur ne sera pas de retour l'an prochain, ces remerciements étaient lourds de sens.

Pour le grand fêté de la soirée, qui mettait la main sur un deuxième titre de Bison de l'année en trois ans mais sur sa première Coupe Molson, la fête était un peu spéciale aussi.

"Cela fait quelque chose de penser que ton stage junior est terminé, racontait le capitaine granbyen, Martin Bouliane. Le plus décevant demeure le fait de ne pas avoir pu faire des Bisons un club gagnant".

Avec la coupe, Bouliane a touché une bourse de \$300.

Le joueur de centre originaire de Amqui, dans la Vallée de la Matapédia, part mardi pour Toronto, où il participera à un camp préparatoire avec l'équipe canadienne qui participera au tournoi de la Pravda, en URSS.

"J'ai eu de bons rapports concernant les Capitals de Washington qui devront décider s'ils me font signer un contrat ou s'ils me laissent partir. Si je connais un bon tournoi, la pression sera sur eux", croit Bouliane.

L'équipe canadienne jouera ensuite en Finlande et en Suède avant de se rendre en Tchécoslovaquie pour un autre important tournoi. Toutefois, les joueurs des équipes de la LNH éliminées rejoindront l'équipe à ce moment-là, ce qui laissera peu de place aux autres.

"J'aimerais remercier la direction pour le support des trois dernières saisons, a dit Bouliane, avant de parler en tant que capitaine de l'équipe.

"Les joueurs ont toujours retenu ce qui avait été mentionné en début de saison par un membre de la direction: l'équipe du marketing était une chose, l'équipe de hockey une autre. Ce n'est pas pour critiquer, mais les Bisons devront apprendre à penser en équipe pour devenir un club gagnant. Les joueurs ont toujours eu de la difficulté à oublier cela".

L'unité, voilà bien le plus beau message que pouvait laisser Martin Bouliane aux Bisons...

Carbonneau compte le but gagnant

Le Canadien prend la mesure des Capitals

MONTREAL (PC) — Les Capitals et le Canadien se sont livrés un match quasi parfait, hier soir. Mais c'est un but chanceux de Guy Carbonneau à 14:18 de la troisième période qui a procuré un gain de 3-2 au Canadien sur Washington, devant 17,845 spectateurs réunis au Forum.

Carbonneau, qui s'était échappé sur le flanc gauche, tentait une passe à l'embouchure du filet pour Lucien Deblois lorsque la rondelle a ricoché sur le bâton du défenseur Scott Stevens pour se retrouver dans le fond de la cage.

Le Canadien avait préalablement frappé à plusieurs reprises à la porte mais sans résultat. Lorsque ce n'était pas une rondelle qui sautillait par-dessus le bâton d'un joueur du Canadien, c'était le gardien Pat Riggin qui effectuait l'arrêt clé.

Les joueurs du Canadien ont sans doute fait plaisir à leur instructeur Jacques Lemaire. Ils n'ont jamais abandonné leur plan de match. Les avants se sont continuellement repliés pour appuyer les arrières. Et Steve Penney a fait les arrêts clés lorsque la situation l'exigeait.

Les Capitals avaient disputé un fort deuxième vingt pour créer

l'égalité. Ce fut tout d'abord Bob Carpenter, son 50e, sur des passes de Stevens et Mike Gartner à 15:24.

Carpenter devenait ainsi le premier joueur Américain à atteindre le plateau des 50 buts en une saison dans la LNH.

Puis ce fut ensuite le tour de Gartner, auteur d'un 45e filet cette saison, à 18:02. Les deux équipes jouaient alors à force réduite puisque Doug Jarvis, des Capitals, et Mats Naslund, du Canadien, avaient été chassés auparavant.

Début rapide

Le Canadien a frappé à la vitesse de l'éclair au début de la rencontre. Inactif depuis samedi, les joueurs n'ont pas donné l'impression de ressentir les effets de cette pause. Bien au contraire.

La rondelle s'est rapidement retrouvée dans le territoire des Capitals. Lucien Deblois est allé frapper le

défenseur Rod Langway derrière son filet et a rapidement remis le disque devant à Bob Gainey, posté à la droite du gardien Pat Riggin.

Gainey a décoché un dur tir frappé à bout portant et la rondelle est passée entre les jambières de Riggin. Il n'y avait alors que 14 secondes d'écoulées au cadran.

Le jeu a par la suite été beaucoup plus fermé et les mises en échec dures et nombreuses.

Le Canadien a plus tard eu une chance en or d'augmenter son avance lorsque Mats Naslund a obtenu un tir de punition.

Quelques instants auparavant, Naslund avait été accroché par derrière par le défenseur Scott Stevens. Le petit "Viking" filait alors seul à toute allure vers le gardien après une brillante passe au centre du défenseur Craig Ludwig.

Malheureusement pour Naslund, il a perdu le contrôle de la rondelle en tentant de déjouer Riggin.

A la fin du premier engagement, le Canadien a de nouveau intensifié ses charges en zone adverse.

Chris Chelios a d'abord décoché un tir en direction du filet. La rondelle s'est retrouvée derrière le filet et Deblois a travaillé fort pour la remettre à Turcotte, qui a enfilé son sixième de la campagne.

Le sommaire

Première période

1. Montréal, Gainey 19 (Deblois) 0:14
2. Montréal, Turcotte 6 (Deblois, Chelios) 18:09
- Pénalités — Hunter Mtl 9:43, Gould Wash 17:06.

Deuxième période

3. Washington, Carpenter 50 (Stevens, Gartner) 45:24
4. Washington, Gartner 45 (Carpenter) 18:02
- Pénalités — Svoboda Mtl 7:33, Walter Mtl 14:35, Jarvis Wash, Naslund Mtl 16:33.

Troisième période

5. Montréal, Carbonneau 20 (Chelios) 14:18
- Pénalités — Langway Wash, Walter Mtl 7:01.

Tirs au but:

- | | | | | |
|--|----|---|---|-----|
| Washington | 7 | 7 | 4 | —18 |
| Montréal | 14 | 8 | 7 | —29 |
| Gardiens — Washington: Riggin; Montréal: Penney. | | | | |
| Assistance — 17,845. | | | | |

Gain de 5-1 des Nordiques

LONG ISLAND (PC) — Dale Hunter et Wilfrid Paiment ont marqué sans aide au premier engagement, hier soir, à Long Island, pour placer les Nordiques sur la voie d'une victoire de 5-1 sur les Islanders de New York.

Les Islanders sont revenus plus forts au deuxième tiers. Mais leur indiscipline, surtout de la part de Billy Smith qui a sauté sur Peter Stastny, leur a coûté des minutes précieuses. Smith a été chassé pour cinq minutes.

Les Québécois ont profité d'un avantage numérique pendant plus de six minutes d'affilée, forçant les locaux à se défendre. Ils ont résisté aux assauts et Duane Sutter a pris les Fleurdelisés en défaut après la fin de la dernière pénalité, celle de Kallur.

Mais les hommes de Bergeron se sont ressaisis, ont attendu les occasions et, opportunistes, ils ont marqué deux buts par la suite pour se retirer avec une avance accrue après 40 minutes.

Après que Hunter et Gillis eurent raté la cible, Brad Maxwell a pris tout le monde par surprise avec un tir frappé d'apparence inoffensive à 14:49 minutes.

Les Islanders se sont de nouveau lancés à l'attaque, mais Michel Goulet s'est emparé d'un disque libre à la ligne bleue des Nordiques, après une attaque des Islanders, pour filer jusqu'au filet. L'ailier gauche a laissé partir un puissant tir frappé qui n'a donné aucune chance à Smith.

Le dernier but du match a été marqué par Paul Gillis.

ENCOURAGEONS NOS BISONS

CE SOIR 20H.
Palais des sports



LAVAL VS NOS BISONS

ASSISTONS NOMBREUX
Une invitation de

LANGLOIS & LANGLOIS Inc.
GROSSISTE

TABAC — VIN — ALIMENTATION
840 Boul. Industriel
Granby 378-8427

L-17566

HOCKEY

BOURQUE blessé

LHJMQ

Hull 2 Longueuil 5

LNH

St. Louis 1 Boston 1
Washington 2 Montréal 3
Québec 5 Islanders 1
Rangers 4 Philadelphie 8
Vancouver 3 New Jersey 2

LAH

Sherbrooke 6 Fredericton 2
Baltimore 5 St. Cath. 3

BOSTON (AP) — Une entorse au genou a empêché le défenseur Raymond Bourque de participer au match opposant les Bruins de Boston aux Blues de St. Louis, hier.

Bourque s'est blessé lundi soir lors de la défaite de 8-4 des siens contre les Nordiques de Québec.

"Ce n'est pas une blessure sérieuse, a dit Bourque. Après quelques jours de repos, tout rentrera dans l'ordre".

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

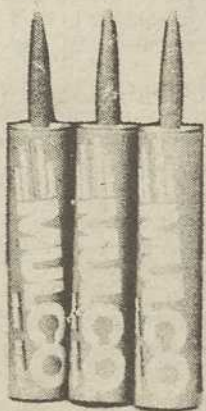
**ENDUIT À TOITURE
et
CIMENT PLASTIQUE**

SPÉCIAL \$14⁹⁵ le 20 litres

**SCELLANT
"MULCO"**

\$2⁶⁹

LE TUBE



Couleurs en inventaire

ATTENTION!

Pour vos projets futurs.

**ESTIMATION
GRATUITE**

**DES
MATÉRIAUX
NÉCESSAIRES**

**À VOS IDÉES DE
CONSTRUCTION,
RÉNOVATION, Etc.**

CONTACTEZ RICHARD GOSSELIN
(Si possible, nous apporter vos plans)

TUYAU DE DRAINAGE

4" plastique ABS flexible 75 mètres
Prix courant 33¢ pi.li.

EN SPÉCIAL 22¢ pi.li.

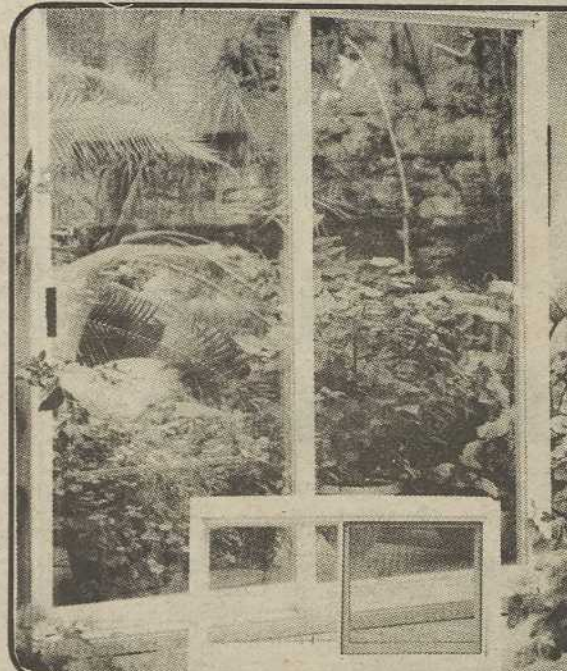


**PORTE
PATIO**

- 6 pieds
- Modèle
vice-versa

SPÉCIAL

\$475

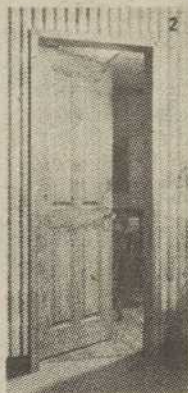


**SERVICE
QUALITÉ
BAS PRIX**

**PORTE en PIN
SOLIDE**

Centre
plywood 1/4
30x80

\$59⁹⁵



VINYLE 8 pc

Couleurs
discontinuéés:

beige, ivoire, jaune, bleu.

\$48. le 97 pi.ca.

Idéal: remise, garage, entrepôt, etc.

L-17584

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement des stocks.



MATÉRIAUX GRANBY

Inc.

100 ST-PATRICK, GRANBY

375-1510